

# URUGUAY E INDEPENDIENTE VENCIERON AYER

## Jugando a beneficio de las víctimas de los sismos, derrotaron a la Selección Chilena y O'Higgins

Dos partidos internacionales fue el aporte inicial del fútbol para los damnificados de los terremotos que afectaron el sur del país.

Mientras en el Estadio Nacional la Selección de Uruguay venció a su similar de Chile por 3 goles a 2, en Rancagua el equipo argentino de Independiente lograba una

cómoda victoria sobre el cuadro local de O'Higgins, por 2 goles a 0.

Tanto el triunfo uruguayo como el de sus vecinos del Plata fueron obtenidos con cierta holgura sobre conjuntos nacionales que defecionaron, haciéndose más notoria la baja en el equipo seleccionado chileno.

Al Estadio Nacional asistió un público de 13.238 per-

sonas, con una recaudación de \$ 10.867,20, debiendo consignarse que todos los espectadores pagaron sus entradas.

En Rancagua presenciaron el partido 4.209 aficionados, que dejaron a beneficio de las víctimas la suma de \$ 2.603.

En uno y otro campo, el gasto de los equipos visitantes fue recibido con calurosas ovaciones por el público, rindiéndose homenajes a las víctimas de los sismos.

El próximo sábado, en Playa Ancha, con este mismo propósito, se presentará el campeón de Perú, Universitario de Lima, midiéndose con un combinado de los clubes Wanderers y Everton, de esa plaza. — (MAYORES INFORMACIONES EN LAS PAGINAS DE DEPORTES)

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Bueno. Algo nuboso.  
**TEMPERATURA DE AYER:** máxima, 15,2 gra-  
 dos C a las 15.50 horas; mínima, 7,3 grados C  
 a las 8 horas.  
**APRECIACION GENERAL.**— La nubosidad que  
 afecta las zonas central y sur acusará una  
 disminución durante la noche, aun cuando en  
 las primeras horas del día se observarán al-  
 gunos bancos de nieblas en los valles.

# LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 2 DE JUNIO DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.° 15.520

EDICION DE 24 PAGINAS

Publica, Págs. . . . . 1 a 5	Cables, Págs. . . . . 12 y 13
Redacción . . . . . 3	Generales . . . . . 14
Mensajes . . . . . 6 y 7	Hípica . . . . . 15
Política . . . . . 8	Gremios . . . . . 16
Italia . . . . . 9	Deportes . . . . . 17 a 22
Económicos . . . . . 10	Teatros . . . . . 23
Gran Mundo . . . . . 11	Magazine . . . . . 24

# Gobierno informó de su actuación y sus planes frente a la catástrofe

## El Presidente de la República preocupado personalmente de las medidas de reconstrucción

### Se informa sobre la atención en Valdivia



EL MINISTRO de Justicia y de Tierras y Colonización, Julio Philippi efectuó en los últimos días una visita a Valdivia para considerar, en el terreno mismo, los problemas relacionados con los perjuicios de todo orden causados por el sismo y salidas de mar. Conversó con sus autoridades, se entrevistó con los dirigentes de sus diversas actividades y conoció personalmente el sentir de sus habitantes al recorrer sus calles y poblaciones. Preguntó como se estaba efectuando el abastecimiento, si habían recibido oportunamente los auxilios enviados desde Santiago y el exterior y quiso conocer también si había reclamaciones que hacer. En este coloquio popular pudo apreciar la abnegación y eficiencia con que se están resolviendo los problemas inmediatos de los valdivianos, tomó nota de sus anhelos y preocupaciones y alientó a la población a colaborar en los planes de reconstrucción. En el grabado, conversa el Ministro Philippi, con una vecina que muestra en su rostro la honda preocupación provocada por la catástrofe mientras se prepara a acariciar a uno de sus hijos.

El Presidente de la República está personalmente ocupado en el estudio de las medidas legales que será necesario adoptar para reconstruir la zona devastada; y antes de dar su redacción definitiva al proyecto, consultará a los dirigentes de los diversos partidos políticos. Tal iniciativa deberá consultar formulas de financiamiento que no reactiven el proceso inflacionista y que consulte la verdadera capacidad económica del país para absorber el costo de esa empresa.

Así lo señaló ayer ante la Cámara de Diputados el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, al concurrir ante esa Corporación a dar cuenta —en nombre del Gobierno— de los daños ocasionados por la catástrofe del sur y de las medidas inmediatas y mediatas que se han adoptado y se adoptarán para ir en auxilio de la zona afectada y de su reconstrucción.

De la exposición del Ministro —38 carillas tamaño oficio a doble espacio—, resumimos los siguientes conceptos:

- 1 Se han adoptado todas las medidas inmediatas a las que era posible y necesario recurrir, para atender a los damnificados. Se autorizó a los Intendentes de la región afectada para disponer de los fondos necesarios, con cargo a la Ley de Régimen Interior y se les remitieron recursos adicionales obtenidos mediante un decreto de emergencia;
- 2 Se constituyó un Comité, bajo la dirección del Ministro del Interior, para coordinar los envíos y la distribución de los auxilios a la zona afectada, y organizar adecuadamente la ayuda estatal y la privada;
- 3 Las mayores dificultades que se encontraron en un comienzo fueron las derivadas de la carencia de comunicaciones y de la interrupción de las vías de acceso a las zonas devastadas. Pautadamente, con el esfuerzo y la cooperación incomparables de Fuerzas Armadas, Carabineros, Bomberos y Cruz Roja, se han logrado restablecer las vías de acceso y los medios de comunicación, lo que ha permitido regularizar e intensificar el envío de auxilios, labor que se ha visto complementada con el establecimiento del puente aéreo;
- 4 El país, en múltiples formas, expresó su voluntad de ir desde el primer momento, en ayuda de los damnificados. El más extraordinario sentimiento de solidaridad nacional e internacional se ha volcado sobre las provincias semi-destruidas. Comovedora e impresionante ha sido la gigantesca ayuda internacional. Desde los países más lejanos hasta nuestros vecinos de América Latina, todos los Gobiernos y una multitud de instituciones públicas y privadas del exterior han entregado al Gobierno chileno su ayuda material y su inapreciable estímulo moral;
- 5 Los donativos de víveres, medicamentos, ropas, materiales de construcción y combustibles se han hecho sin limitaciones y el dinero recolectado por el Ministerio del Interior y depositado en el Banco del Estado, con autorización de la Contraloría General, asciende a 936.406 escudos y 56 centesimos;
- 6 En el orden alfabético, los siguientes países han ofrecido o han hecho llegar auxilios para atender a la zona devastada: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Estados Unidos, España, Francia, Gran Bretaña, Holanda, India, Italia, Israel, Japón, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Suecia, Uruguay, Unión Soviética, Venezuela y Nueva Zelanda. Altos representantes de los países amigos han viajado a Chile, para coadyuvar y alentar al Gobierno en su tarea de afrontar las consecuencias de la catástrofe; los Ministros de Comercio y Salud Pública de Argentina; el Ministro de Salud Pública de Bolivia; el Ministro de Agricultura de Cuba; el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela; el Ministro del Interior de Alemania;
- 7 Referencia particular merecen las palabras generosas del Presidente Eisenhower; el Mensaje del Presidente Betancourt, de Venezuela, exhortando a un aval colectivo interamericano para un empréstito de reconstrucción, y el Mensaje

del Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, dirigido al mundo en los primeros momentos de la catástrofe, instándolo a venir en ayuda de Chile. Las organizaciones internacionales también han adoptado acuerdos de significación para los planes de reconstrucción de la zona, desde las Naciones Unidas, cuyo Secretario General designó como su representante personal al Dr. Prebisch, en Santiago; la OEA, la CEPAL, el Punto Cuatro, el Fondo Especial de Asistencia Técnica, la FAO y otros organismos que han puesto a disposición de la CORFO a sus expertos para que cooperen en la tarea de evaluar el monto de los daños;

- 8 Las comunicaciones se han restablecido en su mayor parte. Se ha constituido una red de emergencia de radiodifusión y radiofonos para mantener contacto con la zona devastada. La Cta. de Teléfonos normalizó totalmente, el 29, el funcionamiento de su red en el país. Correos y Telégrafos trabaja en conjunto con la Escuela de Telecomunicaciones. El servicio postal está totalmente normalizado;
- 9 Se está trabajando activamente en la reconstrucción de los puertos destruidos, para facilitar el transporte marítimo. La red ferroviaria está siendo rehabilitada y hasta el momento, se ha restablecido la circulación normal de trenes hasta Lipinhue (22 kms. al sur de Antihue). La Línea Aérea Nacional ha cumplido en esta jornada de sacrificio colectivo, una labor extraordinaria;
- 10 Ha recaído sobre las Fuerzas Armadas una sacrificada labor, en el traslado y control de auxilio, el resguardo general de los damnificados, su asistencia permanente en materia de comunicaciones. Carabineros, con su impropia labor, ha exhibido un extraordinario espíritu de responsabilidad. En ningún momento se ha alterado el orden, pese al desconcierto de la población;
- 11 La Dirección de Asistencia Social organizó, desde el primer momento, la recepción de especies a los damnificados y la atención a los evacuados en su Hogar de Emergencia. El Consejo de Defensa del Niño ha evacuado a los menores. La Defensa Civil y Bomberos han desarrollado una acción encomiable, que compromete la gratitud del Gobierno;
- 12 Grupos de expertos están encuestando los daños ocasionados a la agricultura. Sus pérdidas y daños son cuantiosos, pero la formulación de un programa de ayuda técnica y financiera requiere un cabal conocimiento de la magnitud del desastre. El Gobierno prestará una ayuda especial a la agricultura de la zona para permitirle el restablecimiento de sus faenas;
- 13 El Servicio Nacional de Salud ha movilizó una atención médica gigantesca, a través de cuatro etapas sucesivas: envío de personal y medicamentos e instrumental quirúrgico; evacuación de los enfermos; organización de equipos sanitarios, y educación sanitaria de la población. Los hospitales están siendo reparados y se han habilitado hospitales de emergencia. En Puerto Montt y Valdivia, se instalarán los dos hospitales de emergencia que ha enviado Estados Unidos, con 400 camas cada uno, 402 médicos, 146 enfermeras, 1.656 auxiliares y 1.315 personal de servicio, han estado trabajando en la zona desde el primer instante. El total de medicamentos, equipos médicos, leche y ropa enviado a la zona ascendió, al 29 de mayo, a 305.130 escudos;
- 14 Para atender a la solución del problema habitacional, se han entregado la totalidad de las casas de la CORVI que estaban en condiciones de ser habitadas (1.955) y se ha dispuesto iniciar de inmediato la construcción de viviendas de emergencia (de 2 piezas cada una), en todos los centros damnificados. Entre Llanquihue y Chiloé se construyen 2.400 viviendas. Los organismos de Previsión están facultados para prestar amplia ayuda a los imponentes damnificados.

(TEXTO COMPLETO DE LA EXPOSICION DEL MINISTRO EN LAS PAGINAS 6 Y 7)

## El orden revela justa distribución de auxilios



EL AUXILIO a los damnificados de la ciudad de Valdivia se está cumpliendo con rigurosa justicia y oportunidad. Los envíos desde Santiago y el exterior llegan a manos de las familias valdivianas poco después de ser depositados en las pistas del aeródromo local. La población, encuestada por Carabineros, voluntarios de la Defensa Civil y la Cruz Roja, recibe la ayuda —leche, harina, frazadas, café, azúcar, ropa, queso, té, chocolate, fideos, carne y harinas fosfatadas para lactantes— de acuerdo con sus necesidades. En el grabado, una de las tantas oficinas habilitadas para atender a la población local. Una parte del público ya ha recibido su ayuda y se prepara a marcharse. Otros esperan su turno. El orden y tranquilidad con que se efectúa esta tarea están demostrados por la ausencia policial. Sólo un cabo del Ejército, en una labor más administrativa que de vigilancia, va leyendo los nombres de las personas —mujeres las más— a quienes les toca el turno de ser atendidas. (Fotografías de Relanda Baza).

**LEA HOY:**

**BETANCOURT:** La "operación" panamericana de ayuda a Chile propuesta por el Presidente venezolano, Rómulo Betancourt, obtiene nuevos apoyos en el continente. . . . (Pág. 5)

**SALUD:** El Director del SNS, doctor Fricke, dio amplia cuenta ayer sobre la forma cómo se acudió con ayuda sanitaria inmediata a la zona devastada. . . . . (Pág. 4)

**P. SAAVEDRA:** Las autoridades ordenaron la inmediata reconstrucción y repoblación de Puerto Saavedra, el derruido pueblo de Cautín. . . . . (Pág. 4)

# SISMOS CAMBIARON PUERTO VALDIVIANO

### Valdivia puede ser puerto marítimo.— Represa construida por la naturaleza

VALDIVIA, lunes 30.— (Por Rafael Kittsteiner, Enviado Especial de LA NACION).— El mejor indicio del ánimo con que los habitantes de la provincia de Valdivia están afrontando la gigantesca tarea de la reconstrucción, es el optimismo con que miran uno de sus problemas más serios: la alteración del río. Este fenómeno —causado por el maremoto— que en cualquier otra parte habría creado consternación, ha hecho pensar a los valdivianos que tal vez sea la solución definitiva para su centenaria aspiración de tener un puerto marítimo.

Las aguas de Valdivia —saladas hasta la ciudad (a 17 kilómetros del mar) con peces desconocidos y hasta pingüinos que se ven ocasionalmente aquí, han sufrido tal alteración que en la desembocadura, en Corral, la barcaza "Isaza" de la Armada comprobó ocho metros de profundidad donde normalmente había dos, y el remolcador "Elena", en que viajó el Ministro Philippi, estableció cuatro metros donde las sondas anteriores marcaban sólo 190 centímetros.

**UN PUERTO MARITIMO**  
Al conocer el hecho, los valdivianos creen que con un poquito más de esfuerzo —y dentro de la misma reconstrucción— su puerto fluvial podría pasar a ser marítimo con proyecciones para una zona de 700 mil habitantes, embarcando y descargando mercaderías a puntos tan distantes como Temuco, por el norte, y Osorno, por el sur.

Funcionarios de la Naviera Skalweit, incluso, han hecho cálculos extraordinarios como estos: si los barcos de más de 3 mil toneladas llegaran directamente a Valdivia desde puertos marítimos, aprovechando el "nuevo" río, los costos de transporte disminuirían hasta en cuatro dólares por toneladas, sin contar con que se establecería un enlace entre los sistemas marítimo y ferroviario.

Aparte de esta ventaja, se sostiene que un cargamento desde Valparaíso —cemento de La Calera, por ejemplo— tendría un menor costo de transporte de hasta 18%, sin contar con la desaparición de las "mermas" producidas por cargas y descargas en los vapores, trenes, lanchones y muelles, que se estiman en un 15% con el sistema actual.

Valdivia no se lamenta de la crecida del río y de los canales desconocidos que están apareciendo donde el remolcador "Elena" con el Ministro Philippi a bordo, encontró varado al buquecito "Collico", que trajo infructuosamente de llegar a Corral. Esos son inconvenientes menores, porque incluso se han aparecido optimistas al mil por ciento que han hecho otro descubrimiento: la represa formada por el sismo en el lago Rihübe y río San Pedro, está "justo, pero justo" en el sitio donde años atrás se proyectó levantar una represa hidroeléctrica. Es tanto el entusiasmo, que hasta hay quienes sostienen que todo lo que hay que hacer ahora es concretar la represa y aprovecharla...



**CONTROL SANITARIO.**— La constante preocupación de las autoridades por el estado sanitario de la zona devastada ha impedido la aparición de graves epidemias que amenazan a toda región donde se ha producido una catástrofe de la magnitud de la que asolara el sur del país. En el grabado, un equipo de enfermeras de la Cruz Roja aplica la vacuna antitífica para prevenir a la población de Valdivia de posibles contaminaciones.



**HOSPITAL DE USA EN PLENAS FUNCIONES.**— El primer hospital norteamericano desmontable enviado a la zona devastada, está funcionando en Valdivia. El grabado capta sus amplias instalaciones, en cuyos pabellones se está atendiendo a un gran número de heridos. El segundo hospital viaja por tren rumbo a Puerto Montt.

### ADMIRABLE ESPIRITU DE LOS SUREÑOS:

## "Reconstruiremos Corral en dos años, señor Ministro"

### Oportuno arribo de auxilios.— Corral ya cuenta con luz eléctrica y matadero.— Philippi, "el Ministro del Socorro"

CORRAL, lunes 30.— (Por Rafael Kittsteiner, Enviado Especial de LA NACION).— Luego de una azarosa travesía por el río Valdivia, con sus bancos de arena totalmente alterados y una crecida anormal, que se mantiene, el Ministro de Justicia y Tierras, Julio Philippi, visitó al mediodía el puerto de Corral, donde quedó impresionado por el espíritu y la fortaleza de sus habitantes.

Un obrero marítimo, Facundo Martínez, sorprendió al Ministro Philippi, al Subsecretario de Tierras, Paulino Varas, y al diputado, Nicanor Alende, al asegurar:

—Vamos a hacer Corral de nuevo, señor. Venga por acá dentro de un par de años, y verá como estamos en pie otra vez. Tenemos que aprovechar de echarle para arriba. ¡Como nos vamos a echar a morir por esto, pues señor!"

El ánimo de los corralinos, en medio de una destrucción apocalíptica, es admirable y motivó elogiosos comentarios del Ministro Philippi, quien pudo comprobar en el terreno el oportuno arribo de auxilios de toda especie y la reconstrucción ya iniciada por las autoridades locales.

**LEGADA DE SOCORROS.**  
Para hoy estaba anunciado el arribo a Corral del transporte "Angamos" de la Armada Nacional, conduciendo 300 toneladas de suministros, aparte de un cargamento de mil frazadas que viajan a bordo del vapor "Castilla". Una flota de 12 camiones despachados por la Federación de Estudiantes de Santiago —que descargarán en Valdivia— y remesas de socorros diversos que llegaron en los remolcadores "Aguila" y "Pillanco".

El mayor Enrique Clatter, del Regimiento "Caupulicán" de Valdivia, actuó como jefe de la plaza, y en colaboración con 17 carabineros que componen la dotación local, bomberos y

autoridades, ha organizado un sistema de abastecimiento cuya eficiencia difícilmente puede ser mejorada.

Un censo de habitantes establecido en Corral, residen a la fecha 5.600 personas, cada una de las cuales fue encuestada sobre sus necesidades, advirtiéndose que sería requisito básico para optar a auxilios el haberse vacunado y estar participando en el despeje de escombros y faenas de reconstrucción. El único problema inmediato de Corral es el agua potable y la población se surte de vertientes, con agua escrupulosamente hervida, hasta que llegue, en el curso de la semana, las pastillas desinfectantes, donadas por los Estados Unidos.

A fin de mejorar los abastecimientos, la autoridad militar envió botes a remos hasta el varado vapor "Canelo", en el río, para retirar centenares de tarros de leche en polvo y sacos de harina, que formaban parte de la carga de esta nave. También se organizó un pequeño matadero y la luz eléctrica debe funcionar a partir de hoy con la ayuda de un equipo electrónico enviado desde Valdivia.

Un incinerador elimina cualquier riesgo de epidemia, al quemarse allí los animales muertos, y otros desperdicios. Los obreros marítimos, que formaban parte de la carga, las madres podrán colaborar junto a sus esposos en el rescate de elementos utilizables. A su regreso a Valdivia, a bordo del remolcador "Elena" de la Naviera Haverbeck, el Ministro de Justicia sintetizó su pensamiento, diciendo:

—Tenemos un pueblo maravilloso que está mostrando su temple en la adversidad. Como dijo ese obrero en Corral, hay que aprovechar el remezón para irnos aún más arriba...

## 20 toneladas más de víveres tiene la FECH para los damnificados

La Federación de Estudiantes de Chile dispone de 20 toneladas de ropas, víveres, medicinas para ser enviados a diversas ciudades del sur afectadas por los sismos. Para ello sólo se necesita contar con la buena voluntad de propietarios de camiones para proceder a su envío.

Durante el día de ayer se despacharon cuatro camiones cargados de alimentos y vestuario. También por intermedio de estos vehículos se enviaron cartas y recados para una gran cantidad de personas.

**TERMINO COLECTA.**— Dirigentes de la FECH informaron a LA NACION que a contar de hoy se suspende la colecta pública, ya sea de ropas, alimentos y dinero. Solamente se reciben aquellas donaciones que particulares ofrecen por teléfono.

**CON EL MINISTRO DEL INTERIOR.**— Hoy a las 10 horas, representantes de las tres Federaciones se entrevistaron con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río. En esta oportunidad se trató sobre el destino que se le dará a los fondos reunidos en la colecta del miércoles de la semana pasada.

**AYUDA VENEZOLANA.**— Una cordial entrevista sostuvo en la mañana de ayer la directiva de la FECH con el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Ignacio Luis Arcaiza. Se ocupó sobre el aporte de los universitarios venezolanos para ir en ayuda de la construcción de hogares para estudiantes en las zonas afectadas y la creación de un fondo de becas.

**CAMPAÑA DEL TEJIDO.**— Con bastante éxito continúa la campaña del tejido iniciada por la FECH. Es así como desde hace varios días diversos grupos de universitarias se dedican a tejer frazadas, chalecos, bufandas, etc., para ser enviadas a las familias que perdieron sus enseres en la catástrofe del sur.

**ESCAPADAS MILAGROSAS.**  
Nadie conoce al bombero Huala.— Los tórtolos escaparon por la puerta.— El capitán en el alto horno

CORRAL, lunes 30 (Por Rafael Kittsteiner, Enviado Especial de LA NACION).— Como ocurre en toda tragedia, los detalles confusos y alterados de los primeros momentos, están dando paso a la realidad, permitiendo establecer ciertos actos de heroísmo ampliamente difundidos fueron inexistentes y que los muertos que se lloraban como tales, gozaban de buena salud, al igual que en el refrán, ¡he aquí algunos ejemplos:

\*\*\* Todas las emisoras del sur dieron amplia información sobre el heroísmo del bombero Huala, de Corral, quien, según decían, libró al puerto de una hecatombe al subir a la torre del cuartel y tocar la campana de alarma para prevenir a la población del maremoto. El relato aseguraba que el voluntario fue arrastrado después por el mar con campanario y todo hasta que 24 horas más tarde fue lanzado a una playa distante tres kilómetros. La verdad es que en Corral nadie conoce al bombero Huala.

\*\*\* Son incontables los casos de muertos que fueron anunciados y registrados como tales, que se encuentran perfectamente, colaborando en la reconstrucción. LA NACION comprobó aquí, por lo menos, seis episodios de este tipo.

\*\*\* Otras escapadas, exactas o no, que se cuentan en la zona, son la del par de novios que conversaban en una camioneta en la Plaza de Valdivia cuando se desplomaron los edificios. Un muro del Circulo Español cayó sobre el vehículo, pero fortuitamente el hueco correspondiente a una puerta "calzó" en la cabina, y los tórtolos escaparon indemnes.

\*\*\* En Corral, por causa no determinada, pero imaginable, se encontraron sólo \$ 120.000 de los \$ 700.000 que se guardaban en la caja fuerte de la Tesorería, abierta por el sismo.

\*\*\* El capitán del remolcador "Oriente", Alfonso Cano Fernández, escapó con vida, ganándose al maremoto a trepar una altísima escalera de hierro en los altos hornos de Corral. Al producirse el fenómeno, el capitán Cano se lanzó al agua y trepando como ardiella por la escalera permaneció allí hasta que las aguas se retiraron.

\*\*\* Cuatro tripulantes del vapor "Canelo", de 3.625 toneladas, que el maremoto sacó de Corral para vararlo cinco kilómetros río arriba, tuvieron menos suerte, pues, perecieron ahogados. El Ministro Philippi que subió a bordo del buque naufragado comprobó que nada les habría ocurrido si hubiesen permanecido en la nave.

\*\*\* Otro barco, el "Carlos Haverbeck", de 5.000 toneladas, hundido en Corral mismo, exhibe un moderno bus sobre su cubierta, que formaba parte de la carga. Será rescatado en breve y la Naviera Haverbeck anunció que adquirirá dos naves para reemplazar las unidades perdidas de su flota.

# ARTE Y CULTURA

## 3 BALLETS PRESENTA HOY EL B.A.M. A BENEFICIO DE DAMNIFICADOS

Sus tres mejores obras del repertorio presentará esta noche a las 22 horas, en el Teatro Municipal, el Ballet de Arte Moderno, en función a beneficio de los damnificados de la zona sur.

En esta ocasión, acompañado por la Orquesta Filarmónica de Chile, el B.A.M. bailará los ballets "Redes", "El tor artístico", Octavio Cinteola.

Destacan, como solistas de estas obras, los bailarines Irene Milovan, Ximena Hernández, Betis Calderón, Hannelore Winkhaus, Jaime Jory, Raúl Gallegrillo, Patricia Gulloff, Michou Osses, Jaime Cortizo, Tomás Edwards y otros.

Todo el producto de este beneficio será entregado al Comité de Solidaridad formado en la Municipalidad de Santiago, y que preside el Intendente-Alcalde, Asimiliano los integrantes del B.A.M., desde el director, la secretaria, las pianistas, hasta la última bailarina, han recolectado ropa y diversos implementos de socorro para los damnificados, que también serán entregados mañana al Intendente-Alcalde, junto con 28 mil pesos en dinero efectivo reunidos por el conjunto.

Por otra parte, varios integrantes del Ballet de Arte Moderno participarán hoy en un foro que tendrá lugar a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 4467. Este foro, coordinado por la crítica de ballet Yolanda Montecinos, analizará los últimos estrenos del B.A.M. "Redes" y "Pasión". Participarán en el foro Octavio Cinteola, Emilio Hermansen, Daniel Quiroga, Jaime Jory y, posiblemente, Juan Mateucci, si regresa oportunamente al país, ya que se encuentra en el extranjero.

## POETAS LEERAN SUS TRABAJOS INEDITOS EN ADHESION AL SUR

La Asociación Chilena de Escritores se organiza para hoy un recital de poesía, como adhesión a las provincias del sur. En este recital leerán sus trabajos originales e inéditos los poetas Ángel Chuchaga Santa María, Jorge Marín, Hernán Cañas, Marilú Pellegrini, Fernando González Urizar, Luis Fuentealba Lagos y Juvencio Valle. La concertista Iris Sangleya ejecutará un programa con obras de Scarlatti y Albéniz.

## "AYUDEMOS CANTANDO"

La idea original de la Asociación fue la de convertir este recital en un motivo de ingreso de fondos a beneficio de los damnificados y de sus familias, pero los reglamentos de la Universidad de Chile prohíben el cobro de suma alguna por concepto de ingreso a sus salones.

## HOY Y MAÑANA REMATAN OLEOS

Desde ayer empezaron a exhibirse las telas, grabados y esculturas cuyo remate y su producto será entregado como generoso aporte de los artistas plásticos chilenos a los damnificados del Sur.

Estas obras se están mostrando en el Palacio de la Alhambra, Compañía 1340, y el remate tendrá lugar mañana, a las 19 hrs, en la Casa Ramón Eyzaguirre, mariscal, que también colaborará desinteresadamente.

Otro grupo importante de obras que serán rematadas hoy en la tarde se está exhibiendo en el Hotel Crillon. Han donado obras al "Coro del Físico de la tistas plásticas de la categoría de Mario Carreño, Enrique Zanfari, Nemesio Antúnez, Carmen Silva, Ernesto Barreda, Camilo Mori, Claudio de Girolamo, Loco, Juana Lecaros y muchos otros de igual valía.

En el Palacio de la Alhambra, entretanto, se exponen, entre otras, obras de Marco Bontá, Manuel Casanova, José Caracci, Ladislao Cheney, Pascual Gambino, Tadeusz Kowalewski, Teresa León, Carlos Pedraza, Hardy Wistuba, Carlos Dorliac.

## Dice Roque Cordero: EL COMPOSITOR CREA PORQUE TIENE ALGO QUE DECIR A LOS DEMAS HOMBRES

Más de dos horas de agitada y chispeante conversación, convencieron a tres críticos y casi una decena de cronistas de que el compositor y director de orquesta panameño, Roque Cordero, era un hombre que no sólo podía hablar de música. Con apenas 43 años, casado, "y con tres muchachos en mi casa", el director que trabajará desde el próximo viernes frente a la Orquesta Filarmónica, luce una muy buena y alta estatura, habla con locuacidad y tiene un buen humor que permitió hablar o no de su especialidad.

## ITINERARIO.—

Roque Cordero fue distinguido en 1957 con el Premio "Bozza", en el 2.º Festival Interamericano de Caracas. Su Segunda Sinfonía le dio los laureles. Pero su labor de compositor, que alcanza a diversos géneros, figura en toda América y los países de Europa desde mucho antes. Nació en Panamá y allí hizo sus primeros estudios; pero en 1943, cuando ya era director de la Orquesta de la Unión Musical, que se transformó después en Orquesta Sinfónica Nacional, fue becado a los Estados Unidos. Allí, con la ayuda de Dimitri Mitropoulos, quedó becado para perfeccionarse en composición.

Otras becas le fueron concedidas por Serge Koussevitzky, la Fundación Guggenheim y el Gobierno de Panamá.

**UN MENSAJE.**— "Siempre he pensado, que el compositor es un hombre que debe y tiene que decir algo a los demás hombres; pero con música; no con palabras," dice Roque Cordero cuando se le pide que diga algo acerca de sus principios como creador. "Siempre pienso que debo trabajar lo mejor que pueda, y soy muy exigente."

"A los músicos de Chile los conocía tanto por haber sido compañeros de estudios en Estados Unidos (Ortega-Salas), como por estar enterado del movimiento musical chileno a través de la Revista Musical, que edita el Instituto. Ahora los he conocido mejor, gracias a su tradicional

amabilidad, el buen "tinto" chileno y este excelente "pisco sour" que me está haciendo hablar demasiado."

**LA CRITICA.**— "¿Le ha ayudado o le ha molestado la crítica en sus tareas?" —"Trato de medir mis conocimientos con los del que me objeto algo. Si el saldo me es favorable, quedo tranquilo. Si no, pienso que puede tener razón. En general, la crítica debe hacer que se ayude al músico a comprender sus obras, y no para dirigir a un artista creador. Es difícil que éstos les hagan demasiado caso..."



**ROQUE CORDERO,** director invitado por la Filarmónica, que debuta el viernes.

## AYER, HOY, MAÑANA

### NUEVO PRESIDENTE DE LINEA DE VAPORES

Leslie Bowes, quien tuvo a su cargo la dirección de The Pacific Steam Navigation Company en Chile, ha sido designado presidente de The Royal Mail Lines Ltd. y de la ciudad empresa. Ejercerá sus funciones en Londres, a contar del 1.º de julio próximo, según se informó ayer.

### AGRADECEN INTERVENCIÓN

El regidor radical Ramón Alarcón recibió ayer un conceptuosa nota de los obreros de la Empresa de Agua Potable, agradeciéndole la intervención que tuvo durante el último conflicto, al obtener la libertad de sus dirigentes.

### DIRECTOR DE OBRAS SANITARIAS A VALDIVIA

En la mañana de hoy se dirigirá por vía aérea a Valdivia el Director de Obras Sanitarias, Ramón del Río, acompañado de los ingenieros Armin von Bischoffshausen y José González. Dichos funcionarios estudiarán las necesidades de la mencionada ciudad.

### CONGRESO DE GEOGRAFIA

Entre los días 3 y 12 de octubre se efectuará en Santiago, el Primer Congreso Nacional de Geografía. En reunión de ayer del comité organizador se fijó el plan de trabajo que se desarrollará en este torneo científico.

### SE DIRIGIO AL SUR

Ayer viajó al sur del país el Director General de Educación Secundaria, Hugo Meléndez, quien recorrerá desde Concepción hasta Temuco para formarse un cuadro de los daños ocasionados a los establecimientos fiscales de su dependencia. Antes de partir envió una circular a los jefes de los liceos de las zonas no dañadas de los sismos, expresándoles que la Dirección determina que los planteles admitan a todos aquellos alumnos que soliciten ingreso, procurando ampliar en lo posible la capacidad material del colegio.

### SISMOLOGOS JAPONESES

Ayer se confirmó que el 8 del actual llegarán a la capital los profesores Ryutarō Takahashi, Director del Instituto Sismológico, y Hajime Umemura, profesor de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Tokio. Ambos son enviados por el Gobierno del Japón para cooperar en el aspecto científico y técnico con las autoridades chilenas, durante un mes.

**Municipalidad de Santiago**  
Decretos 1.166 y 1.266, Sec. 2a., de 11-V-60 y 27-V-60

### PROPUESTAS PUBLICAS

**MATADERO "LO VALLEDOR"**

"Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de terminación y montaje de las maquinarias del Matadero "Lo Valledor", de conformidad a lo establecido en las Bases y Especificaciones adjuntas.

"Las propuestas se abrirán el día 2 de agosto de 1960, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la Alcaldía (2.º piso de la Municipalidad).

"En conformidad a lo establecido en el artículo 2.º de las Bases respectivas, sólo podrán presentarse las firmas aceptadas en el Registro Especial de Contratistas abierto para esta propuesta."

**RAMON ALVAREZ GOLDSACK**  
Alcalde

**ECONOMICAMENTE AVISANDO**

EN "LA NACION"

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

# El Gallo ha muerto

Ha muerto el torero llamado El Gallo. Sus supersticiones le libraron cientos de veces de morir en la arena. Murió en la cama, con 77 años.

No podía oír mentar a la bicha sin sufrir arrebatos nerviosos. La bicha es la culebra. En cierta ocasión, la víspera de una corrida de beneficencia, en Cádiz, se encontraba en famoso merendero, cuando la cantinera tuvo la ocurrencia de plantarse ante él y entonar la siguiente copla:

Aunque te guelvas culebra  
y te tires a la mar  
te tengo que perseguir  
hasta mi intento lograr...

El Gallo pegó un salto y desapareció de Cádiz. No toró.

Mentar la culebra en ciertas zonas de España produce efectos parecidos. Cuando la actriz argentina Camila Quiroga llevó a España la obra de Armando Moock titulada La Serpiente, no encontró resistencia en las partes nórdicas, pero sí en Sevilla, donde no pudo darla con dicho título.

Voy a recordar algo de Sevilla. En 1922 y 1925 mandé a este diario correspondencias de dicha ciudad. Veremos si recuerdo algo relativo a los Gallos.

Dos días tuvo habitación en el Hotel Oriente, en la Plaza de San Fernando. De ahí partió a cierta casa de buespedes de la calle de María Coronel. En una de mis vueltas por la ciudad, el cochero detuvo el caballo frente a una casa grande de un piso, no sé en qué calle. La casa era antigua con árboles y macetas ante las ventanas y las puertas. El cochero, que era un hombre grueso, moreno, como de cincuenta años, se volvió a mí y dijo con solemnidad:

—Es la casa de la señora Gabriela.

—¿Señora Gabriela?

—Que Dios tenga en gloria. Madre de Jesucristo y de Rafael Gómez Ortega, reyes del torero.

—¿Por qué a tiempo? — le pregunté.

—Antes de su idolatrado Jesucristo, el Gallo.

En vida de Jesucristo no había temor de que le mentaran en las plazas de toros. Con El Gallo, sí.

El cochero se refería al aspecto morboso en la carrera taurina del mayor de los hijos de doña Gabriela, llamado El Gallo. Las faenas taurinas de éste eran sublimes o abyectos. A veces estaba valiente como león. Otras veces era un pelele cobardice hasta producir

asco. Era un hombre alocinado por las supersticiones. Si creía ver malas intenciones en el toro, no lo toraba por nada. Huita de él o le metía el estoque por la espalda. No le importaba que le tiraran sobre él diccionarios y proyectiles. Solía ir preso y se excusaba:

—La recifilla más larga dura veinte minutos. La cogida más corta dura un mes.

Joselito, el menor, era otra cosa. Los entendidos en tauromaquia le tienen por el más asombroso torero que jamás haya existido. En exageraciones, los andaluces no se andan por las ramas. A Joselito le llamaron divino, sublime y sublime. Un torero viejo le vio torar en Málaga, y dijo:

—Qué dos días medio toño, sin saber dónde estaba.

Podía anunciar, antes de la faena mortal, la cantidad de pases de mueta que serían necesarios para cuadrar al toro. Su audacia inconcebible estremecía las plazas de España. Hasta que llegó la tarde adversa, 16 de mayo de 1920, en Talavera de la Reina.

Los detalles de la última corrida son otros.

Los toros eran ordinarios y cobardes. El público exigió demasiado y gritaba: "Que se vaya". "Que se vaya!" Llegó así el quinto toro, cobardo y mañoso. En España dicen marrajo. Se llamaba Buleador. Mientras Joselito preparaba la mata, cargó el toro traicioneramente y le enganchó por la chaquilleta, lanzándole por el aire. Le recibió en un cuerno perforado en la zona del cuello, en las brucos, apoyándose en el suelo con las manos. Trató de levantarse, y vio sus entrañas derramadas en la arena. Le llevaron a la enfermería. Lavaron sus intestinos y se los colocaron en la cavidad abdominal. Falleció dos días más tarde. Se ha dicho que la herida no fue mortal. Falló el corazón.

Exagerados sevillanos han comparado la muerte de Joselito con la muerte de Jesús. El público le gritaba: "Que se vaya!"

Todos los años en mayo 16, aniversario de su muerte, los fanáticos galistas ponen miles de clavos en el mausoleo, por el escultor Benlliure, guardián de los restos de Joselito.

Descansen en paz, idólos de Sevilla. Los héroes de las tardes en las arenas de las plazas! Joselito murió 1.431 toros, dijo la estadística. ¡Héroes del mes de mayo! Mes de las flores y de los holocaustos sangrientos.

Descansen en paz la madre, doña Gabriela Ortega de Gómez, Mater Dolorosa del toro.

ANO XLIV  
N.º 15.520  
Impresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.  
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.  
DIRECTOR: Marcos Chamudis.  
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.  
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.  
Santiago de Chile, jueves 2 de junio de 1960

## Ahora también estamos en guerra

El presidente demócratacristiano, señor Aylwin, que acaba de regresar de una gira por el teatro de la tragedia, ha expresado, entre otras cosas, que es preciso que el Ejecutivo arbitre las medidas para que los salarios de los obreros sean reajustados por una proporción substancial. Ha añadido que "si las compañías no soporan realmente esos reajustes y no se quiere recargar los precios, el Estado debe concurrir de alguna manera a cubrir el déficit".

Estas declaraciones, que parecen tan pusilánimas en razón, pueden obrar a manera de incitación para los dirigentes comunistas, que agitan con finalidades políticas este movimiento, aunque en apariencia sólo parezca preocuparse por el aspecto económico.

En la Segunda Guerra Mundial, cuando Rusia fue atacada y los Estados Unidos fueron en su ayuda, estos mismos dirigentes pidieron a los obreros que no hicieran ninguna exigencia, porque había que sacrificarse para ganar la guerra de las democracias contra el hilerismo.

Ahora Chile tiene que ganar la guerra contra la adversidad, pero este hecho no parece tener importancia para estos dirigentes.

Es explicable. No es la Unión Soviética la que está de por medio. El país no está en desacuerdo con el señor Aylwin. Estimamos, por nuestra parte —y no es la primera vez que lo decimos—, que el sacrificio debe ser compartido proporcionalmente: que si los trabajadores tienen que ajustarse un ojal del cinturón, los patronos tienen que ajustarse varios. Pero que él también sea justo. Que reconozca que la sensibilidad de muchos patronos es hoy diferente, que hay empresas que voluntariamente han absorbido los reajustes sin recargar sus precios y que, en muchos casos, éstos han sido superiores al 10 por ciento.

En cambio, ¿cómo negar que existen industrias como el carbón, principalmente, que afrontan una aguda descapitalización? En estas circunstancias, satisfacer las comprensibles pero imposibles exigencias de sus obreros, significaría simplemente su liquidación y una situación mucho más grave para ellos mismos y para el país.

En la única forma que se podría ceder a esta presión, sería mediante la ayuda fiscal, como ya lo sugiere el dirigente demócratacristiano. Es decir, con un recurso netamente inflacionista.

En tal caso, todo el país tendría que pagar la incomprensión de los obreros del carbón en un momento en que la población, en su totalidad, deberá hacer frente a los extremados sacrificios que demandará la nueva situación que vive el país con la tragedia.

La preocupación del Gobierno es tanta por estos trabajadores, que el propio Presidente de la República ha intervenido ahora personalmente para encontrar una fórmula que permita la solución más justa.

Lo menos que se le puede pedir, por su parte, a los dirigentes, que tan intransigentes se muestran, es que hagan hoy por Chile lo que hicieron ayer por la Unión Soviética.

## Día de Italia

Hace 14 años, al término de una guerra mundial devastadora que asoló su territorio, el pueblo italiano escogió la forma republicana de gobierno para iniciar su admirable etapa de ascensión entre las naciones democráticas del mundo. Su historia milenaria le ofreció un precedente de su propia jerarquía, pues República, la urbe immortal que hizo un imperio, y forjó una civilización del cual nació todo.

En este breve período, la República italiana ha demostrado asombrosa vitalidad, encarnando en la gloriosa nación por todos los caminos de la reconstrucción, al extremo de haber sido la península que exhibe hoy como prueba de la capacidad de un pueblo para resurgir de todas las heridas de la destrucción industrial y moral.

La historia de Italia nos ofrece a través de múltiples vicisitudes, el espectáculo de un pueblo consagrado a las más sublimes obras del arte y del espíritu, como asimismo al ejercicio de aptitudes que han hecho de la raza latina un ejemplo de voluntad en el campo de la guerra y el sacrificio, señalando a la admiración de todo el mundo. No existe, prácticamente, campo del ingenio y la actividad que no haya sido por ella descollado, desde las más altas disciplinas estéticas

## Los nietos de los colonos

Hace ya más de un siglo, un grupo de esforzadas familias alemanas llegó hasta nuestro país, para radicarse en él, haciendo de esta su nueva patria, colaborar en su progreso y encontrar su sangre con la de nuestro pueblo.

De la selva casi impenetrable que era casi toda nuestra tierra, se levantaron en Puerto Montt, los laboriosos colonos alemanes, quienes una región de extraordinaria vitalidad económica. El campo cultivado con tenacidad y la población de animales reemplazaron al bosque hiruto del pasado. Junto a los ríos, a los lagos y al mar se levantaron aldeas llenas de confort, hasta convertirse en ciudades ejemplares, limpias y ordenadas, donde la faena industrial, científica y progresista, se alineó al lado de la producción agrícola.

A los rubios europeos se fueron uniendo con el tiempo, siguiendo y compartiendo su propia tierra, para convertir la zona austral en región ejemplar por su laboriosidad y por su eficiencia económica.

El terremoto reciente es casi una vuelta al pasado. Después de un año, en Valdivia, en Osorno, en Llanquihue, como que recomenzara la colonización.

Sobre las ruinas del esfuerzo de cien años parece resurgir el espíritu inquebrantable de los viejos colonizadores germánicos. Sus nietos chilenos, muchos de los cuales han perdido todo lo que tenían, hacen recomenzar la aventura del pasado, con el mismo empuje, con la misma confianza en el poder de la voluntad, y la constancia, el elemento más necesario de removerse a los escombros ni se cierran aún las heridas de las víctimas, cuando todo se empieza

## Teatro: "Asesinato en la Catedral"

En 1931, William Somerset Maugham —autor de cuarenta comedias y dramas— anunció que dejaría de escribir para el teatro y lanzó todo un manifiesto contra las limitaciones del teatro. El manifiesto fue leído en un momento de los años veinte, cuando entonces dominaba la escena.

Efectivamente, no pasó mucho tiempo sin que en Inglaterra se hiciera sentir una reacción, y no faltaron los profetas que anunciaron que el teatro del futuro sería postístico y en verso. Tales pronósticos resultaron exagerados. No se produjo una nueva época isabelina, pero sí una cadena de obras escritas por poetas: por T. S. Eliot, Spender, Mac Neice, Auden (en colaboración con la novelista Isherwood), y también Nicholson, Anne Ridler y Ronald Duncan, fueron los principales.

En todos ellos se manifiesta la búsqueda de un verso idóneo para la escena y al mismo tiempo un conflicto entre el poeta y el dramaturgo. La poesía y el drama se perdieron la batalla este último. A los poetas les faltó oficio teatral, y la mayoría de sus obras se conservan hoy en día como documentos de poca importancia de esta fase del teatro británico "Asesinato en la Catedral", de Eliot, que ahora conocemos en la versión dramática, pero discretamente truncada.

Pasemos ahora a la obra propiamente tal.

Su mérito básico lo constituye el lenguaje. No sólo por su belleza sino porque el pueblo en todo instante está unida a un fondo contenido conceptual, porque no sólo es hermético, sino tiene una gran fuerza. Y digamos desde ya que la traducción de Jorge Eliot es excelente y a nuestro juicio, debe ser publicada cuanto antes.

Además, "Asesinato" es altamente teatral. Pero, en el sentido bien entendido, no se siente bien decir, ameno en el sentido convencional de la palabra. Este es aplicable en escena al primer acto, cuya acción es interior y conceptual.

El regreso a Canterbury (en el año 1170), después de siete años de exilio. Le recibían los sacerdotes y el pueblo (Coro de los sacerdotes y el Cantorio). Ya la primera intervención del Coro indica el papel que Eliot asigna al pueblo en la lucha entre el poder temporal y el poder espiritual. Reinando, es el predominio de los sacerdotes, que sufren las consecuencias. Se dice: "Para nosotros, los pobres, no hay acción. Sólo podemos esperar y esperar." Es un pueblo de vista que hoy en día resultaría por demás discutible, pero que encierra una considerable verdad si se consideran las características de aquella época feudal.

Luego el Arzobispo queda sólo con sus pensamientos y aparecen los Cuatro Tentadores que dramatizan su conflicto interior. Este es uno de los recursos de Eliot que proviene de los autos sacramentales. Las tentaciones temporales no inquietan al Arzobispo. Pero muy diferente resulta cuando el Arzobispo se enfrenta con sus propios pensamientos: buscar el martirio pa-

## El aval de Chile

Una de las grandes satisfacciones que ha tenido el país en estos últimos días, como compensación por la tragedia sufrida, ha sido la generosidad y espontaneidad con que se ha exteriorizado la ayuda internacional.

Dentro de ese movimiento conmovedor se destaca, por razones específicas, la actitud de dos organismos crediticios del hemisferio: el Export-Import Bank del norteamericano, el Banco Interamericano de Desarrollo, que es la primera expresión financiera de la unidad del continente.

Se trata de organismos que operan dentro de las más estrictas normas bancarias y en cuyas decisiones no pueden intervenir meros motivos de altruismo y humanidad, si no el elemento fundacional, el mental en el mundo de la banca, la confianza en el cliente, en su buen nombre, en su crédito.

Pues bien, organismos que operan con esas limitaciones han adoptado la decisión sin precedentes de otorgar a nuestro país préstamos de reconstrucción y desarrollo que le permitan hacer frente a la tarea gigantesca del restablecimiento de la normalidad.

Esto está señalando, fundamentalmente, una cosa: que el prestigio de Chile en el exterior, su crédito ante la propia banca internacional, es de tal magnitud que, en el hecho, se ha colocado entre los clientes "de primera clase", a los que se les ofrecen créditos sin antes de que los pidan.

Elio no habría sido posible si la actual Administración no hubiera demostrado, con hechos, que sabe conducir al país por el buen camino, en procura de sanas metas de desarrollo, utilizando en forma óptima todos los recursos disponibles.

El gran aval de Chile, en esta emergencia, ha sido, pues, inquestionablemente su buen nombre, tanto o más que la propia magnitud de su tragedia.

## No se ajustan a la verdad informaciones de "La Tercera"

El Presidente no recibió críticas contra funcionarios durante su visita a las provincias del sur

La Secretaría General de Gobierno entregó, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión, de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"El Director de "La Tercera" publica en la edición de hoy (ayer) de ese diario, un artículo en el cual, refiriéndose a la actitud de ciertos funcionarios de desmentir informaciones de prensa y radio, en relación con el terremoto de la zona sur, anota que la mayor parte de las noticias desmentidas han resultado ciertas, y llega a afirmar que los errores en que han incurrido las autoridades del sur pudieran ser atribuidos al propio Presidente de la República, en Puerto Montt, quien hizo destituir al Jefe de Abastecimientos por incompetencia.

Una vez que Becket ve claramente más allá de las tentaciones, los datos están echados. Su conclusión: un marcionista cristiano jamás es un accidente, porque los santos no hacen por accidente.

En el segundo acto, se cumple lo inevitable, terminando el brillante recurso teatral de los cuatro nobles explicando el asesinato y justificándolo público de un foro. Así, se ve una vez más como los mismos hechos cambian de cariz según se los mire, desde un ángulo temporal o espiritual.

Mañana nos referiremos a la realización de la obra."

## Académico

UNO SE imagina que un Académico de Lengua es un hombre que se dedica a escribir, y que una barquilla para ser atusada en las trascendentes sesiones. Ah, y lentos, Salvador Reyes, y otros de la Academia Chilena de la Lengua, al elegirlo Miembro de Número, en reemplazo de don José Miguel Barrazabala, de haber pensado, como la Academia Francesa cuando eligió a Jean Cocteau para que se sentara, codo a codo, con los inmortales: hay que promover inquietud. Naturalmente que nos sentimos defraudados cuando "enfant terrible" se viste de "lezhuga", que le llaman al clásico atuendo que usaron los Goncourt. (Cosas de Cocteau)

Los libros de Salvador Reyes cuentan siempre algo que se deja leer, que ya mostrando hallazgos, secretas armonías hasta en aquellos pasajes cuyos pensamientos los estilísticos resultan difíciles; y ásperos para otros escritores. Ya a París y busca a sus marinos. Allí está Mac Orlan, y sabe de Conrad, navegando ya en la alta mar infinita. En qué latitudes viajará D'Halmar, el almirante del Buque Fantasma? Salvador Reyes es el último sobreviviente de esa tripulación de ocasionales románticos. Ahora, como antes cuando su "Barco ebrio" pone proa hacia el oleaje, va echando recuerdos a la borda. Desde las orillas del Tamesis le llegan mensajes de "La perla mandada de la costa", que fundada con el almirante Calixto Rogers.

Y ahora es Académico, pero un académico que siempre tendrá un pie en los embarcaderos de todo el mundo.

O. CABRERA LEYVA

# "ALEMANIA PAGARA LA DEUDA QUE TIENE CON LOS CHILENOS"

Dijo el Ministro del Interior, Gerhard Schroeders, refiriéndose a la ayuda que prestará a damnificados. — En tres puntos sintetizó la cooperación alemana.



MINISTRO ALEMÁN. — Amplia colaboración, asistencia técnica y créditos, ofreció el Ministro del Interior de Alemania, Gerhard Schroeders, quien visita recientemente la zona afectada por los movimientos sísmicos. Alemania dice que pagará, así, en parte, la ayuda brindada por Chile después de la segunda guerra mundial. En el grabado aparece el Ministro visitante (de recha) conversando con Víctor Kunstmann, jefe de la oficina de Valdivia. Esta foto fue captada en la visita que hizo Schroeders a Valdivia.

"Alemania no sólo ayudará a Valdivia, sino que trataremos de ser parte integral en la reconstrucción de toda la zona afectada por los sismos", declaró ayer en conferencia de prensa el Ministro del Interior alemán, Gerhard Schroeders, a su vuelta de Chile, la gira por el sur de Chile, que realizó acompañado de su colega chileno, el doctor Sotero del Río.

Especial hincapié hizo Schroeders en cuanto a que la ayuda de su Gobierno no sería exclusivamente para la ciudad de Valdivia —con gran porcentaje de descendientes de alemanes.

—Se ha comentado equivocadamente el motivo de mi viaje a Valdivia —dijo el Ministro visitante—. Mi Gobierno no ha ofrecido su ayuda sin poner condiciones de ninguna especie. Ya ha enviado un millón de marcos y la Iglesia Luterana ha enviado 200 mil marcos y otros 100 mil marcos la Cruz Roja de mi país. El Gobierno continúa recibiendo donaciones de particulares, las que serán remesadas a la brevedad posible.

En cuanto a Valdivia, es la ciudad más afectada y es lógico comenzar por allí las experiencias de la reconstrucción.

Alemania, por intermedio de su Ministro del Interior, ha ofrecido a nuestro país su más amplia colaboración —basada en un plan de tres puntos:

1. — Asistencia técnica para reconstruir el puerto y las industrias locales (Aqui Schroeders recalca que ahora Valdivia es —por los efectos del sismo— un puerto marítimo en cambio su configuración).

2. — Amplia colaboración en el suministro de maquinarias e instalaciones, otorgando créditos para su adquisición.

3. — Concesión de especialidades fiscales para el mantenimiento del actual intercambio comercial entre ambos países aplazando los pagos de los compromisos actuales que estén aún pendientes, hasta que se recalcada en el caso del comercio de Valdivia.

Admirado se manifestó Schroeders de la reacción valdivina de Chile, tanto en su pueblo como de parte del Gobierno. Señaló también la colaboración de todo el mundo en esta hora de desgracia para Chile.

—La colaboración prestada por tantos países del mundo —dijo— no es sólo un signo de hermandad sino que también de colaboración estrecha entre las naciones. "El aeródromo de Valdivia, que es sólo una pista de aterrizaje presenta actualmente el aspecto de un aeródromo internacional, al darse cita aviones de todo el mundo. Es impresionante".

—"A mi regreso a Alemania —terminó diciendo el Ministro— daré a conocer mis impresiones acerca de Chile y de su catástrofe. Así se logrará aunar voluntades y materializar una mayor ayuda para Chile. De esta manera, los alemanes pagaremos en parte la valiosa ayuda prestada por Chile durante nuestra patria. En 1945, atravesaba por una situación similar, bajo los efectos de la guerra".

A las 17.30 horas de ayer, el Ministro alemán viajó a su patria, vía Buenos Aires, siendo despedido por el doctor Sotero del Río, Ministro del Interior y otros altos representantes y funcionarios.

desmentido de las inexactitudes de y de la falta de cuidado que se ha puesto en algunas transmisiones de radio.

En cuanto a la erupción de los nuevos volcanes de que se habló, y que se recuerda en el artículo de "La Tercera", cabe hacer presente que no se ha producido sino en un cráter secundario del volcán "Fuyehue", por lo cual la información en dicha información constituye una nueva demostración de otra inexactitud, que revela como hasta personas que pueden estar bien informadas, como el Director de un diario de tanta circulación, son inducidas a error.

Otro botón para muestra: desde el primer momento, se supo que no había ningún perjuicio en el viaducto del Malleco, pues por el telégrafo se informó que sólo se habían producido algunos deslizamientos de tierras en los terraplenes de acceso. Pues bien, al darse la noticia por la radio, los dos terraplenes levantados en la destrucción de dos tramos del Malleco, lo que habría sido de graves consecuencias, por mucho tiempo, pero el cumplimiento por las autoridades de la compañía del mejor lo cual constituye el mejor

# Necesitamos construir el 2.º piso de América Latina

Dijo ayer el presidente del Banco Interamericano, Felipe Herrera, en su conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

El Banco Interamericano entra en escena en un momento de dramática magnitud en la vida del continente, cuando millones de seres, desde la periferia y del seno mismo de nuestras sociedades, pugnan por alcanzar mayores niveles de vida.

Con estos conceptos inició ayer su conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile el presidente de esa institución, Felipe Herrera, para referirse a la historia misma del largo proceso que permitió el nacimiento del Banco (70 años) y a sus proyecciones como instrumento de progreso para los pueblos del continente.

He aquí un breve resumen de sus palabras:

La población latinoamericana aumenta al año en un 2,7 por ciento. La renta per cápita, tomada en su conjunto, se ha elevado apenas en un 1 por ciento anual desde 1950. En promedio, esa renta per cápita es de 350 dólares, es decir, alcanza a la séptima parte de la renta promedio en Estados Unidos.

—En los próximos quince años la población latinoamericana habrá aumentado en 120 millones de personas. Necesitamos con urgencia dar habitación, alimento, vestir y dar trabajo a esa mayor población. Darle educación proporcional a la atención médica y necesitamos construir lo que yo llamaría "el segundo piso" de América Latina.

—Es obvio que la responsabilidad de afrontar esta tarea recae, en primer término, sobre los gobernantes, pero el Banco también podrá contribuir a ello —más que en términos de inversión de fondos—, prestando a los Gobiernos y a las empresas —públicas o privadas— su asistencia como agente financiero y técnico.

—La nuestra es una organización esencialmente bancaria, llamada a operar median-

te el otorgamiento de préstamos o de garantía de préstamos y recuperables. Los recursos previstos en esos préstamos deberán dedicarse a la financiación del programa o proyectos de desarrollo económico bien concebidos y financieramente viables.

—En un comienzo será la mesura condición forzosa de nuestras operaciones, porque de los mil millones de dólares de capital del Banco dispondremos inicialmente, a tres años plazo, sólo de 400 millones en efectivo, de los cuales un 50 por ciento será aportado en oro y dólares y el 50 por ciento restante en monedas nacionales.

—Esta limitación impuesta por los recursos del Banco da especial importancia a nuestro carácter de agente financiero de la América Latina. Queremos dar al Banco un alto prestigio en el mercado de capitales, para convertirlo en un conducto eficaz, a fin de volcar recursos, así extranjeros como nacionales, adicionales a los suyos propios, hacia los países miembros.

—El Banco no trata de substituir en modo alguno fuentes de recursos que ya existen en la realidad del índice y donde sus recursos puedan tener mayor significación, especialmente en las zonas menos desarrolladas del continente y en rubros tales como la creación de nuevas fuentes de exportación que permitan a los países miembros elevar sus disponibilidades de divisas, o en el desarrollo agrícola.

—El Banco tiene grandes posibilidades de operar a través de organismos nacionales destinados a ayudar al financiamiento del desarrollo económico, sean éstos Corporaciones de Fomento, Bancos de Desarrollo, Bancos Agrícolas o Industriales, etc. Tiene asimismo posibilidades ciertas de contribuir a la integración económica del continente, con la libre utilización de las monedas locales.

—América Latina necesita ahora con mayor urgencia que nunca proyectos específicos. Concurrir a la formulación de los mismos, a través de la asistencia técnica o financiera, será una de las más útiles actividades del Banco.

—Nuestra institución, siendo un Banco, es algo más que un Banco, si consideramos que nuestro objetivo último es acelerar el desarrollo económico de la América Latina.

SE REDUCE NUMERO DE DESAPARECIDOS:

# PROVINCIAS DEL SUR BUSCAN NORMALIZAR SUS ACTIVIDADES

Su abastecimiento se hará ahora por vía marítima y ferrocarril. Se están enviando materiales para la reconstrucción y viviendas de emergencia.

Diez días después del ciclo sísmico y marítimo que asoló una extensa zona del país...

do radicadas en nuevas viviendas unas dos mil familias y se está dando albergue en cuarteles y escuelas a otros miles en espera de contar con viviendas de emergencia que les ofrecerán un mínimo de comodidades para afrontar el invierno que se inicia.

Los problemas inmediatos de abastecimiento y atención sanitaria están resueltos y continúan enviándose, de acuerdo con las necesidades y medios de transporte, víveres, ropa, medicinas, útiles de casa y menaje liviano.

Informaciones proporcionadas por el Ministerio del Interior permiten apreciar el ritmo creciente de las actividades de la zona sur hacia su normalización.

Por ejemplo Puerto Montt, cuyas instalaciones portuarias fueron destruidas por el mar, está recibiendo diariamente 240 toneladas de productos, materiales y abastecimientos con el empleo de faluchos y lanchas de carga.

En Puerto Saavedra se iniciaron ayer las actividades de reconstrucción de la ciudad que fue destruida por el mar. En el único edificio que se salvó del desastre, la Escuela Primaria Superior N.º 5, se constituyeron ayer su Municipalidad, una oficina local de la Corporación de la Vivienda, la Tenencia de Carabineros y la Jefatura Militar de la Plaza.

También tendrán aquí sus oficinas la CORFO y Obras Públicas. Sus funcionarios, como primera medida están buscando un sitio adecuado para trasladar la planta de la nueva ciudad, que debe quedar en un sitio que ofrezca seguridades y a poca distancia de las ruinas de la desaparecida Puerto Saavedra.

Ingenieros de la Dirección de Servicios Eléctricos están montando grupos electrogénos en Queule, Puerto Saavedra, Tolén, Hualqui y Quepe, los que estarán listos hoy. Otros de 150 K. V. cada uno, montados en carros "Coloso" viajan en dirección a Ancud y Castro, los que tienen la suficiente capacidad para proporcionar energía eléctrica en forma normal a esa ciudad, mientras se estudia la reposición de sus respectivas y destruidas redes.

El Ministro del Interior de Alemania Occidental, Gerhard Schroeder, que ayer inició su viaje de regreso a Bonn, man-

nifestó al mediodía que su país se proponía colaborar con asistencia técnica para planificar la reconstrucción de Valdivia, especialmente en lo que se refiere a obras portuarias e industrias.

Igualmente en Argentina se está reuniendo una importante cantidad de material de construcción, operación en la que colaboran las entidades como la Unión Industrial Argentina, que ya ha reunido más de 50 mil planchas metálicas para techar. Material de construcción — chapas de cartón presionado, cal y cemento — viene con destino a Puerto Montt, desde el sur del país transandino a bordo del transporte "Buen Suceso", de la Armada argentina.

El Subsecretario del Interior informó que las donaciones recibidas en Santiago para las provincias damnificadas están siendo concentradas en San Antonio, para su transporte marítimo. Manifestó que este medio se empleará desde ahora en adelante, conjuntamente con el ferroviario, ya que los puentes aéreos sólo fueron necesarios para los días de mayor emergencia.

Acercó de los auxilios que está recibiendo la zona en el Ministerio del Interior se informó que el vapor "Angamos" recalará hoy en Corral con abastecimientos para esa ciudad y Valdivia. Entre ellas se incluyen clavos y planchas de zinc. Por su parte, el destructor peruano "Castilla", que cargó toda clase de auxilios en los puertos de esa nación y en los chilenos en los cuales recala, entre ellos Arica, Antofagasta y Valparaíso, lleva también materiales de construcción, además de abastecimientos.

Además del transporte "Pinto" que se encuentra en la zona afectada desde el domingo 22 y el crucero "O'Higgins" que zarpó el 23, han salido desde Valparaíso con toda clase de socorros el petrolero "Rancagua", el buque-motor "María Elizabeth", el crucero "Prat", el vapor "Matías Cousiño", el petrolero "Maipo", el destructor "Serrano" y el transporte "Angamos". Se preparan el "Piloto Pardo" y el destructor "Orella".

Finalmente, el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, manifestó que a medida que los helicópteros (hay diez operando en la zona), ubicaban las poblaciones de las cuales no se tenían mayores noticias, iba disminuyendo el número de desaparecidos, los que ahora sólo totalizan 1.650. Los muertos identificados son 925, a los que hay que agregar la siguiente nómina que entregó poco antes de las 20 horas el Ministerio del Interior.

## PROVINCIA DE ARAUCO

Departamento de Lebu: Saavedra González, Demóstenes; Departamento de Cañete: Monsalve Pinto, Juan; Anihir Anihir, Florindo; Huenuchunao Quidei, Hilda; Maine Saravia, José, y Sanhueza, Santiago.



DAÑOS EN EL MOLO. — El Ministro de Justicia y Tierras, Julio Philippi, examina los enormes daños causados en el molo de Valdivia por el terremoto de la mañana del domingo 22 de mayo. Un pequeño damificado lo observa con curiosidad. Los perjuicios en la zona portuaria, tanto de Valdivia como de Puerto Montt, son de difícil estimación. Se inspecciona más acuciosamente la región asolada, puede apreciarse en toda su demoledora magnitud la catástrofe.

# En labor de abastecimiento FF.AA. cubren toda Zona Sur

924 TONELADAS DE VIVERES DESEMBARCADAS AYER EN PUERTO MONTT. — VALDIVIA TIENE ABASTECIMIENTOS PARA DIEZ DIAS.

Una relación de las actividades del Ejército de Chile en la zona afectada por los sismos, dio a conocer la Comandancia en Jefe de la Institución.

Ella contiene los siguientes informes:

**OSORNO.** El Regimiento de Ingenieros N.º 4 "Arauco", construye balsas de pontones de 8 toneladas en el río Calle Calle de Valdivia; y otra, para 20 toneladas en el río Chalmiza, en Puerto Montt, y un puente de circunstancia sobre el río Negro. Repliega el puente cañero de San Pedro que ha quedado inhabilitado, a fin de emplear el material útil en la reconstrucción y reparación de los puentes de Chifin, Maulin y otros. Construye y explota una red telefónica de campaña entre el Puerto Aéreo y la Intendencia, en la ciudad de Valdivia. Personal del Cuerpo Militar del Trabajo de esa Unidad, trabaja en la reparación y mantenimiento del camino longitudinal. Continúa la reco-

lección de materiales de construcción, entre las casas comerciales de la ciudad, para ser repartidos a los damnificados, previa comprobación correspondiente, por personal autorizado en la materia. Continúa la demolición de edificios que ofrecen peligro público, como asimismo se reparan y reconstruyen techos del Hospital y demás edificios de utilidad para la población. Personal del Regimiento, reconstruyen el pueblo de Río Negro, que sufrió grandes daños por el sismo.

Este Regimiento por tratarse de una unidad técnica del Ejército, está cumpliendo una extraordinaria y positiva labor, en coordinación con las autoridades de Osorno, Valdivia y Puerto Montt.

**ANGOL.** El Regimiento "Húsares" continúa en la remoción de escombros, confección de viviendas de emergencia, reparto de víveres y alimentos básicos a la población, atendiendo con sus cocinas a más de 2.000 damnificados.

La autoridad en coordinación con autoridades locales, almacena y distribuye mercaderías y elementos que llegan desde Santiago.

**TRAIGUEN.** El Regimiento de Artillería "Miraflores" de esa guarnición tomó a su cargo el racionalamiento de los artículos de primera necesidad, mercaderías y materiales de construcción. Asimismo controla la salida y entrada de vehículos y aviones a la ciudad.

Personal de la unidad trabaja en el mantenimiento y labores de demolición, desarme de edificios que constituyen peligro público. Cooperan al servicio de Correos y Telégrafos en el reparto y entrega de correspondencia. Recolecta y distribuye junto a autoridades locales, elementos para la población damnificada. Construye barracas de emergencia para las familias que quedaron sin hogar.

**VICTORIA.** Personal del Batallón de Transporte N.º 4 trabaja en la reparación del aeródromo Malleco y labora en la remoción y demolición de escombros, almacenamiento y distribución de mercaderías en viviendas desde Santiago, en coordinación con las autoridades locales.

**CHILLAN.** El Regimiento habilitó carpas para que funcionara dentro de la unidad, la Escuela Primaria N.º 60 por destrucción del edificio que ocupaba. Se han organizado patrullas sanitarias con medicamentos y elementos necesarios, a fin de atender a pueblos cordilleranos que fueron afectados por el sismo y que necesitan esta atención. El personal militar, junto a las autoridades y organismos locales efectúa labores de atención a la población civil, y coopera en trabajos propios a la situación que se vive.

De acuerdo a informaciones recibidas del General Alfonso Cañas Ruiz Tagle, la situación que vive esta ciudad es la siguiente:

Abastecimiento para la guarnición está asegurado para 10 días. El camino longitudinal se encuentra habilitado. Se construye puente provisorio sobre río Pinchuy. Todos los abastecimientos que llegan por vía aérea y terrestre, son distribuidos por intermedio del Regimiento de Infantería "Gauquolán" en coordinación con autoridades. Se reparte comida caliente para 7.000 personas y víveres crudos para 18.000 habitantes. La red telefónica se encuentra restablecida hasta Puerto Montt. Situación sanitaria es satisfactoria. Arribaron dos helicópteros de la República Argentina, con tripulación a fin de ser empleados en la zona.

**OTROS BUQUES.** Cruceros "Capitán Prat" y "O'Higgins", Contralmirante en Puerto Montt y Lota, respectivamente. Escampavía "Galvarino", Fondado en Puerto Montt, recibiendo carga para Ancud. Patrullero "Lautaro", Navegante de Punta Arenas a Chiloé. Transporte "Angamos", Barcaza "Isaza" y Destructor "Orella", Fondados en Talchihuan, Corral y Valparaíso, respectivamente. Destructor peruano "Castilla", Recalando a Corral para entregar auxilios a la barcaza "Isaza" para la zona Corral-Valdivia. Petrolero "Maipo", Navegando de Valparaíso a Castro.

**INFORMACIONES DE PUERTOS.** Tirúa.— (Litoral continental al sur de la Isla Mocha). De acuerdo con lo informado el martes 31 por la "Chipana", la situación en ese poblado es la siguiente: daños materiales, 10 casas destruidas por el sismo y 8 por inundaciones. Embarcaciones perdidas. Comunicaciones terrestres cortadas. No hubo desgracias personales. No necesitan víveres, pero temen sufrir escasez de harina, azúcar, bencina y parafina. Estado sanitario, bueno. Población en calma, pero aloja en los cerros. Corral.— Después del reco-

nocimiento hidrográfico llevado a cabo por la barcaza "Isaza" en ese puerto, ese buque ha informado lo que sigue: Canal de entrada al puerto permite el paso de navíos; el vapor "Carlos Haverbeck" no obtaculiza el canal y está visible en toda su extensión. A pesar de que el muelle francés y sus grúas se encuentran destruidos y hundidos hasta en profundidades de 8 metros, no dificultan las maniobras dentro del puerto. En consecuencia, el puerto está utilizable, permitiendo el fondeo de hasta dos buques grandes acorcerados a boyas. Las profundidades en la bahía y aún sobre el Bajo Tres Hermanas, son mayores hasta en 4 metros a las sondas indicadas en la carta; diversas observaciones regionales indican que el nivel medio del mar se mantiene más alto que antes del sismo. En esta apreciación coinciden las opiniones del Capitán de Puerto y Práctico.

Puerto Montt.— Desde el día de ayer los trabajos de descarga en la bahía se efectúan bajo la dirección del Comandante de la Base, trabajando en condición de faenas de emergencia y empleando todos los servicios públicos correspondientes y medios surtos en las labores de recepción de toneladas desde buques fondeados de las cuales 200 toneladas se traspasaron para consumos de la población y 120 toneladas para puertos de Chile. Se desembarcaron, asimismo, dos ambulancias para el Servicio Nacional de Salud, 2 toneladas de medicamentos para la Cruz Roja y un generador de emergencia para el Hospital.

Se aprecia actualmente una capacidad de descarga de 200 toneladas diarias, cantidad que se espera aumente cuando se cuente con alumbrado para trabajar de noche y con condiciones de mareas más favorables. Curaco de Vélez.— De acuerdo con las informaciones dadas por el transporte "Pinto", la situación actual de ese poblado es la siguiente:

El sismo ocasionó un muerto: Hilario Zuñiga. Población ribereña fue inundada por altas mareas, dejándola en condiciones inhabilitadas. Personas damnificadas: 160. Diversos edificios requieren de reparaciones. No hay luz eléctrica; generador necesita de larga reparación, debido a inmersión sufrida por las mareas. Posta sanitaria fue evacuada. Pequeño puente sobre el río Vélez, destruido. No hay víveres ni combustible para suplir necesidades de tiempos normales: el "Pinto" entregó víveres, medicamentos, ropas y combustibles para suplir necesidades más urgentes. Estado sanitario, bueno. Continúan mareas superiores a las normales. Achaó.— De acuerdo con las informaciones dadas por el transporte "Pinto", la situación es la siguiente:

El sismo afectó levemente a la población; el cuartel de Carabineros, una Escuela y la Iglesia, sufrieron daños reparables. El pueblo continúa su vida normal. Es necesario asegurar el normal aprovisionamiento de víveres y combustibles desde Puerto Montt; el transporte "Presidente Pinto" entregó víveres y combustibles de acuerdo a las necesidades de mayor urgencia. Estado sanitario, bueno. No hubo pérdidas de embarcaciones. Radio costera fue reparada y puesta en servicio por el "Pinto". Por informaciones recibidas de pobladores de las cercanías, hay alrededor de 300 campesinos, damnificados en las zonas contiguas a Achaó, debido a pérdida y agrietamiento de capas vegetales de sus campos y derrumbes.

# Fue ordenada la repoblación inmediata de Puerto Saavedra

Estudios de la CORVI para reconstruir la ciudad...

TEMUCO (Por Fernando Alvear, corresponsal.— Un grupo encabezado por el Intendente de la CORVI...

Desde luego impartieron órdenes para que el Ejército...

# Todos los pueblos del Sur cuentan con atención médica

"Todos los pueblos de la zona damnificada cuentan con medicamentos, y pueden acudir absolutamente que todos los envíos de Saavedra, unos edificios de la CORVI visitaron la repoblación de Puerto Saavedra."

Al dar a conocer su labor, declaró que desde las 8 horas de ese día, se formó un equipo de la Central para proceder a inmediato a los envíos de medicamentos, ropas y todo lo que fuera necesario para esa emergencia...

**DAÑOS EN HOSPITALES.** En general, los daños en hospitales no fueron muy grandes, salvo la destrucción de los siguientes: Hospicio de Concepción (edificio viejo); Hospital de Santa Juana, Posta de Dichato, Hospital viejo de Los Andes, Carahue, Nueva Imperial y Castro. La Escuela de enfermeras de Concepción deberá ser demolida. En el resto de la zona hay algunos con serios daños, como los de Valdivia y Puerto Montt, pero son susceptibles de reparar.

**ENVÍOS.** Los despachos de medicamentos, ropas, útiles y elementos médicos, hasta el 31 de mayo era un valor de 348 mil escudos y 300 toneladas, y el próximo envío será de 40 toneladas, por valor de 50 mil escudos.

**PERSONAL MEDICO.** En cuanto al personal médico el doctor Truke informó que a la fecha del sismo había 100 enfermeras auxiliares y personal de servicio en zonas era de 3.519 personas, con una sola baja, la matrona de Isla Mocha. Después del sismo se reforzaron estas condiciones con 154 personas, de las cuales 56 eran médicos y 98 enfermeras. Además, se enviaron 20 estudiantes de Medicina del último curso, para colaborar en esas tareas asistenciales.

El número de camas al 20 de mayo era de 4.700, y a raíz del sismo hubo una baja de 1.283 camas. Pero este déficit será compensado por la instalación de los hospitales de emergencia de Estados Unidos en Puerto Montt y Valdivia, y la canadiense que se instalará en Castro, por otra parte el SNS construye en forma rápida, para el sismo, un hospital en Angol y Traiguén, con 100 camas.

**EPIDEMIAS Y ENFERMEDADES.** Pasada la situación de emergencia, dijo, ahora corresponde al SNS evitar las epidemias y prevenir, en lo posible, las enfermedades, para lo que se cuenta con medios necesarios. "No tengo ningún temor-agregó— que las cosas no resulten bien."

**PERSONAL DE BIENESTAR SOCIAL.** En cuanto al personal de la zona que, pese a la pérdida de familiares, amigos, y otros de todos sus haberes, se mantuvieron en sus puestos las 24 horas durante más de una semana. Por eso, lo que se está pidiendo, en forma lógica, es personal de apoyo. A este personal, para ayudarle en la solución de los problemas, se le despachó por medio de dos comités de Servicio de Bienestar Social. En 20.800 v. si se necesitan enviar otra remesa. "No queremos—dijo— que las ayudas para los damnificados sean utilizadas por nuestro personal, que tiene su servicio de bienestar, el cual dispone de lo necesario para socorrerlos."

# No habrá escasez de artículos esenciales en zona damnificada

La industria nacional está en condiciones de abastecer normalmente las necesidades de la zona sur del país, especialmente en el relativo a materiales de construcción. Esta declaración está contenida en un comunicado expedido por la Sociedad de Fomento Fabril.

En cuanto a dificultades de carácter financiero de las presas, debido a no haber oportunamente el pago de mercaderías colocadas anteriormente en la zona damnificada, la Sociedad de Fomento Fabril ha gestionado ante los organismos públicos medidas que permitan solucionar este tipo de problemas a la brevedad posible.

# El Banco Interamericano dará créditos al 6 o/o anual

Estas operaciones serán a 10 y 15 años plazo

"El Banco Interamericano de Desarrollo otorgará créditos a una tasa del 6% anual a plazos de 10 y 15 años, según el consenso que se ha formado entre sus directores."

En su exposición, manifestó que el BID (Banco Interamericano de Desarrollo) financiará proyectos bien evaluados de desarrollo; posteriormente, se impulsarán planes de más largo aliento. En esta primera etapa se financiará también el estudio de los proyectos mismos, que a veces tienen costos muy elevados.

Informó que las empresas particulares no requerían el aval de los gobiernos ni de instituciones públicas, para operar con el BID.

Se prosiguió, luego, un interesante cambio de ideas, el cual surgieron algunas conclusiones, como por ejemplo, que el BID estaría en condiciones de ayudar a Chile en el desarrollo del plan de prospección petrolera geológico que se inicia el próximo mes en las provincias de Tarapacá y Antofagasta, y que durará dos años y medio.

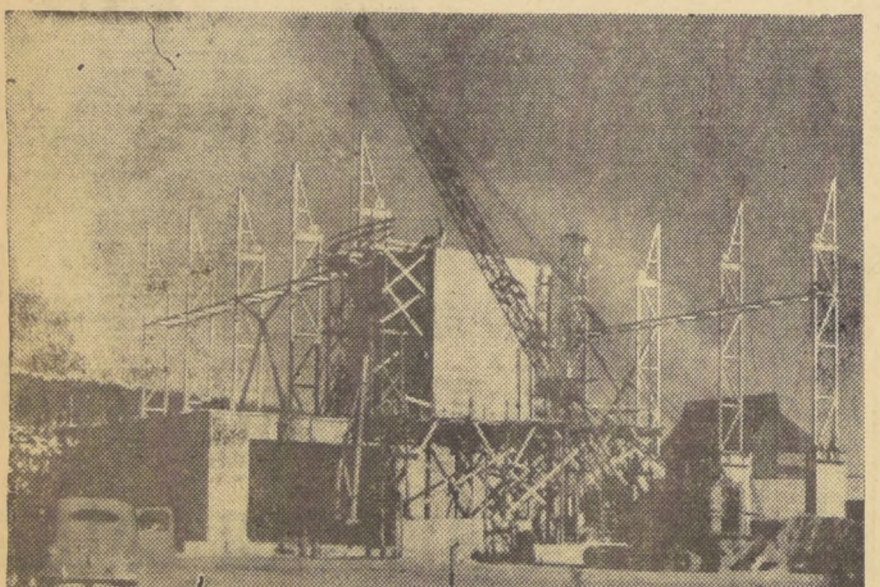
Las personas que reciban los préstamos podrán efectuar sus adquisiciones en cualquier parte del mundo, a fin de que puedan obtener las mejores condiciones de precio y calidad.

# CORFO COORDINA PLANES PARA LA RECONSTRUCCION

Acción coordinada de las diversas entidades públicas encargadas de la reconstrucción de la zona devastada por los cataclismos, se acordó ayer en una reunión en la institución, Humberto Díaz C.

Se dio cuenta que ya estaban en viaje las misiones que tendrán a su cargo la primera etapa de estas labores, que consiste en la estimación de los perjuicios que han sufrido la industria y la agricultura.

Se acordó, asimismo, mantener un intercambio permanente de informaciones hasta la fecha del Dep. de Planeamiento y Cooperación Económica, a fin de formar un cuadro general y definido de la situación existente y poder programar todas las medidas que sean necesarias para la rehabilitación. Asistieron a esta reunión los señores Guillermo Ríos, Sub-



SIN DESMAYAR han seguido los trabajos para habilitar, a la brevedad posible, la primera fábrica de cemento de Concepción. Cementos Bio Bio, — que cuenta con un capital de más de dos millones y medio de dólares— comenzará a producir 3 millones de sacos anuales. En el grabado, se ve el montaje de la nave principal y el edificio de los molinos de carbón. En esta nueva industria, se utilizará como principal materia prima, la escoria —ahora desperdiciada— del Alto Horno de Huachipato.

# En 1961, Concepción fabricará cemento para su reconstrucción

Tres millones de sacos producirá Cementos Bio Bio S. A.— Pequeños accionistas chilenos son la base de su capital, más de dos y medio millones de dólares.— La planta no ha sufrido daños con los sismos.

A pesar de los fuertes movimientos sísmicos de la semana pasada, la Sociedad Anónima Cementos Bio Bio, ha seguido en sus faenas. La casi totalidad de sus 400 obreros que trabajan actualmente en dos turnos, volvieron a sus labores el lunes, a pesar de las difíciles condiciones existentes en esos días en Concepción. De esta forma, la faena ha continuado sin interrupciones.

En cuanto a la obra misma, los temblores no provocaron mayores destrozos, salvo daños menores, que serán subsanados sin dificultades.

Esta Sociedad, que cuenta con un capital de 2.600.000 dólares, espera estar en pruebas individuales de máquinas a fines del presente año. Su maquinaria se encuentra ya en Chile o viene navegando. El último embarque recibido, en el Martín Bakke, fueron 140 toneladas, que debieron ser desembarcadas en Valparaíso, a causa del sismo.

Cementos Bio Bio tiene actualmente 4.000 accionistas, entre los cuales se cuentan Koppers Industriales C. A. y Transoceanic Development Corporation, ambas de Estados Unidos. Pero la gran mayoría de accionistas son particulares chilenos, pequeños industriales e comerciantes que han suscrito acciones en pequeñas cuotas a plazos. Y esto, debido a la importancia enorme que tendrá esta fábrica...

petados sus derechos, aún cuando deberán atrasarse en los pagos por algunos días. La fábrica, además, como otra enorme ventaja para sus accionistas y para la economía del país, utilizará como principal materia prima las escorias del Alto Horno de Huachipato, residuo que actualmente no tiene ninguna aplicación práctica y, por consiguiente, se pierde. La maquinaria ha sido especialmente diseñada para la fabricación de estos cementos, en que interviene la escoria, y se calcula que la producción anual será de 3 millones de sacos de cementos Portland Ferrico y de Alto Horno. Con esta fábrica, Concepción seguirá en su camino de reconstrucción que se ha trazado, apenas horas después de los devastadores sismos. Cemento de Concepción para la reconstrucción de Concepción. Una fábrica sueña para levantar de nuevo ese sur pujante e indomable.

# Llegó el primer tren argentino con ayuda para los damnificados

### Cuatrocientas toneladas de víveres y mercaderías enviaron el Gobierno y el pueblo argentino a Chile.

Argentina no ha escatimado los medios para hacer llegar a Chile las ayudas que ha reunido el Gobierno y el pueblo, para acudir en auxilio de los damnificados de la zona sur. A las numerosas ayudas que han estado llegando en forma inintermitente a través de los puentes aéreos de Ezeiza a Santiago y de Bariloche a Puerto Montt, ayer se sumó la que ha sido enviada por vía ferroviaria.

**400 TONELADAS.** — Alrededor de las 7 horas de hoy llegó el primer convoy ferroviario con 12 vagones totalmente repletos de víveres, ropas, aceite, fibro-cemento, etc. El embarque llegó en la mañana alcanza a un total de 211.650 kilos y en la tarde llegaron otros cinco vagones con alrededor de 130 toneladas, con lo que se totalizó 400 toneladas.

**NUEVOS CONVOYES.** — Después del mediodía, pasaron por Los Andes, dos trenes más, uno de los cuales, según se informó en la Embajada, trae 600 toneladas de víveres y mercaderías.

**EMBAJADOR AL SUR.** — El Embajador, Enrique Norez Martínez, ayer hizo un

rápido viaje al sur, para ver la forma en que se haría la distribución de estas ayudas, regresando a Santiago, a las 19.30 horas.

Otros 5 mil kilos de diversos elementos de auxilio, que se destinaron especialmente a los damnificados de la provincia de Chiloé, llegaron ayer por la vía aérea desde Argentina, como una prueba más de la generosa reacción de solidaridad despertada en el pueblo hermano por la desgracia de las poblaciones australes.

Estos auxilios son una donación particular de la familia Braun Menéndez, formada por figuras prominentes de los negocios del país vecino y ligada por múltiples lazos a la sociedad y la economía chilena. Para hacer entrega de este aporte a la campaña de asistencia a los damnificados, viajó al país el señor Oscar Braun Menéndez, quien informó sobre esta contribución al Presidente de la República en entrevista celebrada al mar. El cargamento donado por la familia Braun Menéndez está compuesto por 600 frazadas, 1.000 mantas, 20 carpas para 100 personas cada una y 75 bultos con catres de campaña



**VIAJE SOLIDARIO.** — Un largo viaje emprendió desde Buenos Aires el primer convoy de 12 vagones, repletos de víveres y mercaderías, donados por el Gobierno y el pueblo argentino, para ayudar a los damnificados de la zona sur. Son 300 toneladas reunidas por la generosidad de un pueblo hermano. En el grabado, es recibido en la Estación Central por funcionarios de la Embajada de Argentina y de Ferrocarriles de Chile.

## NO HUBO CAÑONAZO DE LAS 12

Ayer no disparó el cañón del Cerro Santa Lucía, que indica tradicionalmente el comienzo de la primavera.

Muy pocos santiaguinos, debido a las condiciones de estado de guerra que vive la ciudad, desde que comenzó el período sísmico. LA NACIÓN inquirió el motivo y pudo establecer que una circular confidencial del Alcalde, destinada a ordenar algunos servicios que funcionaban desarticuladamente, se dispuso en un plazo de 48 horas que cada funcionario, cualquiera que fuera su categoría, deberá estar en su puesto. Es decir, en la medida para la cual se le contrató. Raúl Lora, quien tiene la misión de hacer acionar el mecanismo todos los días del año, debió resumir de inmediato su cargo de mecánico en el Departamento de Aseo y Jardines, motivo por el cual no concurre a su habitual tarea de dar el cañonazo. Hoy volverá, pero en "comisión de servicios".

## EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR:

# A más de mil millones alcanzan las erogaciones

**AYER SE RECIBIERON E\$ 127.981.688, COMPLETÁNDOSE E\$ 1.064.388.36.**

En la Oficina Coordinadora del Ministerio del Interior, que atiende la recepción de erogaciones para los damnificados de las provincias suraños, se registró ayer un ingreso de E\$ 127.981.688. Con este importe, el total recibido hasta el momento por el Ministerio alcanza a E\$ 1.064.388.36.

La nómina de los erogaciones que hicieron llegar sus aportes ayer, es la siguiente: una Richardson, E\$ 4; Suc. José Pizarro Silva, 60; Centro de Padres y Apoderados Colegio de la Compañía de Madros, Soc. Rosal, 0.50; Chocho, 5; Taxi Est. Mapocho, costado sur, 100; Personal empleados Suc. Arturo Benítez, 45; Personal empleados Müller H., 165; N. N., 200; Empleados Anglo-Chilena de Comercio Ltda., 170; Alumnos, personal docente y administrativo Colegio Sagrados Corazones, de Manquehue, 100; E. C. de Witt y Co. Ltda., 100; Inglaterra, 100; N. N., 0.50; Personal obreros Mueblería Grim, 200; Personal empleados Mueblería Grim, 20; Intendencia de Linares, suma recolectada por la Cruz Roja de esa ciudad, 506.88; Empleados y obreros Promex Ltda., 12.45; Empleados y obreros Promex Ltda., 7.20; Empleados, Stgo. y Villarrica, de Figueras Alemparte y Co. Ltda., 101.98; Personal empleados Compañía de Maravilla S. A., 221.55; Centro Social Palta y socios, 55; N. N., 10; Empleados y obreros Instituto Bio-Químico "Beta", 377.17; Propietarios, gerentes y personales de las Agencias de Publicidad afiliadas a la Asoc. Chilena de Agencias de Publicidad, 2.260.97; Personal y obreros Guillermo Uribe, Cortesinas, 80; Personal Sindicato Industrial de Calzados Humberto Ruiz e Hijos, 237.80; Empresa Ercilla S. A., 1.000; Locatarios Mercado Petre Ríos, 451.60; Ventura Charalpe de Borlando, 100; Club Deportivo El Roble, de Cemu, Comuna Titilil, 20.57; Personal de obreros Estación Experimental Central del Ministerio de Agricultura, 65; Personal empleados y obreros Química Bayer de Chile Ltda., 45.64; Enrique Petre, 10; Personal Importadora Nac. de Camiones, Autos y Repuestos Soc. Ltda., 60; Sumas recolectadas Gobernación de Maipo, 3.109.24; Junta Ejecutiva Asoc. de Ferrocarriles Jubilados de Chile, 100; Junta de Vecinos Pob. Siete de Febrero, Comuna de Conchalí, 12.91; Empleados y obreros Páb. de Embre Elco Ltda., 30; Empleados y obreros Empresa Constructora Alfredo Dülner & Co. Ltda., 110; Personal

Constructora Pérez Zujovic, 93.80; Dirección de la Clínica Sta. María, 1.000; Pers. Empl. y Obreros Clínica Sta. María, 573.16; Aux. de enfermeras part. de día y noche Clínica Sta. María, 170; Club Doce Amigos de Salamanca, 70; Héctor Escobar Mandiola, 90; Carmen Santa Cruz E., 5; Personal de Emp. y Obreros de Grace y Co. (Chile) S. A., 1.290.20; Embajada de Gran Bretaña, a nombre de su Gobierno (10.000 libras esterlinas), 29.500; Segunda cuota donada por el Gobierno Republicano Federal de Alemania, 12.601.92; Cruz Roja Alemana (a Cruz Roja Chilena), 25.203.84; Personal de Embajada y del Consulado de Chile en Perú y los adictos acredi. tados en Lima, (US\$ 395) 415.14; R. F. Waldhorn-Organización Tico, (2.000 Nac) 2.540; Crisóstomo Morales, 500; Personal Bco. del Estado de Chile Suc. Providencia, 101.50; Borthet y Co. Ltda., 100; Carolina F. Maul, (US\$ 50) 52.55; Endesa, 10.000; Personal de oficinas y diversas obras de DESCO, 389.66; Club Dep. Ferroviario "Rungue", 10; Pasajeros, oficiales y tripulantes del Reina del Mar, (US\$ 582) 611.68; Obreros de la Sección Agua Subterráneas CORFO, 272.73; Empleados Saterstra Peñaiba, 92.30; Raul Aros Muñoz, 19.80; Principales Cia. Navieras Europeas South Pacific y Magellan Comf., (US\$ 5.000); Cia. Generales Transatlánticas; Cia. Sudamericana de Vapores; Cia. Real Holandesa de Vapores; Amburg, America Linie; Italia; Johnson Line; Knutsen Line; Norddeutscher Lloyd; The Pacific Steam Navigation Co., 5.255; Cia. de Alcoholes S. A., 300; Empleados Fáb. Nac. de Carburo y Metalurgia, 316; Empleados y obreros de Sindelen, 433.79; Sindelen S. A. I. C., 857.59; Erogación recibida socios de Asimet, 728.75.

## Ingenieros ofrecen ayuda técnica a las provincias del sur

El Instituto de Ingenieros de Chile, por intermedio de su presidente, ha ofrecido sus desinteresados servicios a los Ministros del Interior y de Obras Públicas, así como también a las autoridades de las provincias devastadas. Tal es la cuenta que rindió el presidente de esta institución en la sesión celebrada el lunes, después de su gira por la zona sur.

Se dejó especial constancia de que la colaboración ofrecida era sin perjuicio de la que estaban prestando ampliamente, en forma individual, los ingenieros civiles en las distintas especialidades en que actúan.

Finalmente se acordó también hacer una erogación entre los socios, en total beneficio de los damnificados.

Medidas concretas de ayuda a la Zona Sur aprobó en su sesión de ayer el Banco Central. Consistirán en préstamos que estarán destinados a iniciar las tareas más urgentes para la reparación de viviendas urbanas y rurales; de instalaciones indispensables para la explotación de los negocios, de maquinarias

El acuerdo del Banco Central permitirá a las oficinas de los Bancos comerciales y del Banco del Estado, ubicadas en las provincias de Nuble, Concepción, Bio-Bío, Arauco, Maipo, Cauhin, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé, conceder préstamos a las personas o firmas de esa región que hayan sufrido daños a consecuencia de los sismos.

Cada solicitante individual podrá obtener por ahora créditos de esta naturaleza hasta por un monto que no exceda

hasta la concurrencia de una suma igual al total de estos préstamos y hasta por un máximo equivalente al 10 por ciento de sus colocaciones en esas provincias, al 30 de abril pasado, siempre que los nuevos créditos representen un aumento en relación con ese total.

Se considera, además, para determinados casos, el redescuento de los documentos correspondientes en el Instituto Emisor al interés del 3 por ciento anual.

de E\$ 2.500 (2.500.000 pesos), los que serán otorgados a un año plazo y con interés no superior al 10 por ciento anual, incluyendo comisiones o cualquier otro gasto.

El acuerdo del Banco Central recomienda, en forma especial que estos créditos se otorguen de manera tal que sus beneficios favorezcan al mayor número posible de personas o firmas que hayan sufrido perjuicios. Las empresas bancarias tendrán derecho a liberar encaje adicional sobre sus depósitos en moneda corriente

# PAISES DE AMERICA ADHIEREN A LA "OPERACION BETANCOURT"

A LA ADHESION DE ECUADOR SE SUMO EL PRESIDENTE DE BOLIVIA, HERNAN SILES ZUAZO.

La operación Betancourt ha comenzado a encontrar eco en los países de América. Ecuador, en comunicación al Presidente Rómulo Betancourt de Venezuela, se hace solidario de esta iniciativa y la hace suya, concordando en todas sus partes en los términos

"Excelentísimo señor Rómulo Betancourt, Presidente de la República de Venezuela. Caracas. Respondiendo inmediatamente su planteamiento acción solidaridad americana para pueblo chileno devastado en parte de su heredad. Considero como Vuestra Excelencia insuficiente remisión equipos o vituallas para socorrer poblaciones afectadas y que es urgente acción colectiva para arbitrar recursos destinados a la recuperación de las industrias y servicios públicos destruidos. Coincidiendo con Vuestra Excelencia el jueves pasado de a conocer Embajador chileno propósito gobierno boliviano pedir reunión extraordinaria en la OEA con objeto planear se arbitre medios financieros y técnicos fin ayudar al hermano pueblo de Chile. En consecuencia, Bolivia respaldará fraternalmente su presencia aval colectivo para créditos a Chile. Como Vuestra Excelencia siento un pro-

fundio afecto por el pueblo chileno al que mi padre y yo conocimos cuando fuimos exiliados en diferentes oportunidades y por obra de los mismos intereses que en el pasado sujeción a mi patria. En nuestra plena solidaridad con Chile se une a un deber americano un limpio sentimiento de simpatía y afecto compartido por todos los bolivianos para el pueblo chileno que estoy seguro saldrá más grande de la presente prueba de adversidad. Retiro a Vuestra Excelencia mis saludos de estimación y amistad. Firmado: Hernán Siles Zuazo, Presidente de Bolivia".

## MUEBLES DE OCASION

47 - LIRA - 47  
Continuamos la Campaña de los Precios Bajos

COMEDORES:	Capitoné gobelino, con cojines de pluma y flecos	198.000
Chippendale, diez piezas	Funcional de lana	180.000
Funcional manjón, enchapado, Tapiz lana	Normando completo	\$ 205.000
180.000	Francés en lingue	285.000
LIVINGS:	Funcional manjón	170.000
Normando, funcional, bombón, abanico	DESPACHOS RAPIDOS A PROVINCIAS	\$ 80.000

## El compañero ideal de todas sus comidas...

# IDEAL ENRIQUECIDO

Fabricado con las maquinarias y técnicas más avanzadas, Pan Ideal viene ahora en su nuevo envase 100% TRAS-LUZ celofán, (sin etiqueta de papel) lo que le permite mantener íntegro su delicioso sabor de pan fresco, sin aromas y sabores extraños, por mucho más tiempo.

Enriquecido con ingredientes especiales, es más nutritivo y su sabor realmente incomparable. Pruébalo, es algo nuevo y delicioso.

Pídelo en Supermercados, Rotiserías, Fiambrerías y Emporios y todas las mañanas a las 11, escuche en "Festival" de Radio Agrícola el "Tentempié de las 11" con las más sabrosas recetas de sandwiches y especialidades además de su música favorita.

BUSQUE SU "IDEAL" Y HAGA DE EL SU PAN FAMILIAR

Week-End, Centeno, Americano, Integral y Pan de Anís

## LA NUEVA PFAFF AUTOMATIC

SU GRAN AMIGA

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL Agustinas 1343 entresuelo

Sub Distribuidores: EL HOGAR Alumada 64

# Texto del informe dado a la Cámara por el M. del Interior

HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS:

Invitado por esta Honorable Cámara, en nombre del Gobierno, de los graves efectos de los sismos que devastaron a varias provincias del sur del país y que han repercutido dolorosamente en toda la nación.

Ya S. E. el Presidente de la República, al inaugurar el período ordinario de sesiones del Honorable Congreso Nacional el día 22 de mayo último, a la zona afectada por el terremoto ocurrido a las 6.05 horas del día 22 de mayo último, que comprendió principalmente las provincias de Linares, Maipo, Fuble, Concepción, Arauco, Bio-Bio y Malleco.

En esa oportunidad me fue posible visitar sólo la ciudad de Concepción, principalmente afectada por dicho sismo, ya que las condiciones atmosféricas no me permitieron recorrer toda la zona indicada. No obstante la sensible pérdida de vidas, los numerosos damnificados, los graves daños causados, mi primera impresión fue que el país podría iniciar exitosamente, aunque con enormes sacrificios, un rápido camino de recuperación.

El restablecimiento de las comunicaciones, la buena organización de los Servicios Públicos, la adopción de las primeras medidas de emergencia, que todo el país concierne, hacen presumir la posibilidad del retorno a la normalidad.

Al mi regreso a Santiago, después de haber dispuesto las primeras medidas de coordinación, centralizadas y descentralizadas, informo a la Cámara de la situación general observada.

Las 15.10 horas del día 22 de mayo, cuando ya se había organizado un comité de socorro, se restablecieron las comunicaciones, un fenómeno sísmico de mayor intensidad que el primero, y con consecuencias que aún no pueden apreciarse totalmente, se produjo en el extremo sur afectando de nuevo las mismas provincias antes mencionadas y extendiendo sus efectos con mayor gravedad a las de Osorno, Valdivia, Llanquihue y Chiloé.

Ambos movimientos sísmicos fueron calificados por el Instituto Sismológico como de extraordinaria intensidad, considerando como uno de los mayores habidos en el presente siglo.

Ante la gravedad de lo ocurrido, el Jefe de Estado se trasladó al sur del país, con el propósito de recorrer la totalidad de la zona afectada y apreciar personalmente la magnitud de los daños. Por circunstancias materiales insuperables, el Presidente de la República hubo de limitar su inspección a las ciudades de Concepción, Lota, Coronel, Talcahuano, Victoria, Puerto Varas, Puyehue y Llanquihue.

Estos viajes del Jefe de Estado y del Ministro del Interior, así como las informaciones de las autoridades del Gobierno, de las Fuerzas Armadas y de Carabineros han permitido formarse una visión general de la gravedad de los hechos.

He traído a esta Honorable Cámara, para su conocimiento, la posición de los señores parlamentarios, varios cuadros sísmicos elaborados por el D. General de Carabineros, en los cuales se hacen cálculos estimativos sobre los efectos producidos por la catástrofe.

Un informe definitivo sobre las pérdidas humanas y materiales ocasionadas por los sismos, como asimismo, acerca de las reparaciones de éstos en la economía nacional, os será proporcionado por el Ejecutivo una vez que se realicen los estudios técnicos pertinentes que el Gobierno ha dispuesto.

Cumplido ahora con daros a conocer las medidas inmediatas adoptadas por el Gobierno para encarar esta grave emergencia, señalando las labores extraordinarias de auxilio realizadas por diversos servicios públicos. Igualmente, os informaré de las principales ayudas recibidas por el Gobierno.

En el Ministerio del Interior se concentró la labor del Gobierno, para coordinar los esfuerzos de los Poderes Públicos y de todos los sectores de la ciudadanía.

Se instruyó a los Intendentes y Gobernadores acerca de las medidas aplicables para afrontar la situación de emergencia. Se autorizó a los Intendentes de las zonas damnificadas para que con cargo a la Ley del Régimen Interior dispusieran de los fondos necesarios para tal efecto, y además se pusieron a su disposición fondos obtenidos por el Ejecutivo mediante un decreto de emergencia.

Se constituyó un comité bajo mi personal dirección, cuyos objetivos han sido coordinar los envíos y la distribución de auxilios a las zonas afectadas, organizando adecuadamente la ayuda estatal y la privada.

Las informaciones de prensa y radio han sido centralizadas en el Ministerio del Interior, el que ha emitido regularmente boletines informativos que han sido dados a conocer a la opinión pública.

Con el objeto de asesorar a los Intendentes y Gobernadores, se han enviado a las provincias afectadas funcionarios especializados de diversas reparticiones públicas. También se han dirigido a la zona sur, a fin de imponerse directamente de la situación, Ministros y Subsecretarios de Estado.

Durante los primeros días siguientes a la catástrofe, el Gobierno debió enfrentar numerosas dificultades derivadas de la carencia de comunicaciones y de la interrupción de las vías de acceso a las zonas devastadas.

Paulatinamente, el Gobierno — con el incomparable esfuerzo de las autoridades locales, Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile, Defensa Civil, Cuerpo de Bomberos y Cruz Roja, entre otras instituciones — organizando el restablecimiento de las comunicaciones y las vías de acceso, lo que permitió regularizar e intensificar el despacho de auxilios, labor que se ha visto completada con total establecimiento del puente aéreo en la zona sur.

Junto con ir conociéndose las gravísimas consecuencias de los fenómenos sísmicos, se produjo el más extraordinario sentimiento de solidaridad nacional e internacional hacia las provincias semidestruidas.

El país, en múltiples formas, expresó su voluntad férrea en ayuda de los damnificados. Obreros y patrones, funcionarios públicos y empleados particulares, estudiantes, instituciones y organismos estatales y privados de toda clase, acudieron a ofrecer su concurso personal, económico y en especies.

Conmovedora e impresionante ha sido también la gigantesca ayuda internacional. Desde los países más lejanos hasta nuestros vecinos y hermanos de América, todos los Gobiernos y una multitud de instituciones públicas y privadas, así como particulares, han entregado al Gobierno de la República su ayuda material y su inapreciable estímulo moral.

El amplio sentido de comprensión y solidaridad ante esta desgracia nacional, ha hecho posible la total cooperación del Gobierno a la rehabilitación de las once provincias devastadas. Los partidos políticos hicieron llegar a S. E. el Presidente de la República sus nobles propositos de colaboración con el Ejecutivo en la magna labor que comienza. El retiro de la acusación constitucional contra los señores Ministros de Hacienda y Obras Públicas, la suspensión de los movimientos huelguísticos y el desistimiento de las denuncias interpuestas por el Gobierno por infracción de la Ley de Seguridad del Estado, establecieron un clima de armonía que permitirá la tarea común de reconstrucción.

No ha quedado pueblo en Chile, por alejado o pequeño, fuera de la zona afectada, que no haya constituido comités de ayuda y que no haya hecho llegar su contribución generosa a los damnificados. Todas las instituciones han mancomunado sus esfuerzos para la reunión de socorros.

Los donativos de víveres, medicamentos, ropas, materiales de construcción y combustibles se han hecho sin limitaciones, y el dinero recolectado por el Ministerio del Interior, el cual es depositado en una cuenta corriente del Banco del Estado, abierta especialmente para estos efectos, con autorización de la Contraloría General de la República, asciende a la cantidad de 936 mil 400 escudos o \$ 8.600.000.

Mencionaré, Honorables parlamentarios, por orden alfabético, a los países que han ofrecido o han hecho llegar auxilios, junto con sus expresiones de condolencia a nuestro país.

**ALEMANIA** — El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania hizo entrega a Su Excelencia el Presidente de la República de un millón de marcos. La Cruz Roja alemana donó, además, 100 mil marcos. El propio Intendente Lübbe, el Canciller Adenauer y el presidente del Bundestag, señor Grottelmann, han expresado un mensual al pueblo alemán en el cual solicita su colaboración para acudir en ayuda de nuestro país. Se está equipando un barco con auxilios de todo orden, entre los cuales se contemplan hospitales de campaña y otros valiosos elementos, mientras el Gobierno Federal estudia otras formas de participación en la ayuda a la reconstrucción de la zona devastada. Muchos son los aportes de particulares, como el de la firma Braun Melsungen, de Frankfurt, sobre el Main, que donó cincuenta kilos de plasma sanguíneo y cien botellas de destilado, pero no pueden enumerarse aquí otras múltiples exteriorizaciones de la generosidad del pueblo alemán.

**ARGENTINA** — Una verdadera movilización nacional, encabezada por la ayuda a los damnificados afluente a nuestra Embajada en Buenos Aires. El Presidente Frondizi designó a los Subsecretarios de Economía y de Comercio para que centralicen la ayuda oficial, y la esposa del Jefe del Estado hermano, preside una comisión de señoras que ha exhortado al pueblo argentino a acudir en ayuda de nuestro país. El Comodoro Casiano ha dispuesto la realización de una colecta pública en todas las Iglesias, la que será complementada por colectas realizadas en todos los establecimientos educacionales de Argentina. La Universidad de Buenos Aires ofreció sus laboratorios, equipos y profesores. Decenas de médicos, enfermeras y visitadoras sociales han ofrecido sus servicios. Los grandes laboratorios han hecho cuantiosas donaciones y un comité especial coordina la ayuda de las más fuertes organizaciones del país. En todas las principales ciudades argentinas, y prácticamente en cada una de las poblaciones de la Patagonia, se han organizado comités locales de ayuda. Entre los más notables esfuerzos de cooperación merece citarse el Puesto Aéreo de Bariloche a Puyehue, con capacidad para dieciséis toneladas cada veinticuatro horas; el tren especial que partió desde Mendoza con sesenta toneladas de auxilio, más tres vagones que le fueron agregados en Córdoba; el buque de la Armada argentina, "Buen Suceso", traerá varios miles de toneladas en víveres, materiales de construcción y otros auxilios; el buque chileno "Ancud" y el argentino "Antártico", con similar cargamento, seguirán a esta nave. Para movilizar el enorme caudal de contribuciones

se ha dispuesto de los aviones argentinos, de las compañías extranjeras de aviación y de LAN-Chile, que utilizan el máximo de sus capacidades. Las Fuerzas Armadas argentinas han realizado una labor extraordinaria, organizando el transporte.

El personal administrativo y los obreros que cargan gratuitamente aviones, barcos o vagones de ferrocarril se han hecho acreedores a nuestra gratitud. Los elementos asalarados de las organizaciones sindicales argentinas y a nuestro alrededor, colectas y fondos especiales de auxilio. En otro aspecto, el Gobierno de la Casa Rosada ha patrocinado un proyecto de ley de ayuda con cincuenta millones de pesos argentinos y los gobiernos provinciales han contribuido, en su mayoría, con importantes donaciones en dinero.

**AUSTRALIA** — El delegado de Australia ante las Naciones Unidas anunció que nuestro representante permanente ante dicho organismo internacional que su país entregará una contribución de veinticinco mil libras australes.

**AUSTRIA** — El Consejo de Ministros acordó donar ochenta mil escudos; la Cruz Roja, mil sesientos escudos y un equipo de instrumentos quirúrgicos completos.

**BELGICA** — El Gobierno belga ha ofrecido enviar importantes cantidades de plasma sanguíneo, sin gastos de transporte ni costo alguno para nuestro país.

**BOLIVIA** — La Corporación de Fomento de Bolivia envió un avión con un cargamento de azúcar, frazadas y otros elementos. Posteriormente al Puesto Aéreo de la zona Sur. Una aeronave de la Fuerza Aérea boliviana se agregó también al Puesto Aéreo. El Presidente Siles autorizó un comité pro apoyo para cualquier gestión destinada a coordinar la ayuda que deben prestar los organismos internacionales, y ofreció todas las disponibilidades de carpa existentes en Bolivia, que ordenó requisar de inmediato.

**BRASIL** — El propio Ministro de Relaciones Exteriores, señor Laferrière, organizó un comité de socorro de los miembros del terremoto. El Gobierno brasileño donó cien mil sacos de café, cincuenta toneladas de yerba mate y sesenta toneladas de azúcar, que serán almacenados en el vapor. Alemania donó, además, 100 mil toneladas de azúcar, que serán almacenados en el vapor. La Cruz Roja brasileña entregó trescientas cajas con ropas y mil quinientas vacunas que fueron despachadas por vía aérea. En San Pablo se constituyó un comité de primera necesidad, despachando doscientas frazadas de inmediato.

**CANADA** — La Cruz Roja canadiense y el Fondo de Auxilio de Canadá pusieron a disposición de las autoridades chilenas diez mil escudos con los cuales fueron adquiridos de inmediato elementos de emergencia. Dos aviones de la Fuerza Aérea canadiense se dirigieron a nuestro país transportando un hospital desarmable de treinta camas, atendido por dos médicos de la Fuerza Aérea canadiense, que llegaron medicamentos, productos para purificar el agua, antibióticos y vestuario.

**COLOMBIA** — El Presidente de Colombia dispuso la realización de una colecta nacional de ayuda para las víctimas del terremoto. El Ministro de Guerra, general Hernández Pardo, comunicó a nuestro Embajador en Bogotá, que los comandos de las Fuerzas Armadas colombianas destinarán un día de sueldo y cinco mil dólares. Un avión de la Fuerza Aérea colombiana transporta toneladas de medicamentos y otros elementos de auxilio.

**COSTA RICA** — Un avión costarricense se dirigió a Chile transportando tres mil quinientos kilos de auxilios, de toda clase.

**CUBA** — El Gobierno cubano formalizó un ofrecimiento de ochocientos mil dólares en efectivo, mil dólares en dinero efectivo. Un avión con medicamentos y elementos sanitarios; un avión de transporte con un helicóptero fueron enviados a nuestra Embajada en Buenos Aires. La Casa de las Américas organizó una colecta pública en favor de los damnificados y el barco cubano "Fundador" zarpó con auxilios de todo orden para cooperar en la labor de salvamento y reconstrucción del Sur de Chile.

**ECUADOR** — El Gobierno ecuatoriano anunció el envío de un barco cargado de elementos de toda especie para los damnificados. Se realizan colectas y se organizan comités de ayuda.

**ESTADOS UNIDOS** — El Gobierno de los Estados Unidos en un gigantesco esfuerzo de cooperación dispuso el inmediato envío de dos aviones de transporte con auxilios para los damnificados. A ellos se incorporó el "Puesto Aéreo de Auxilio". El Gobierno soviético anunció oficialmente la llegada de un avión transportando medicamentos, alimentos y ropa.

**VENEZUELA** — El Gobierno venezolano envió un avión con equipos transfusores y banco de sangre, en el cual viajaban veintitrés profesionales. Las veintitrés colectas realizadas en dicho país han producido hasta el momento cien toneladas de ropas y alimentos. En Caracas se constituyó un Comité Central de Ayuda a Chile, presidido por el doctor Luis B. Prieto.

**NEUZA ZELANDIA** — El Primer Ministro neozelandés anunció que su Gobierno había efectuado una donación de diez mil libras esterlinas, como fondo de ayuda abierto por la Cruz Roja de ese país. Además de la adhesión y de la valiosísima ayuda internacional ya reseñada, altos re-

presentantes de países amigos han viajado a Chile, para coadyuvar y alentar al Gobierno en la hora de desolación que le aflige.

**FRANCIA** — La Embajada de Francia en Chile, por el momento del Ministerio de Relaciones Exteriores que su Gobierno ha decidido contribuir con la suma de ciento cincuenta mil nuevos francos. En la ciudad de París se organizó un comité de ayuda que preside el Conde de Taillefer.

**GRAN BRETAÑA** — La Embajada del Reino Unido hizo entrega al Gobierno de Chile una cantidad de diez mil libras esterlinas, donadas por el Gobierno de su Majestad Isabel II. Desde Buenos Aires han acudido aviones de la Fuerza Aérea británica con grandes cargamentos de medicamentos, víveres y vestuario. En Inglaterra se han organizado colectas en beneficio de los damnificados.

**HOLANDA** — El Gobierno de Holanda autorizó a la Cruz Roja de ese país para obséquiar a la institución chilena correspondiente noventa y cinco mil dólares, utilizando las disponibilidades existentes en la Aduana de Valparaíso.

**ITALIA** — La Industria farmacéutica italiana ofreció el envío de toda clase de medicamentos, principalmente de primeros auxilios. La Compañía de Navegación General Italiana acordó conceder las más amplias facilidades para el transporte de socorros a nuestro país.

**ISRAEL** — El Gobierno de Israel anunció el envío de una considerable partida de medicamentos, principalmente de antibióticos. Desde el territorio israelí, salió una remesa de trescientos kilos de plasma sanguíneo. Se estudian, también, las formas que podría adoptar el envío de un equipo de construcción junto con la ayuda urgente ya resultada.

**JAPÓN** — El Gobierno japonés y la Asociación de firmas japonesas de Chile organizaron de nuestro país una donación de dos mil quinientos dólares. Japon ofreció auxilios por vía aérea que representan una cantidad importante de medicamentos, principalmente de primeros auxilios. Un científico experto en sismología y un técnico en construcciones aeronáuticas, se incorporaron al servicio de Chile.

**MEXICO** — El Gobierno mexicano envió en un avión especial una de las más surtidas abundantes partidas de medicamentos e instrumentos quirúrgicos y sanitarios en cantidad de dos toneladas. Se han anunciado contribuciones adicionales que deben llegar en el día próximo.

**PANAMÁ** — El Gobierno de Panamá ha remitido por intermedio de LAN-Chile, importantes cantidades de medicamentos y ropas. La Cruz Roja panameña organizó una colecta nacional de auxilio para la región del Sur de Chile. Grandes cantidades de Vestuario y víveres no han podido ser transportados por el avión de la Fuerza Aérea mexicana, que se incorporó al servicio de Chile.

**PARAGUAY** — Un avión especial enviado por el Gobierno paraguayo transportó siete toneladas de diversos artículos de primera necesidad. El Brasil, de servicio ordinario, trajo mil kilos de frazadas, rebosos y yerba mate y elementos similares que se están enviando a nuestro país. El Presidente Strosser encabezó la erogación popular con la suma de doscientos mil guaraníes interesantes que el Paraguay agotó los medios de ayuda.

**PERU** — El Gobierno peruano envió un avión transporte con medicina, plasma sanguíneo, ropas y otros auxilios. El destructor de la Marina peruana "Castilla" navega en aguas chilenas transportando un cargamento de medicinas, ropas y ropas. Dos aviones militares se incorporaron al Puesto Aéreo de Ayuda al Sur. Se realizan en el Perú colectas y comités de socorro.

**REPUBLICA DOMINICANA** — El Generalísimo Rafael Ángel Caamaño hizo entrega al Encargado de Negocios de Chile, con el carácter de contribución personal, de la cantidad de diez mil dólares para la Cruz Roja Chilena.

**SUECIA** — La Cruz Roja donó veinte mil coronas suecas, equivalentes a cuatro mil escudos. La Embajada de Suecia en Santiago hizo entrega del producto de una colecta realizada por la colectividad sueca residente en Santiago.

**URUGUAY** — El Gobierno uruguayo envió dos aviones con equipo traumatológico, medicamentos, enfermeros y ropa, en el cual viajó el Edecán del Presidente del Consejo Nacional de Gobierno, y otro que se incorporó al Puesto Aéreo de Auxilio.

**UNION SOVIETICA** — El Gobierno soviético anunció oficialmente la llegada de un avión transportando medicamentos, alimentos y ropa.

**VENEZUELA** — El Gobierno venezolano envió un avión con equipos transfusores y banco de sangre, en el cual viajaban veintitrés profesionales. Las veintitrés colectas realizadas en dicho país han producido hasta el momento cien toneladas de ropas y alimentos. En Caracas se constituyó un Comité Central de Ayuda a Chile, presidido por el doctor Luis B. Prieto.

**NEUZA ZELANDIA** — El Primer Ministro neozelandés anunció que su Gobierno había efectuado una donación de diez mil libras esterlinas, como fondo de ayuda abierto por la Cruz Roja de ese país. Además de la adhesión y de la valiosísima ayuda internacional ya reseñada, altos re-

presentantes de países amigos que se encuentran en el país, conjuntamente con sus equipos de transportes, para cooperar de inmediato en los trabajos de evaluación de los daños en la zona devastada.

El señor Ministro de Comercio, don Carlos Junji, y el señor Ministro de Salud Pública, doctor Juan Nobil, de la República Argentina, han estado colaborando eficazmente con las autoridades nacionales en el plan de ayuda a los damnificados.

Con idéntico objetivo viajó a nuestro país el señor Ministro de Salud de Bolivia, doctor Ju. Ho. Abularach.

El señor Ministro de Agricultura de Cuba, comandante Pedro Miret, que se encontraba en Buenos Aires, viajó especialmente a la capital para hacer entrega al Jefe del Estado de una carta de condolencia del Presidente de Cuba.

En el Gobierno de Venezuela se ha hecho representar por su Ministro de Relaciones Exteriores, don Ignacio Acosta, quien presentó sus condolencias a S. E. el Presidente de la República.

Referencia particular merecen las palabras de generosa amistad del Presidente Eisenhower, en su llamado de cooperación colectiva al pueblo norteamericano, que de muchas maneras ha hecho llegar sus auxilios a Chile; el mensaje del Presidente de Venezuela, señor Rómulo Betancourt, exhortando a un aval colectivo interamericano para emprender la reconstrucción; el mensaje dirigido al mundo por el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, en los primeros instantes de la tragedia.

Todo este movimiento solidario viene a representar por sí mismo los hechos circunstanciales y fortuitos, un reconocimiento emocionante a la inalterable fidelidad a los postulados democráticos y a su resaca pacífica entre los pueblos que siempre han caracterizado a nuestra nación.

El Ministro del Interior de Alemania, señor Gerhard Schroeder, a quien tuvo la satisfacción de acompañar a Valdivia, vino a Chile con el propósito de realizar una apreciación preliminar sobre las posibilidades de contribuir a la reconstrucción de la zona damnificada.

Las organizaciones internacionales también han adoptado acuerdos de significación para los planes de reconstrucción de la zona sur. El Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, ofreció la cooperación de este organismo mundial, en toda la amplitud de sus recursos, designando como representante general ante el Gobierno de Chile, para estos efectos, al señor Raúl Prebisch. La Organización de Estados Americanos ofreció el envío de técnicos en planeamiento, ayuda social y vivienda, como primera medida de asistencia. La Organización continental estudió además, las propuestas que el Gobierno de Chile u otros Gobiernos amigos formularon acerca de una ayuda en forma especial. La Comisión Económica para América Latina, el Puesto Cuatro, el Fondo Especial de Asistencia Técnica, la FAO y los demás organismos dependientes de las Naciones Unidas han puesto a disposición de la Corporación de Fomento de la Producción

la totalidad de sus expertos que se encuentran en el país, conjuntamente con sus equipos de transportes, para cooperar de inmediato en los trabajos de evaluación de los daños en la zona devastada.

Era, honorables parlamentarios, una obligación ineludible para el Ministro del Interior representar en esta alta tribuna el público testimonio que un pueblo entero rinde, como agradecimiento, a todos los gobernantes, hombres, mujeres y niños, de los países que nos han ayudado, moral y económicamente, a sobrellevar las horas de verdadera angustia y consternación por las cuales hemos pasado.

Pero debo continuar informando sobre el estado general del país, las medidas de emergencia y sus resultados en la zona afectada.

Las comunicaciones, factor esencial para el mantenimiento de control general de la zona, se han restablecido en su mayor parte. La Dirección General de los Servicios Eléctricos y de Gas, una vez conocidos los movimientos sísmicos, ordenó la inmediata constitución de una red de emergencias, formada por radioaficionados del país especialmente designados.

La red de emergencia permitió al Ministerio del Interior comunicarse con algunos Intendentes y Gobernadores, directamente desde un radioafiliado instalado en esta Secretaría de Estado.

La Compañía de Teléfonos, por su parte, el día 23 de mayo logró restablecer definitivamente las comunicaciones con Chillán y Concepción. El día 29, se dejó totalmente restablecidas las comunicaciones entre la totalidad de las centrales de la Compañía de Teléfonos en el territorio que atiende esta empresa.

A pesar de que las líneas de esta Compañía llevan solamente hasta Loncoche, por el sur, y en vista de que no se tenían noticias del estado de las rutas de la Compañía Nacional de Teléfonos, se continuó, después de conectar Loncoche, reparando los circuitos de la Compañía Nacional, para establecer las conexiones necesarias para ampliar la red de comunicaciones.

En los servicios locales de las diversas ciudades afectadas, el servicio telefónico se restableció en Concepción dos días después del terremoto, hasta solamente 200 teléfonos en servicio. También en este aspecto se ha trabajado activamente, habiéndose habilitado a esta fecha el funcionamiento de 4.600 teléfonos de los 5.100 que había afectado.

El Servicio de Correos y Telégrafos, arbitró las medidas técnicas necesarias para lograr el restablecimiento de las comunicaciones telegráficas, en trabajo conjunto con la Escuela de Telecomunicaciones. Para facilitar la importante labor de este Servicio, se le proporcionó de mayores elementos técnicos. A la fecha, por medio de las instalaciones de emergencia, se encuentra restablecido el servicio telegráfico para todo el sur del país.

El Servicio Postal está totalmente normalizado, sin que se hayan registrado interrupciones de importancia. En ninguna oficina del país, existe acumulación de valijas con correspondencia.

El Director General de este Servicio, acompañado del Jefe del Departamento de Telégrafos, viajó el mismo día 21 de mayo a Concepción, visitando las localidades intermedias, impartiendo instrucciones necesarias para normalizar la situación producida en el Servicio.

Para facilitar el transporte marítimo, se está trabajando activamente en la habilitación de todos los puertos destruidos por el maremoto. El Subsecretario de Transportes y el Director de dicha Empresa dirigen personalmente las maniobras de reparaciones.

La red ferroviaria, afectada de consideración, está siendo rehabilitada. Hasta el momento se ha restablecido la circulación normal de trenes, por la línea central, hasta Lipiñue (22 kilómetros al sur de Antihue), punto donde la línea está en la forma destruida, que ha sido necesario construir una variante, labor que demorará aún tres semanas más.

En el ramal a Valdivia se presenta una situación semejante, a cinco kilómetros de Antihue, por lo cual en este ramal tampoco podrá haber tráfico dentro de unos veinte días, más.

Desde Lipiñue al sur, la situación en cuanto a perjuicios en la vía y puentes, es aún peor. En más de 200 kilómetros, se han comprobado numerosos descensos de terraplenes. Muchos puentes se han corrido o tienen sus accesos destruidos. Entre los puentes en mal estado pueden citarse: Lillohue No 2 (Kms. 905); Río Bueno No 1 y 2 (Kms. 915); Quilco No 2 (Kms. 948) y Maullín (Kms. 1039).

Se trabaja intensamente en el sector. Las labores podrán resultar más efectivas tan pronto pueda pasarse con trenes auxiliares al sur de Lipiñue.

En todo caso, se ha continuado enviando a dicho sector, que es el más afectado, numerosos trenes de auxilio con toda clase de elementos, como ser: vigas y perfiles metálicos para puentes, pescantes de sistrero, grúas, maquinarias, bulldozers, etc.

En el ramal a Valdivia se presenta una situación semejante, a cinco kilómetros de Antihue, por lo cual en este ramal tampoco podrá haber tráfico dentro de unos veinte días, más.

Desde Lipiñue al sur, la situación en cuanto a perjuicios en la vía y puentes, es aún peor. En más de 200 kilómetros, se han comprobado numerosos descensos de terraplenes. Muchos puentes se han corrido o tienen sus accesos destruidos. Entre los puentes en mal estado pueden citarse: Lillohue No 2 (Kms. 905); Río Bueno No 1 y 2 (Kms. 915); Quilco No 2 (Kms. 948) y Maullín (Kms. 1039).

Se trabaja intensamente en el sector. Las labores podrán resultar más efectivas tan pronto pueda pasarse con trenes auxiliares al sur de Lipiñue.

En todo caso, se ha continuado enviando a dicho sector, que es el más afectado, numerosos trenes de auxilio con toda clase de elementos, como ser: vigas y perfiles metálicos para puentes, pescantes de sistrero, grúas, maquinarias, bulldozers, etc.

Todos los ramales, hasta Temuco, se encuentran en servicio normal, salvo pequeñas interrupciones en el de Concepción a Curanilahue. Se trabaja también, activamente, en los ramales de Temuco al sur.

La Línea Aérea Nacional ha cumplido en esta jornada de sacrificio colectivo, una labor extraordinaria. La Empresa pudo aportar la totalidad de su flota compuesta de siete cuadrimotores D. C. 6-B, tres Glenn Martin y 16 aviones D. C. 3, para auxiliar a los damnificados de la Zona Sur.

Aviones de la Línea Aérea Nacional fueron los primeros en aterrizar en la Isla de Chiloé y socorrer, así, con los primeros auxilios a los damnificados de Castro y Ancud. Asimismo aterizó por primera vez con sus grandes cuadrimotores en el aeródromo de El Tepual, en Puerto Montt, no obstante no existir en él ningún implemento de protección al vuelo. Al segundo día de aterrizaje esta operación de emergencia, ya funcionaba un localizador de pista que llevó a su primer vuelo y atendida una torre de control de emergencia.

Hasta el día treinta de mayo en 65 vuelos especiales efectuados a la zona, transportó

servicio, acompañado del Jefe del Departamento de Telégrafos, viajó el mismo día 21 de mayo a Concepción, visitando las localidades intermedias, impartiendo instrucciones necesarias para normalizar la situación producida en el Servicio.

Para facilitar el transporte marítimo, se está trabajando activamente en la habilitación de todos los puertos destruidos por el maremoto. El Subsecretario de Transportes y el Director de dicha Empresa dirigen personalmente las maniobras de reparaciones.

La red ferroviaria, afectada de consideración, está siendo rehabilitada. Hasta el momento se ha restablecido la circulación normal de trenes, por la línea central, hasta Lipiñue (22 kilómetros al sur de Antihue), punto donde la línea está en la forma destruida, que ha sido necesario construir una variante, labor que demorará aún tres semanas más.

En el ramal a Valdivia se presenta una situación semejante, a cinco kilómetros de Antihue, por lo cual en este ramal tampoco podrá haber tráfico dentro de unos veinte días, más.

Desde Lipiñue al sur, la situación en cuanto a perjuicios en la vía y puentes, es aún peor. En más de 200 kilómetros, se han comprobado numerosos descensos de terraplenes. Muchos puentes se han corrido o tienen sus accesos destruidos. Entre los puentes en mal estado pueden citarse: Lillohue No 2 (Kms. 905); Río Bueno No 1 y 2 (Kms. 915); Quilco No 2 (Kms. 948) y Maullín (Kms. 1039).

Se trabaja intensamente en el sector. Las labores podrán resultar más efectivas tan pronto pueda pasarse con trenes auxiliares al sur de Lipiñue.

En todo caso, se ha continuado enviando a dicho sector, que es el más afectado, numerosos trenes de auxilio con toda clase de elementos, como ser: vigas y perfiles metálicos para puentes, pescantes de sistrero, grúas, maquinarias, bulldozers, etc.

Todos los ramales, hasta Temuco, se encuentran en servicio normal, salvo pequeñas interrupciones en el de Concepción a Curanilahue. Se trabaja también, activamente, en los ramales de Temuco al sur.

La Línea Aérea Nacional ha cumplido en esta jornada de sacrificio colectivo, una labor extraordinaria. La Empresa pudo aportar la totalidad de su flota compuesta de siete cuadrimotores D. C. 6-B, tres Glenn Martin y 16 aviones D. C. 3, para auxiliar a los damnificados de la Zona Sur.

Aviones de la Línea Aérea Nacional fueron los primeros en aterrizar en la Isla de Chiloé y socorrer, así, con los primeros auxilios a los damnificados de Castro y Ancud. Asimismo aterizó por primera vez con sus grandes cuadrimotores en el aeródromo de El Tepual, en Puerto Montt, no obstante no existir en él ningún implemento de protección al vuelo. Al segundo día de aterrizaje esta operación de emergencia, ya funcionaba un localizador de pista que llevó a su primer vuelo y atendida una torre de control de emergencia.

Hasta el día treinta de mayo en 65 vuelos especiales efectuados a la zona, transportó

servicio, acompañado del Jefe del Departamento de Telégrafos, viajó el mismo día 21 de mayo a Concepción, visitando las localidades intermedias, impartiendo instrucciones necesarias para normalizar la situación producida en el Servicio.

Para facilitar el transporte marítimo, se está trabajando activamente en la habilitación de todos los puertos destruidos por el maremoto. El Subsecretario de Transportes y el Director de dicha Empresa dirigen personalmente las maniobras de reparaciones.

La red ferroviaria, afectada de consideración, está siendo rehabilitada. Hasta el momento se ha restablecido la circulación normal de trenes, por la línea central, hasta Lipiñue (22 kilómetros al sur de Antihue), punto donde la línea está en la forma destruida, que ha sido necesario construir una variante, labor que demorará aún tres semanas más.

En el ramal a Valdivia se presenta una situación semejante, a cinco kilómetros de Antihue, por lo cual en este ramal tampoco podrá haber tráfico dentro de unos veinte días, más.

Desde Lipiñue al sur, la situación en cuanto a perjuicios en la vía y puentes, es aún peor. En más de 200 kilómetros, se han comprobado numerosos descensos de terraplenes. Muchos puentes se han corrido o tienen sus accesos destruidos. Entre los puentes en mal estado pueden citarse: Lillohue No 2 (Kms. 905); Río Bueno No 1 y 2 (Kms. 915); Quilco No 2 (Kms. 948) y Maullín (Kms. 1039).

Se trabaja intensamente en el sector. Las labores podrán resultar más efectivas tan pronto pueda pasarse con trenes auxiliares al sur de Lipiñue.

En todo caso, se ha continuado enviando a dicho sector, que es el más afectado, numerosos trenes de auxilio con toda clase de elementos, como ser: vigas y perfiles metálicos para puentes, pescantes de sistrero, grúas, maquinarias, bulldozers, etc.

Todos los ramales, hasta Temuco, se encuentran en servicio normal, salvo pequeñas interrupciones en el de Concepción a Curanilahue. Se trabaja también, activamente, en los ramales de Temuco al sur.

La Línea Aérea Nacional ha cumplido en esta jornada de sacrificio colectivo, una labor extraordinaria. La Empresa pudo aportar la totalidad de su flota compuesta de siete cuadrimotores D. C. 6-B, tres Glenn Martin y 16 aviones D. C. 3, para auxiliar a los damnificados de la Zona Sur.

Aviones de la Línea Aérea Nacional fueron los primeros en aterrizar en la Isla de Chiloé y socorrer, así, con los primeros auxilios a los damnificados de Castro y Ancud. Asimismo aterizó por primera vez con sus grandes cuadrimotores en el aeródromo de El Tepual, en Puerto Montt, no obstante no existir en él ningún implemento de protección al vuelo. Al segundo día de aterrizaje esta operación de emergencia, ya funcionaba un localizador de pista que llevó a su primer vuelo y atendida una torre de control de emergencia.

Hasta el día treinta de mayo en 65 vuelos especiales efectuados a la zona, transportó

servicio, acompañado del Jefe del Departamento de Telégrafos, viajó el mismo día 21 de mayo a Concepción, visitando las localidades intermedias, impartiendo instrucciones necesarias para normalizar la situación producida en el Servicio.

SOCORROS ENVIADOS A LA ZONA DEVASTADA, DESDE EL 23 AL 30 DE MAYO DE 1960, POR VIA AEREA, DESDE EL AEROPUERTO DE LOS CERILLOS (CANTIDADES EN KILOS)

Table with columns: Destino, Alimentos, Vestuario, medicinas, etc., and rows for Concepcion, Arauco, Bio-Bio, Malleco, Cautin, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chilo, and Total General.

En cuanto a las labores asistenciales, es de informar que la Dirección de Asistencia Social encargada de atender a las personas o familias afectadas...

El Servicio Nacional de Salud ha movilizado todos sus recursos a través del país, para atender, en forma adecuada, los problemas médicos y sanitarios producidos por los movimientos sísmicos...

En la primera etapa se envió personal, medicinas, antibióticos y material quirúrgico, para satisfacer las demandas de primeros auxilios de las víctimas del terremoto...

En la segunda etapa, se tomaron las medidas del caso para evacuar a aquellos heridos graves que no podrían ser atendidos en las localidades respectivas...

En la tercera etapa, se organizaron los equipos sanitarios para proceder a la vacunación y desinsectización de las poblaciones, con el objeto de prevenir la aparición de posibles epidemias.

En la cuarta etapa, que es la que estamos viviendo en estos momentos, se está organizando la educación sanitaria de las poblaciones para obtener su readaptación a las nuevas condiciones de vida...

Por otra parte, el Director General ha tomado, de inmediato, medidas para la reparación de algunos edificios y la construcción de barracos en la zona de emergencia...

En el SS. SS. que la agricultura, como todos los rubros de la producción en la zona de los terremotos, ha experimentado pérdidas y daños cuantiosos...

El Gobierno está consciente de que la zona devastada tiene una fisonomía esencialmente agrícola, ganadera y maderera...

El Ministerio de Agricultura impulsará un efectivo programa de fomento agrícola en la zona sur, y ampliará la asistencia técnica en esa zona...

Valdivia, y serán construidas por los contratistas de la institución, que ya se encuentran en esa ciudad.

En su construcción se usarán maderas de la zona, planchas de zinc para cubierta de techumbre que, en cantidad de 20.000 m2...

PROVINCIA DE OSORNO Será atendida por el personal de la Corporación de la Vivienda en esa, cuya dotación de personal ha sido aumentada...

PROVINCIAS DE LLANQUIHUE Y CHILOE El vicepresidente ejecutivo dispuso la edificación inmediata de aproximadamente 2.400 viviendas mínimas...

El resto del material se enviará por vía aérea, dada la urgencia con que se requiere. Estas viviendas de emergencia...

El plan de emergencia señalada ha puesto en marcha de inmediato la lista de prioridad que el caso requiere...

Por otra parte, las Instituciones de Previsión, han encomendado a la Corporación de la Vivienda que efectúe la entrega de las casas de su dominio...

Tales beneficios comprenden préstamos personales de auxilio e hipotecarios. Por decreto del mismo Ministerio...

El 24 de mayo, el Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO, señor Pedro Lehmann, visitó las provincias afectadas...

El 30 de mayo se reunió extraordinariamente el Consejo de la CORFO, y después de escuchar la información que dio el Vicepresidente Ejecutivo...

Encargar a la directiva de la Corporación la formulación de un programa de ayuda financiera, destinado a la recuperación económica de la zona devastada.

Iniciar, de inmediato, un estudio de modificación del actual presupuesto, a fin de conformarlo a la satisfacción de las urgentes necesidades que se precisan atender.

Ofrecer, entretanto, a los agricultores e industriales de la zona, la ayuda técnica del personal de la Corporación...

PROVINCIA DE CAUTIN: 1.500 viviendas. Se construirán por contratistas de la Corporación de la Vivienda...

PROVINCIA DE VALDIVIA El número de viviendas mínimas de emergencia será determinado por el jefe de la oficina de la Corporación de la Vivienda...

PROVINCIA DE MALLECO: 1.000 viviendas. La construcción de estas viviendas se hará por contratistas de la institución...

PROVINCIA DE BIO-BIO: 800 viviendas. La construcción de estas viviendas se hará por contratistas de la institución...

PROVINCIA DE ARAUCO El número de viviendas para estas provincias se determinará por la delegación de la Corporación de la Vivienda...

interesados deberán solicitar la ayuda correspondiente a través de cualquier oficina del Banco del Estado o de otros organismos estatales.

Facultar al Vicepresidente Ejecutivo para que modifique las condiciones de pago de las operaciones que digan relación con la zona damnificada...

PROVINCIA DE OSORNO Será atendida por el personal de la Corporación de la Vivienda en esa, cuya dotación de personal ha sido aumentada...

PROVINCIAS DE LLANQUIHUE Y CHILOE El vicepresidente ejecutivo dispuso la edificación inmediata de aproximadamente 2.400 viviendas mínimas...

El resto del material se enviará por vía aérea, dada la urgencia con que se requiere. Estas viviendas de emergencia...

El plan de emergencia señalada ha puesto en marcha de inmediato la lista de prioridad que el caso requiere...

Por otra parte, las Instituciones de Previsión, han encomendado a la Corporación de la Vivienda que efectúe la entrega de las casas de su dominio...

Tales beneficios comprenden préstamos personales de auxilio e hipotecarios. Por decreto del mismo Ministerio...

El 24 de mayo, el Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO, señor Pedro Lehmann, visitó las provincias afectadas...

El 30 de mayo se reunió extraordinariamente el Consejo de la CORFO, y después de escuchar la información que dio el Vicepresidente Ejecutivo...

Encargar a la directiva de la Corporación la formulación de un programa de ayuda financiera, destinado a la recuperación económica de la zona devastada.

Iniciar, de inmediato, un estudio de modificación del actual presupuesto, a fin de conformarlo a la satisfacción de las urgentes necesidades que se precisan atender.

Ofrecer, entretanto, a los agricultores e industriales de la zona, la ayuda técnica del personal de la Corporación...

PROVINCIA DE CAUTIN: 1.500 viviendas. Se construirán por contratistas de la Corporación de la Vivienda...

PROVINCIA DE VALDIVIA El número de viviendas mínimas de emergencia será determinado por el jefe de la oficina de la Corporación de la Vivienda...

PROVINCIA DE MALLECO: 1.000 viviendas. La construcción de estas viviendas se hará por contratistas de la institución...

PROVINCIA DE BIO-BIO: 800 viviendas. La construcción de estas viviendas se hará por contratistas de la institución...

PROVINCIA DE ARAUCO El número de viviendas para estas provincias se determinará por la delegación de la Corporación de la Vivienda...

"TAREA SIN RENUNCIOS LA DE NUESTRAS FF. AA."

Más de siete carillas de su discurso dedicó el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, para referirse a la relevante actuación que han cumplido las Fuerzas Armadas del país...

Este agregado - que fue íntegramente transcrito en la versión oficial de la sesión parlamentaria de ayer, a pedido del Ministro - hace especial hincapié en la labor impropia desarrollada por las tres ramas de las Fuerzas Armadas.

Comenzó el Ministro refiriéndose al puente aéreo tendido entre Santiago y los aeródromos del sur, en que la FACH sirvió de enlace para los más urgentes servicios de medicamentos, víveres y ropas para los damnificados.

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...

El Ejército por su parte, con todos sus efectivos cooperando en la dramática y peligrosa labor de rescate y remoción de escombros, ha dado una vez más, ejemplo de sus altas virtudes...



Cuando el vino se expendía en botijas, ya era famoso el VINO SANTA RITA. A través de los años, esta marca histórica ha conservado sus virtudes intactas...

Santa Rita

HABLAN LOS NUMEROS HABLAN LOS HECHOS. SANTA RITA elabora sus caldos desde tiempos inmemoriales...

SANTA RITA jamás ha aceptado exportar sus productos con etiquetas extranjeras. Estos vinos llevan su nombre y su fama por el mundo entero.

"Beber bien no es beber mucho sino beber bueno". SANTA RITA elabora sus caldos desde tiempos inmemoriales...



AVISOS ECONOMICOS \$ 25 LA PALABRA "LA NACION"

MODAS CORTE Y CONFECCION, Moda Infantil, Lencería, Bordados a Máquina, Juguetería, Flores Artificiales, Economía Doméstica...

# NUEVA DECLARACION DEL P. RADICAL: Plena utilización de los organismos internacionales en la reconstrucción

### Cooperación de la CEPAL, de la FAO y demás misiones de la ONU

La Mesa Directiva del Partido Radical, como resultado del acuerdo del CEN que propició la máxima utilización de los organismos internacionales en la reconstrucción y rehabilitación de las zonas devastadas por el terremoto...

La plena utilización de los organismos internacionales de cooperación económica y social, particularmente de aquellos de Chile forma parte de los planes de los últimos 15 años con la colaboración activa de Chile, se ha tratado y consolidado un sistema vasto de cooperación técnica y financiera, en el plano mundial y en el plano interamericano, que debe ser aprovechado en todas sus grandes proyecciones.

1) En lo que se refiere al sistema de cooperación de las Naciones Unidas y los organismos especializados, Chile tiene la suerte de ser la sede regional de los dos organismos principales de cooperación técnica: la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y la Oficina Regional para organismos internacionales de América Latina de la Organización de las Naciones Unidas, para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Esto permite contar con una ayuda técnica extraordinaria, además de las que pueden proporcionar las misiones de Chile de las Naciones Unidas incluyendo la UNICEF, y los organismos especializados, particularmente UNESCO, FAO, Organización Mundial de la Salud, OIT y Fondo Especial de la NU.

La CEPAL y los organismos citados, especialmente la FAO, pueden cooperar activamente en la evaluación de los daños sufridos. La CEPAL y los economistas agrícolas de la FAO están particularmente calificados, por su capacidad y experiencia, para ayudar a analizar las incidencias del sismo en la economía de la región devastada y del país todo.

### EN EL SENADO:

## Aprobada constitución de Comisiones Unidas de Hacienda, Economía y O. P. P.

El Senado dedicó toda su sesión ordinaria de ayer para continuar el debate sobre las consecuencias de los sismos e ideas para la reconstrucción, que se inició el martes último. En la hora de votaciones se aprobó por unanimidad, una indicación del senador Rodríguez, según la cual deben constituirse las Comisiones Unidas de Hacienda, Economía y Obras Públicas de la Corporación, para que realicen a la brevedad posible un estudio de las ideas y proyectos que han surgido para reconstrucción de las zonas devastadas.

El señor Mora, y dijo que todo el país está afectado por el catastrofe del Sur y que los daños no tienen fronteras, por lo que cuando se legisle para la reconstrucción, habrá que abordar las puestas en conocimiento del Ministro del Interior. Refiriéndose al conflicto del carbón, dijo que los obreros están dispuestos a volver al trabajo, pero no quieren aparecer como derrotados, como que sus dirigentes se han comprometido a llevarlos a una huelga que ellos sabían que no iba a dar resultados.

El senador Marcial Mora, destacó también la amplia y generosa ayuda de los Estados Unidos, y pidió que sus palabras se tuvieran como expresión de agradecimiento del Senado, lo que así fue acordado. En su discurso, el senador Mora agregó que se ha preocupado de todo lo que se ha hecho para la reconstrucción del sur, pero que se dejara en abandono a las provincias de Tarapacá y Antofagasta, que son víctimas de una catástrofe tan grande como la del sur. Hizo presente su esperanza de que cuando se estudien los proyectos de reconstrucción se incluyan en ellos a las dos provincias normales.

## LA CAMARA ANALIZO LOS PROBLEMAS CREADOS POR TERREMOTOS DEL SUR

Una sesión, que se prolongó desde las 16.15 hasta las 23 horas, efectuó ayer la Cámara de Diputados para analizar los problemas suscitados como consecuencia de los movimientos sísmicos de la zona sur y para escuchar un informe del Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, que reproducimos íntegro en esta edición.

El proyecto consta de 28 artículos y sus ideas fundamentales son muy semejantes a las ya esbozadas en las declaraciones que sobre esta materia ha formulado el Partido Radical. Luego, Víctor Flores Castell, del mismo partido, dijo que el mayor problema de la población damnificada de Chillán, que alcanzaria a 2.275 personas, es el habitacional, pues gran cantidad de casas está destruida o seriamente dañada.

Por su parte, Joaquín Morales, también radical, se refirió al mal estado de las carreteras de Parral, donde el terremoto dejó también sentir acuciantemente sus efectos. OTROS ORADORES Sergio Sepúlveda Garcés, analizó detenidamente los perjuicios sufridos por la zona sur, señalando su magnitud en pérdidas de vidas y daños materiales. Destacó la actividad desplegada por el Gobierno para afrontar la catástrofe, la labor privada y los aportes extranjeros de ayuda a la zona que ha sido distribuida con la mayor justicia y equidad.

### Campaña de fonolitas para damnificados inició V Comuna de P.R.

La Asamblea Radical de la Quinta Comuna de Santiago del Partido Radical inició ayer una campaña para reunir fonolitas para los damnificados del Sur.

Las donaciones se reciben todos los días en calle Inglaterra No 1422, de 18 a 21 hrs.

### Canciller venezolano visitó el Senado

En la tarde de ayer visitó el Senado el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Ignacio Luis Arcaaya, acompañado del Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazabal, y del representante del Comité del Congreso de su patria pro ayuda a Chile, Julio González.

Después de departir con el presidente de la Corporación, Hernán Videla, los visitantes fueron invitados por éste a tomar en los comedores del Senado.

### Embajador francés visitó a presidente de Comisión de Relaciones del Senado

A mediodía de ayer, el Embajador de Francia en Chile, Bernard Dufournier, realizó una visita de cortesía al presidente de la Comisión de Relaciones del Senado, Ulises Torres.

El senador Correa recibió al ilustre visitante acompañado del secretario de la misma Comisión, Daniel Egas y del secretario de la Corporación, coronel Roberto Gaceta.



MINISTROS DE ESTADO EN VALDIVIA.— Recientemente y con el objeto de imponerse en el terreno mismo de las medidas que deberán adoptarse para rehabilitar la dañada ciudad de Valdivia, viajaron a ese punto los Ministros del Interior y de Justicia. En el grabado, el Intendente Víctor Kunstmann señala al doctor Sotero del Río, uno de los edificios que fueron inutilizados por el sismo, mientras el Ministro Julio Philippi —que además lo es de la Cartera de Tierras— también observa los daños.

## 5.605,86 escudos se han recibido en LA NACION

Rosario Martínez M. nos entregó ayer \$ 8, para los damnificados de provincias sureñas

La señorita Rosario Martínez Meza, estuvo ayer en nuestras oficinas, y nos entregó su aporte de ocho escudos, para acrecentar los fondos que servirán de ayuda a los damnificados de las provincias del sur. Con los \$ 8 mil pesos entregados por la señorita Martínez, el total de las erogaciones recibidas en LA NACION alcanza a 5 millones 605 mil 866 pesos.

La nómina completa de los Linea Microbuses erogantes es la siguiente:

Hilandería Nacional S. A.	2.000,00
M. Haidi Rind Sra. Antonia Lira, calle Carahue 1205	500,00
Audición del "Abuelito Carlos", casillero 244	1,00
Sr. Bernardo Escobar, Catedral 2002	1,00
Club de Rayuela Población Chacabuco, de Conchall	0,60
Sindicato Ind. Serdier Carlos Luraschi y Cia. Ltda. Soc. Prod. Químicos Kruger y Cia. Ltda.	5,00
Piña A. Lizana Carnet 008767, de Villarrica	100,00
Sindicato Ind. Hilandería Nacional S. A.	2,00
Ódeon	100,00
Círculo de Periodistas de Santiago	21,50
Sindicato de Chofes de la línea Avda. Matía	100,00
Ramón del Valle S. R. M. S. carnet No 17432	20,00
Armando Valdes José Gallegos y señora	8,00
Hugo Barrera Hidalgo	1,20
Personal fábrica Raúl Galdames	10,00
Personal de Belleza Bianche	3,00
Personal de Cocina, Bar y Restaurantes de Crillon	3,00
Personal de la Industria Lanex, Francisco Sarcaan e hijo	21,50
Arturo Bustamante María Candia de Bustamante	30,90
Hector Soto	1,00
Madariaga Carnigil	4,50
G. Villalpama	8,00
Mario Robles	2,00
Oscar Pino Sáez	1,50
Emilia Jimenes Fontecilla	5,00
Humberto Goody	1,00
Francisco Guerrero N.	1,00
Ricardo Guerrero N. Vicente Romero	1,00
Sindicato Choferes Linea Catedral (Choferes, Inspectores y Sindicatos)	5,00
Personal Garage Marconi	66,10
Juana Uribe, a nombre de camareras y camareros del Hotel Crillon	42,15
Nelson Cáceres Espinoza	8,00
Club de Rayuela La Bandada, de San Miguel	5,00
Jorge Gamonal y Mario Araya simpatizantes de Club La Bandada	10,00
Hernán del Solar	10,00
Raúl Díaz	10,00
Victor Widenhoide Carnet 353852	2,00
Esther Parh y de S. Aniceto Toledo Holmes	1,00
Elvador O. Oriando Berríos F.	8,00
José Passarini Herrera, a la memoria de su esposa	20,00
Club Deportivo Niquelinos	5,00
Benigno Riquelme Martín y Rosita (Llewellyn Jones No 1414)	2,00
Juan de Dios Romero	2,00
Carlos Zamorano Zuñiga	1,20
Francisco de E. Echeverría	100,00
Personal de empresas Casas Díaz de Santa Cruz	30,50
Choferes de Taxi, paradero Ahumada-Agustinas	30,00

### COMISION DE MINERIA DE LA CAMARA FIJO SU TABLA DE MATERIAS

Ayer se constituyó la Comisión de Minería e Industrias de la Cámara de Diputados, bajo la presidencia de Manuel Misalbas.

### EN LA MONEDA: "Operación Betancourt" conció ayer S. E.

Hoy firman un tercer convenio sobre excedentes agropecuarios con EE. UU.— Actividades diplomáticas — Entrevistas en Interior — Consejo de Gabinete.

### Tercer Convenio sobre Excedentes Agrícolas

Un tercer convenio sobre excedentes agrícolas, por la suma de 3 millones, 100 mil dólares, será suscrito hoy en el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores. Firmará por Chile el Canciller Enrique Ortúzar, y por los Estados Unidos, el Embajador Walter Howe.

### Consejo de Gabinete convocado para hoy

La Secretaría General de Gobierno informó que el Presidente de la República convocó a sus Ministros, para hoy a las 11.30 horas, a reunión de Consejo de Gabinete.

### Ministros informan a S. E. sobre viaje al sur

Una prolongada entrevista con el Presidente de la República sostuvieron ayer los Ministros del Interior y Obras Públicas, Sotero del Río y Pablo Pérez Zanartu, respectivamente. Ambos Secretarios de Estado informaron al Jefe del Estado sobre sus recientes visitas a la zona sur.

### Embajador de Guatemala llegó ayer a Santiago

Carlos Díaz Duran, nuevo Embajador de la República de Guatemala ante la Mesa de Chile, llegó ayer a Santiago por vía aérea. Fue saludado en Los Cerrillos por el Subsecretario del Protocolo, Aurelio Fernández y, a nombre del Presidente de la República, por el Edecán Naval, Adolfo Walbaum.

### Boías de agua fueron donadas por Holanda

Diez docenas de cuarenta y ocho boías de agua de plomo larga fueron enviadas desde La Haya, por vía aérea, para ser distribuidas en el sur donde los trabajos de reconstrucción en regiones ribereñas exigen su empleo.

### Daños en edificios del Cuerpo de Carabineros

El monto de los perjuicios sufridos por las instalaciones del Cuerpo de Carabineros en las once provincias azotadas por los sismos, dio a conocer el Ministerio del Interior el General Director de la institución, Arturo Queirolo.

### Enmienda constitucional propone senador González

Una enmienda constitucional, a fin de que las Fuerzas Armadas (Carabineros, Ejército, Aviación y Armada) asuman automáticamente el mando de las zonas afectadas y de aquellas desde donde se envían los auxilios, cuando se produzca una catástrofe, como la que enfrenta actualmente el país, anunció el senador Exequiel González Madariaga, en entrevista con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva.

### Ministros informan a S. E. sobre viaje al sur

Una prolongada entrevista con el Presidente de la República sostuvieron ayer los Ministros del Interior y Obras Públicas, Sotero del Río y Pablo Pérez Zanartu, respectivamente. Ambos Secretarios de Estado informaron al Jefe del Estado sobre sus recientes visitas a la zona sur.

## UN DOLAR POR BILLETE DE \$ 5: Original cadena en USA para víctimas del sismo

Acogiendo una proposición hecha por una cadena radial de los Estados Unidos, el Embajador de Chile en Washington, Walter Müller, ha solicitado el envío de una partida de billetes de cinco pesos, los cuales serán vendidos en este país a razón de un dólar la unidad.

### Embajador de Guatemala llegó ayer a Santiago

Carlos Díaz Duran, nuevo Embajador de la República de Guatemala ante la Mesa de Chile, llegó ayer a Santiago por vía aérea. Fue saludado en Los Cerrillos por el Subsecretario del Protocolo, Aurelio Fernández y, a nombre del Presidente de la República, por el Edecán Naval, Adolfo Walbaum.

### Boías de agua fueron donadas por Holanda

Diez docenas de cuarenta y ocho boías de agua de plomo larga fueron enviadas desde La Haya, por vía aérea, para ser distribuidas en el sur donde los trabajos de reconstrucción en regiones ribereñas exigen su empleo.

### Daños en edificios del Cuerpo de Carabineros

El monto de los perjuicios sufridos por las instalaciones del Cuerpo de Carabineros en las once provincias azotadas por los sismos, dio a conocer el Ministerio del Interior el General Director de la institución, Arturo Queirolo.

### Enmienda constitucional propone senador González

Una enmienda constitucional, a fin de que las Fuerzas Armadas (Carabineros, Ejército, Aviación y Armada) asuman automáticamente el mando de las zonas afectadas y de aquellas desde donde se envían los auxilios, cuando se produzca una catástrofe, como la que enfrenta actualmente el país, anunció el senador Exequiel González Madariaga, en entrevista con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva.

### Ministros informan a S. E. sobre viaje al sur

Una prolongada entrevista con el Presidente de la República sostuvieron ayer los Ministros del Interior y Obras Públicas, Sotero del Río y Pablo Pérez Zanartu, respectivamente. Ambos Secretarios de Estado informaron al Jefe del Estado sobre sus recientes visitas a la zona sur.

### Embajador de Guatemala llegó ayer a Santiago

Carlos Díaz Duran, nuevo Embajador de la República de Guatemala ante la Mesa de Chile, llegó ayer a Santiago por vía aérea. Fue saludado en Los Cerrillos por el Subsecretario del Protocolo, Aurelio Fernández y, a nombre del Presidente de la República, por el Edecán Naval, Adolfo Walbaum.

### Boías de agua fueron donadas por Holanda

Diez docenas de cuarenta y ocho boías de agua de plomo larga fueron enviadas desde La Haya, por vía aérea, para ser distribuidas en el sur donde los trabajos de reconstrucción en regiones ribereñas exigen su empleo.

### Daños en edificios del Cuerpo de Carabineros

El monto de los perjuicios sufridos por las instalaciones del Cuerpo de Carabineros en las once provincias azotadas por los sismos, dio a conocer el Ministerio del Interior el General Director de la institución, Arturo Queirolo.

### Enmienda constitucional propone senador González

Una enmienda constitucional, a fin de que las Fuerzas Armadas (Carabineros, Ejército, Aviación y Armada) asuman automáticamente el mando de las zonas afectadas y de aquellas desde donde se envían los auxilios, cuando se produzca una catástrofe, como la que enfrenta actualmente el país, anunció el senador Exequiel González Madariaga, en entrevista con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva.

### Ministros informan a S. E. sobre viaje al sur

Una prolongada entrevista con el Presidente de la República sostuvieron ayer los Ministros del Interior y Obras Públicas, Sotero del Río y Pablo Pérez Zanartu, respectivamente. Ambos Secretarios de Estado informaron al Jefe del Estado sobre sus recientes visitas a la zona sur.

Vertical text on the right edge of the page, including page numbers and other markings.



# En pleno ritmo de superación celebra Italia su Día Nacional

**YACOMETTI HNOS.**

Industria Nacional Metalúrgica

Fábrica de Cocinas a Parafina

**"MUNDO"**

MECANICA EN GENERAL

TALLER DE GALVANOPLASTIA, NIQUELADOS, PLATEADOS, CROMADOS Y EMPAQUADOS

ANTOFAGASTA 3650

FONO 96808-SANTIAGO

Progreso experimentado en la agricultura, industria y actividades generales

Al celebrar Italia un nuevo aniversario de su institución republicana, el país se encuentra entregado al afianzamiento de su economía y superación general. Con una población de cincuenta millones de habitantes, aproximadamente, en una superficie de 301.121 kilómetros cuadrados, la población encara el máximo aprovechamiento de las posibilidades agrícolas y de producción. De un total cercano a los 21 millones de habitantes dedicados a diversas actividades, ocho millones están entregados a la faena agrícola.

**DESARROLLO INDUSTRIAL**

Pero, evidentemente, donde el progreso del país más se observa, es el índice de superación alcanzado por su producción industrial. Los mercados del mundo están recibiendo a la fecha las entregas provenientes de Italia, en diversos rubros, que alcanzan alta demanda. Especialmente, merece destacarse su actividad automovilística, en base a la cual numerosos países están satisfaciendo sus necesidades de transportes y locomoción Italia, a la fecha, al cumplir un nuevo paso en su trayectoria de país progresista, y celebrando su "Día Nacional", ocupa lugar destacado entre las naciones europeas que se han entregado a su resurgimiento de post guerra.

**LA ITALIA ARTISTICA**

País del arte por excelencia, Italia se encuentra en el pensamiento de todos los pueblos del mundo como cuna de la cultura. Sus riquezas artísticas invaluables, sus tradiciones culturales, su influencia decisiva en las diversas etapas del mundo, especialmente durante los siglos XIII al XVII en el Renacimiento europeo, colocan a este país en plano superior dentro de la historia del arte universal.

Por otra parte, la riqueza histórica y de orden tradicional que ostenta, ha constituido al país en un centro de turismo de especial importancia, que lo ha hecho famoso en el mundo entero.

**RELACIONES CHILENO-ITALIANAS**

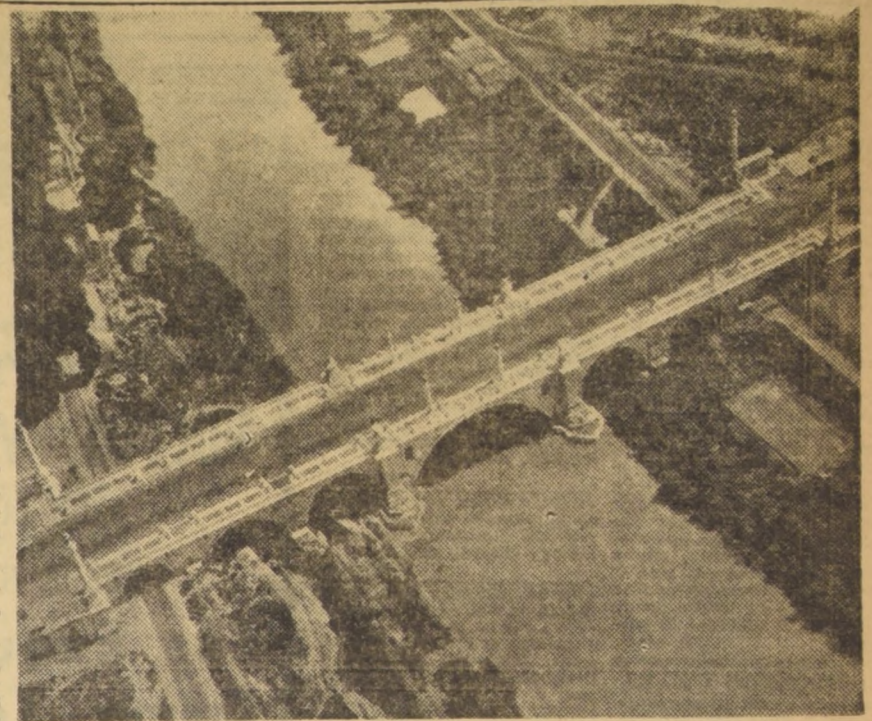
La celebración del "Día Nacional" de Italia tiene especiales repercusiones en Chile, dadas las profundas relaciones amistosas existentes entre ambos países. Es tradicional la mantención de estos vínculos amistosos, como asimismo, la real adaptación que han tenido a nuestras costumbres y hábitos los miembros de la numerosa colectividad residente en Chile.

Por ello, el "Día Nacional" que celebra hoy el país amigo constituye un motivo de regocijo para Chile, país en el cual actúan desde tantos años numerosas e importantes instituciones de carácter cultural, comercial, etc.

El "Día Nacional" de Italia en Chile ofrece, además, la oportunidad a los numerosos residentes en el país para exteriorizar su confraternidad con Chile, a través de numerosos festejos y festividades.

**ANTE LA DESGRACIA DEL SUR**

Especialmente, en este aniversario de la institución de la República de Italia, cuando Chile se encuentra abocado a la grave contingencia derivada del sismo del sur, se ha podido apreciar en toda su intensidad el valor de la amistad de ese país hacia el nuestro. Uno de los países que de inmediato concurren con su apoyo espiritual y material en favor de Chile, fue Italia. Con esta actitud, nuevamente se han afianzado los lazos de afecto entre ambos pueblos y de los residentes e hijos de italianos en Chile, alcanzando los verdaderos ribetes de una fraterna y cordial amistad.



El Puente monumental de la Libertad, iniciado el 9 de enero de 1939 y terminado después de la guerra, a la entrada de Roma por la Via Casia. De 1945 al mes de noviembre de 1953, han sido reconstruidos: 6.793 puentes, destruidos o deteriorados por la guerra. Han sido, asimismo, construidos 277 nuevos puentes.

## Vida sobre el océano

como en las películas en colores sobre la ruta del sol.



Un viaje en las naves Italianas representará para Ud. una vida plena de esplendrosos colores.

CRISTOFORO COLOMBO  
GIULIO CESARE - AUGUSTUS  
CONTE GRANDE - CONTE BIANCAMANO  
SATURNIA - VULCANIA  
AL POLO - A. VESPUCCI - A. OSCARINI



**'ITALIA'**  
NAVEGACION

NORTE - SUR - CENTRO AMERICA - PACIFICO



DESDE 1820  
CALIDAD INVARIABLE  
E INVARIADA



la gran marca mundial

**MARTINI Y ROSSI**  
(Chile) S.A.I.

## LA CASA DEL RADIOTECNICO

- Condensadores DUCATI, Bologna, Italia.
- Tubos electrónicos MARCONI, L'Aquila, Italia.
- Tubos electrónicos FIVRE, Milano, Italia.
- Juegos de bobinas G. CORTI, Milano, Italia.
- Bases para tubos SUVAL, Milano, Italia.
- Altoparlantes RADIOCONI, Milano, Italia.
- Potenciómetros LESA, Milano, Italia.

y el más amplio surtido en repuestos para radioreceptores. Siempre los mejores precios de plaza. Descuentos a los señores comerciantes y radiotécnicos.

**DOMENICHIN & GALDAMES LTDA.**  
IRENE ARISTIA 808  
FONO 398609 - STGO.

## A LA OPINION PUBLICA



La industria nacional, especialmente aquella que produce materiales de construcción, puede informar a la opinión pública que está en condiciones de abastecer normalmente las necesidades de la Zona Sur del país y que podrá hacer frente, incluso, a la mayor demanda derivada de la reconstrucción. Un gran porcentaje de las plantas industriales en las provincias azotadas por el terremoto ha regularizado su producción.

Las industrias y el comercio distribuidor han llegado a acuerdos en el sentido de responsabilizarse del oportuno y adecuado abastecimiento de la zona, para lo cual se recurrirá a sistemas de emergencia en el reparto de mercaderías. Por esta razón no habrá escasez de artículos esenciales.

Frente a dificultades de carácter financiero que las empresas deban afrontar por no recibir oportunamente el pago de mercaderías colocadas en la zona afectada con anterioridad al terremoto, la Sociedad ha gestionado ante los Poderes Públicos medidas que permitan solucionar totalmente este tipo de problemas.

Sociedad de Fomento Fabril

## ESCUELA DE EDUCADORAS DE PARVULOS

Egresadas de la Escuela de Educadoras de Parvulos de la Universidad de Chile, que desean colaborar en la ayuda a los niños en el Sur, se les ruega presentarse en la Escuela, REPUBLICA N.º 217.

## ¿QUIERE AUMENTAR SUS INGRESOS?

Con inteligencia y esfuerzo puede lograrlo fácilmente, les ofrecemos la mejor oportunidad de su vida. Sólo pedimos cultura general y gran deseo de triunfar en la vida. PRESENTARSE SIN PERDIDA DE TIEMPO, EN HUERFANOS 840, 2.º PISO, DE 18 A 19 HORAS.

## SACOS

ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS

Moneda 812 - Of. 901  
Fonos: 32900 y 34643

## BUENOS AIRES

- SUS HOTELES MAS CENTRICOS
- CLARIDGE HOTEL**  
Tucuman 535  
Aire acondicionada en todos sus ambientes
- HOTEL CONTINENTAL**  
Diagonal Norte 725  
Aire acondicionada en todos sus ambientes
- RICHMOND HOTEL**  
Florida 470  
El más económica

## A LOS CONTRATISTAS DE LA ZONA SUR

Tenemos el agrado de poner en su conocimiento, que nuestra Fábrica, en construcción, no ha sufrido daños por efectos del último sismo, y las obras se prosiguen con la máxima celeridad, a fin de tener la Planta en producción a la brevedad posible.

Nuestra situación actual es la siguiente: Toda la maquinaria se encuentra en Chile o en viaje al país.

La Compañía producirá cemento Portland Férreo y cemento de Alto Horno. Ambos productos son especialmente adecuados para obras marítimas, obras en contacto con aguas corrosivas y obras masivas de hormigón. Además, sirven para todos los usos en que se puedan emplear los cementos que se producen actualmente en el país.

La Fábrica podrá abastecer, en condiciones normales de mercado, todo el consumo desde Chillán al Sur.

Nuestros cementos se venderán traspasando al consumidor las economías derivadas de la ubicación de la Planta de Huachipato y de su proceso de elaboración en

**CEMENTOS BIO-BIO S. A.**



# GRAN Mundo

POR E.B.V.

Doña Loredana de Luciolli.



LA SEÑORA doña Loredana de Luciolli, distinguida Embajadora de Italia, que hoy celebra el día de su patria y cuya recepción ha sido suspendida por la desgracia que aflige a la zona sur.

## Embajada de Italia.

La Embajada de Italia, comunica que la recepción que debía realizarse en la sede de la embajada hoy 2 de junio a las 19 horas con motivo del Aniversario de la Fiesta Nacional, se ha suspendido en adhesión al duelo que aflige a la nación chilena.

## Matrimonios de este mes.

En este mes serán bendecidos los siguientes matrimonios en las fechas que se indican.

—El sábado 4, el de la señorita Pilar Bahados Morandá con el señor José María Benavente Ruiz-Tagle, en la Iglesia del Sagrado Corazón a las 18.30 horas.

—El de la señorita Patricia Goycolea Figueroa con el señor Rogelio Villeda Urzúa en la Iglesia del Sagrado Corazón a las 9.30 horas.

—El de la señorita María Eugenia Grez Olivares con el señor José Manuel Aguirre Bustamante en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles a las 18.30 horas.

—El de la señorita María Angélica Pinto Opass con el señor Patricio Herrera Labarca en la Iglesia de la Inmaculada Concepción de Vitacura a las 18.30 horas.

—El viernes 10, el de la señorita Patricia Chadwick Larrain con el señor Alfredo Irarrázaval Rozas, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción a las 18.30 horas.

—El sábado 11, el de la señorita Sara Bustamante Garrido, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses a las 18.30 horas.

—El miércoles 15, el de la señorita Susana Braun Brunet con el señor Germán Fischer Eatsman, privadamente en casa de la novia.

—El de la señorita Pilar Lagarrigue Ríos con el señor Andrés Pérez Magalhaes en La Haya (Holanda).

—El domingo 25, el de la señorita Loreto Rozas Vial con el señor Patricio Figueroa Cruz, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

## Desde Suecia.

Se encuentra pasando una temporada entre nosotros la señora Lucila Ramirez de Larrain, esposa de nuestro Embajador en Suecia, don Joaquín Larrain Simkin.

## En la Embajada del Brasil.

El Embajador del Brasil y la señora Ferreira de Mello ofrecieron ayer en la Embajada, una comida para entregar al señor Embajador Fernando Illanes Benítez y al señor Carlos Iñiguez Larrain, las insignias y los diplomas de la Orden del Cruzeiro do Sul en los grados de Gran Cruz y Comendador, respectivamente, que les fueron otorgadas por el Gobierno brasileño.

Comparcieron a la comida las siguientes personas:

Señor Arthur Ferreira de Mello y señora, Embajador Fernando Illanes y señora, Embajador de España y señora de Suñer, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado y señora de Correa, señor Rafael Delano y señora, señor Alberto Wittig y señora, Embajador de Francia, señor Bernard Dufournier; señora Marie-Louise Zorrilla de Cortés, señor Carlos Iñiguez Larrain, señor Luis Mackenna y señora, señor Joao Gracie Lampreia y señora, señorita

Laura Illanes Trucco y señor Othon do Amaral Henriques Filho y señora.

## En París.

Se encuentran pasando una temporada en París el ex Presidente don Gabriel González Videla y señora Rosa Markman de González Videla.

—En la misma ciudad el señor Carlos Gazitúa Braun, señora Gabriela Calvo de Gazitúa y el señor Mario Balmaceda Valdés.

## Bautizo.

El Reverendo Raimundo Larrain Irarrázaval S. J. bautizó en la Clínica Santa María a Margarita María, hija del señor Eugenio Tagle Irarrázaval y de la señora Margarita Barriga de Tagle. Fueron sus padrinos el señor Alberto Tagle Valdés y la Sra. Irene Ferrada de Barriga.

**MATRIMONIO.**— Se ha efectuado privadamente el matrimonio del Sr. Federico Navarro Alvarez, con la señorita Violeta Cooper Godoy, quienes se dirigirán a V. hington, EE. UU.

**ENFERMOS.**— En la Clínica Alemana ha sido operada la señora Andrea Gazmuri de Weisser.



# Días de la ECONOMIA

## El más extraordinario ACONTECIMIENTO COMERCIAL EN CASA GARCIA

### SASTRERIA



ELEGANTES SOBRETODOS, CONFECCIONADOS EN TWEED 100% LANA, DIVERSOS TONOS.

\$ 22.980.-

SOBRETODOS CONFECCIONADOS EN FINISIMO CASIMIR DE PURA LANA, MODELO CRUZADO.

\$ 26.780.-

CHAQUETONES CONFECCIONADOS EN CASIMIR FANTASIA Y GAMUZA.

\$ 24.950.-

VESTONES DE SPORT CONFECCIONADOS EN TWEED DIFERENTES TONOS.

\$ 19.950.-

PANTALONES CONFECCIONADOS EN FRANELA GRIS, MARRON, ETC.

\$ 7.600.-

PANTALONES CONFECCIONADOS EN CASIMIR PEINADO, COLOR GRIS MARENGO.

\$ 12.500.-

### CAMISERIA

PAÑUELOS BLANCOS PARA NIÑOS, CON DOBLADILLO.

\$ 139.-

TIRANTES PARA NIÑOS, VARIEDAD DE COLORES.

\$ 295.-

CAMISITAS CHITECO CERILLAS, DE PUNTO, CON MEDIA MANGA, REGALAMOS A

\$ 690.-

SLIPS CHITECO PARA CABALLEROS EN FINO PUNTO, TALLAS 44, 48 Y 52

\$ 780.-

SOQUETES STRECH PARA CABALLEROS, DE LA ACREDITADA MARCA MONARCH, VARIEDAD DE COLORES

\$ 790.-

SLIPS Y CAMISETAS SPORT STRECH PARA CABALLEROS, DE LA ACREDITADA MARCA LABAN

\$ 1.390.-

### BLANCO



FRAZADAS DE PURA LANA, CALIDAD SUPERIOR EN COLORES ROSA, CELESTE Y CASCARA CON RIBETES DE SEDA EN LAS CABECERAS, DE 1.80 x 2.10, A \$ 9.850 Y DE 1.50 x 2 A

\$ 8.750.-

SABANAS CREA BLANCA "HIRMAS" EN ONDAS FESTONEADAS, DE 1.80 x 2.70 M. A \$ 4.390.— Y DE 1.60 x 2.60 M. A

\$ 3.580.-

FUNDAS CREA BLANCA "HIRMAS", EN FESTONEADAS ONDAS, 1 1/2 PLAZA A \$ 1.095, Y DE 1 PLAZA

\$ 895.-

FRAZADAS DE LANA GRIS CON GUARDAS BLANCAS ABRIGADORAS, 1 1/2 PLAZA A \$ 3.650 Y DE 1 PLAZA A

\$ 2.690.-

SABANAS CREA BLANCA "HIRMAS", BASTAS DE MUSELINA LISTADA, EN COLORES, DE 1.80 x 2.70 A \$ 4.900 Y DE 1.60 x 2.60 M. A

\$ 4.380.-

FUNDAS RICA CREA BLANCA "HIRMAS", BASTAS DE MUSELINA LISTADA, EN COLORES, 1 1/2 PLAZA A \$ 1.420 Y DE 1 PLAZA A

\$ 1.195.-



TOALLAS HIGIENICAS AFELPADAS, CALIDAD SUPERIOR BLANCA Y COLORES

\$ 148.-

TOALLAS AFELPADAS FINA CALIDAD, EN COLORES A RAYAS VERTICALES, DE 0.47 x 0.95 M.

\$ 995.-

TOALLAS AFELPADAS EN INTENSOS COLORES, DE CALIDAD SUPERIOR, DE 0.50 x 0.95 M.

\$ 1.100.-

TOALLAS AFELPADAS, EN TEJIDO JACQUARD, NOVEDAD EN COLORES, DE 0.50 x 1 M.

\$ 1.290.-

TOALLAS AFELPADAS EN TEJIDO JACQUARD, DE INTENSOS COLORES, GRAN FANTASIA, DE 0.55 x 1.10 M.

\$ 1.800.-

TOALLAS AFELPADAS DE RISO ENCRUPADO EN INTENSOS COLORES, CON GUARDAS DE FANTASIA, DE 0.60 x 1.20 M.

\$ 2.950.-

CUBRECAMAS CHENILLE TIPO AMERICANO, EN COLORES UNIDOS, HERMOSOS DIBUJOS AL CENTRO, 1 1/2 PLAZA A \$ 8.750 Y DE 1 PLAZA A

\$ 7.900.-

### MENAJE

TAZAS para té marfil opal con platillo, cju.

\$ 255.-

VASOS para vino, modelo francés facetado, cju.

\$ 115.-

CUCHARAS para mesa, alpaca Mademsa N.º 1, precio extraordinario, cju.

\$ 295.-

CUCHARITAS para té alpaca pulida garantizada, cju.

\$ 145.-

CUCHILLOS para papas acero inoxidable, inglés

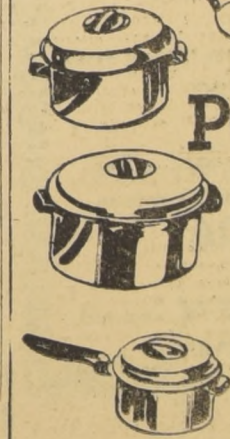
\$ 450.-

COPAS para agua modelo Carolina, pie alto cristal óptico, cju.

\$ 290.-

### BATERIA ENLOZADA PORCENTHAL

la porcelana de su cocina

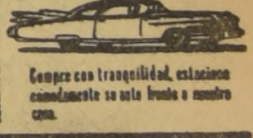


PORCENTHAL, hacen de cada pieza una verdadera obra de arte, acero esmaltado al titanio, con mango y asas de Baquelita. El juego compuesto de 2 cacerolas, 1 espumadera, 1 sartén, 1 cacerola con mango, 1 cucharón, 1 tetera, 1 colador y 1 budinera, las 9 piezas

\$ 29.800.-

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OTE A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD SIEMPRE COMPRARA MEJOR... **CASA GARCIA** ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA, Rembolso Co. 1111-3224



Genios con tranquilidad, estacionan convenientemente en esta tienda a medida con.

## CHEQUES LETRAS

Cobramos sin gastos para el cliente. Abogados especializados. AGUSTINAS 1350 Oficina 680



Ultima Edición corregida y aumentada con numerosas ilustraciones. EN VENTA EN Librería REGINA ORREGO Miraflores 260 - 2º piso - Tel. 33700 CONSULTAS PERSONALES Y ANALISIS QUIROLOGICO EN Av. Pedro de Valdivia 1115 - Depto. 104 De 3 a 8



PASTA DENTIFRICA Esmaltina Para tener dientes blancos, sanos y atrayentes basta limpiarlos diariamente después de las comidas con...

## "LA CASA UTIL"

Unica en Chile

Imitada pero no igualada en el arriendo de

Chaqués, Fracs, Smokings, Ternos negros para lutos y ceremonias. Sombreros de pelo para caballeros.

Prefiera nuestros servicios

Quedará contento

SAN ISIDRO 618

FONO 3 6 9 5 3

PADRES DE MUCHOS HIJOS ECONOMICOM COMPRANDO BARATO	
Tazas fantasia	\$ 375
Teteras té	940
Platos de Primera	270
Tenedor, cuchara, cuchillo	125
Juego lavatorio fantasia	17.880
Juego lavatorio fantasia blanco	9.500
Alcuzas 4 frascos var. col.	850
Hules floreados desde	1.680
Vasos vineros \$ 75 y	58
Sartén de acero	680
Saleros irrompibles	100
Ralladores	100
Coladores té \$ 260, \$ 198 y	80
Ollas, teteras, cacerolas, lavatorios, todos muy baratos.	

**GRAN DEPOSITO DE LANA**  
LANA REAL COLORES DE MODA \$ 160 Madejon  
LANA REAL GRUESA MADEJON DE 40 Grs. \$ 230 Madejon  
LANABEL DE 3 1/2 y 6 HEBRAS MADEJON 40 Grs \$ 270 Madejon  
LANA ALPACA GRUESA \$ 6.200 kilo  
LANA GRUESA 100% LANA \$ 5.200 kilo  
...y no olvide... **Casa Samur**  
PUENTE 540 LOCAL 1044 interior

# El Gobierno argentino solicitó la pena de muerte para terroristas

**BUENOS AIRES, 1.º (UPI).**— El Gobierno Nacional ha remitido al Congreso un proyecto de ley para reprimir las actividades de terroristas que por primera vez en los últimos 40 años, establece la pena de muerte en jurisdicción civil.

El proyecto, titulado "Ley Federal de Emergencia para la represión de Actividades Terroristas", dispone que la actuación judicial en el juzgamiento de actos de ese tipo será sumariada, fijando plazos perentorios de 24 y 48 horas para que los magistrados actuantes impulsen el procedimiento. Establece también que en el caso de apelación de una sentencia, la Cámara Superior podrá dictar sentencia definitiva diez días después de recibir el expediente judicial del magistrado de primera instancia.

En el mensaje que acompaña al proyecto de ley, el Poder

La iniciativa autoriza a los magistrados federales a ordenar la ejecución por fusilamiento o la reclusión perpetua para el caso en que un acto de terrorismo ocasione la muerte o lesiones graves a una o más personas.

El proyecto de ley, que los hechos de terrorismo siguen ocurriendo con alarmante frecuencia, y afirma que la opinión pública exige de las autoridades la aplicación de severas sanciones para los autores de este género de delitos.

La represión de las actividades terroristas está ahora a cargo del Ejército, por intermedio de sus tribunales. El proyecto del Ejecutivo transfiere a la Justicia Federal la competencia para juzgar tales delitos, pero aclara que las causas en trámite proseguirán ante los tribunales que las hubieren iniciado.

Dos hechos similares, que



**FIJADELFA.** — La Princesa Grace, de Mónaco, sale del hospital donde visitó a su padre sometido, exitosamente, a una operación quirúrgica. (RadioFOTO UPI).

# Khrushchev buscaba entrevista "privada" con Eisenhower en París

**MOSCÚ, 1.º (UPI).**— El Primer Ministro soviético, Nikita S. Khrushchev, dijo en una declaración dada hoy a la prensa que él se había preparado para reunirse en privado con el Presidente Eisenhower en París, pero que este no mostró interés alguno en tal reunión.

Khrushchev manifestó que él había informado la víspera del día en que comenzó la Superconferencia del Primer Ministro británico, Harold Macmillan, que él estaba dispuesto a reunirse con Eisenhower si el Presidente muestra interés en la reunión.

El Primer Ministro repitió su anterior declaración de que era Eisenhower y no él quien debía haber tomado la iniciativa para la reunión.

Por causa del incidente del "U-2" —dijo— la Unión Soviética, "gravemente lesionada", no podía tomar la iniciativa para que se llevara a efecto la reunión entre él y Eisenhower.

La declaración de Khrushchev, que publicó el periódico del Gobierno, "Izvestia", en respuesta a la pregunta que hizo al Primer Ministro un redactor del periódico.

La pregunta la provocó la declaración hecha por el Secretario de Estado norteamericano, Christian A. Herter, ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de que él no sabía que Khrushchev hubiera hecho esfuerzo alguno, directo o indirecto, para reunirse con Eisenhower en París.

El Primer Ministro soviético manifestó que la declaración

de Herter así como otras declaraciones hechas con anterioridad por Eisenhower sobre este asunto era "inexacta". "Ni en la reunión preliminar de los Jefes de Gobierno ni después de ella —dijo Khrushchev— mostró el Presidente Eisenhower el menor interés de abrir el paso a la Conferencia en la cumbre. No desarrolló el esfuerzo necesario para llevar a efecto una reunión sobre este asunto."

"Ni aun antes de la reunión preliminar de los Jefes de Gobierno tuvimos una conversación con Macmillan. Durante esta conversación, Macmillan preguntó si era mi intención reunirme con Eisenhower para hablar de este asunto. Mi impresión fue que el jefe del Gobierno británico no me hizo esta pregunta enteramente por iniciativa propia."

"Respondí a Macmillan que si el Presidente Eisenhower muestra interés en tal reunión estoy dispuesto a reunirme con él."

"Sin embargo, yo no quería ni podía desarrollar iniciativa alguna en este asunto. Esta iniciativa debería haber pertenecido a los Estados Unidos y a la Unión Soviética. Es evidente que el primer paso debió haberlo dado Eisenhower. No llegó, sin embargo, a darme."

"Más tarde, Herter hizo ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado —lo mismo que Eisenhower con anterioridad— la afirmación inexacta de que yo no quisiera ver al Presidente de los Estados Unidos en París."

"Esa afirmación tenía por objeto impedir que cayera sobre el Gobierno de los Estados Unidos la justa crítica a que era merecedor por haber roto la Conferencia en la cumbre."

## INFORME DE LA CONFERENCIA:

### Matutinos parisenses elogian las declaraciones de De Gaulle

**PARIS, 1.º (UPI).**— La declaración del Presidente Charles de Gaulle, que Francia llegará a un entendimiento con Rusia mientras mantiene su poder nuclear, ha tenido buena acogida en la prensa francesa.

Con la excepción del diario comunista "L'Humanité" y del simpatizante "Libération", todos los matutinos parisenses elogian las declaraciones de De Gaulle.

Al informar sobre el fracaso de la Conferencia de Jeddah, el Gobierno, que debía haber comenzado el 16 de mayo, en París, De Gaulle dijo que el vuelo del avión de espionaje norteamericano U-2, sobre Rusia, fue poco oportuno, pero afirmó que no era razón suficiente como para que el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, se hubiera negado a conferenciar.

De Gaulle dijo que Francia está dispuesta a participar en otra superconferencia, si esta puede prepararse de manera apropiada.

Entretanto, para reducir el peligro de una guerra, exhortó a tomar medidas prácticas para mejorar las relaciones entre el este y el oeste, tales como: progresos en el desarme, particularmente en el terreno de los proyectiles y cohetes, y unirse a Rusia en un programa de ayuda económica a los países subdesarrollados.

"Mientras aguardamos que llegue la paz organizada —dijo De Gaulle— Francia tiene el propósito de estar lista para defenderse."

# USA defenderá a cualquier aliado suyo que sea atacado por Rusia

**WASHINGTON, 1.º (UPI).**— Estados Unidos reiteró las seguridades de que saldrá a la defensa de cualquier aliado suyo cuyas bases sean molestadas por Rusia como represalia por violaciones aéreas de fronteras.

El vocero del Departamento de Estado, Lincoln White, hizo esta declaración a los periodistas al pedirse un comentario sobre el anuncio, hecho el lunes en Moscú, por el Ministro de defensa soviético, Mariscal Malinovsky, de que había ordenado a las brigadas soviéticas atacar toda base desde la cual aviones pudieran violar las fronteras del telón de hierro.

"Tenemos con varios países acuerdos de protección militar", dijo White, "y pueden estar completamente seguros de que esos compromisos serán cumplidos."

White había hecho una declaración similar hace tres semanas, luego del incidente del U-2, pero antes del fracaso de la Superconferencia de París.

En aquella ocasión, sus observaciones fueron motivadas por la amenaza, por parte de Nikita Khrushchev, de que los

soviéticos tomarían represalias contra toda base desde la cual se efectuasen vuelos de reconocimiento.

Ello fue antes de que el Presidente Eisenhower anunciara en París, el 16 de mayo, que



**LA NUEVA PFAFF AUTOMATIC**

CON MILES DE POSIBILIDADES

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL agustinas 1343 entrepiso

Sub Distribuidores: EL HOGAR, ahumada 64

# Nicaragua pidió el retiro de la Embajada de Cuba

**MANAGUA, 1.º (UPI).**— El Gobierno nicaraguense pidió hoy el retiro de la representación diplomática de Cuba en esta capital "en vista de sus frecuentes intrusiones en los asuntos internos del país."

El Ministerio de Relaciones Exteriores entregó a la publicidad el siguiente comunicado sobre el particular:

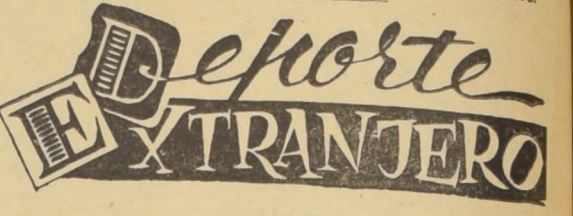
"El Ministerio de Relaciones Exteriores pone en conocimiento del público la resolución tomada por el Gobierno de Nicaragua de pedir al de Cuba el inmediato retiro del Embajador y del personal de la Misión, en vista de las frecuentes intrusiones de la representación cubana en Nicaragua, en los asuntos internos del país."

Faltando a las normas del Derecho Internacional, en repetidas ocasiones, tanto el Embajador, Quintín Pino Machado, como los otros funcionarios de la Embajada cubana en nuestro país tomaron abierta ingerencia en asuntos que solo competen a los nicaraguenses.

"Por tal motivo, que se ha visto agravado con la propaganda de doctrinas disolventes prohibidas por nuestras leyes que se filtran a través de la Embajada de Cuba en Managua, y por diferentes actividades que ponen en peligro la seguridad y el orden público, esta Cancillería comunicó a la de La Habana la resolución de retiro del Embajador Pino Machado y del personal de la Embajada."

"Como el Gobierno de la República del respeto que debe guardarse a la soberanía, y obligado a tomar las medidas necesarias para salvaguardar el orden público, se ha visto precisado a tomar esa medida después de las reiteradas violaciones producidas por la representación cubana en Nicaragua."

Por su parte, el Presidente de la República, Luis Somoza, citó esta tarde a su despacho al Cuerpo Diplomático y en presencia de su Gabinete, le comunicó la decisión tomada de pedir el inmediato retiro de la representación diplomática cubana en este país.



**NUEVA YORK, 1.º (UPI).**— El promotor de boxeo Teddy Brenner propuso sendos contratos a los campeones mundiales de las categorías ligera y welter —Joe Brown y Kid Paret, respectivamente— para participar en encuentros que se efectuarían durante el verano del año en curso.

A Paret, quien conquistó el campeonato de los welters la semana pasada, al vencer a Don Jordan, se le dio a escoger entre cuatro posibles contendientes para un match el próximo 12 de julio, a saber: Jorge Fernández, argentino; Emile Griffith, Sugar Hart y Denny Meyer, norteamericanos. La pelea se haría en el St. Nicholas Arena, de Nueva York.

En cuanto a Brown, Brenner le ofreció una garantía de 40.000 dólares o el 40 por ciento de la recaudación de boletería por defender su título frente al puertorriqueño Carlos Ortiz o a Len Mathews, el 5 de julio o el 2 de agosto, en Madison Square Garden.

**NUEVA YORK, 1.º (UPI).**— José Torres, invicto peso mediano puertorriqueño, y Randy Sandy, de Nueva York, han sido contratados para un match de revancha a diez asaltos, que deberá efectuarse el próximo once de junio en el cuadrángulo de Sunnyside Gardens.

Torres ha ganado dieciséis peleas y tiene un empate con el cubano Kid Paret, actual campeón mundial de la categoría welter.

En su pelea anterior contra Sandy, efectuada el pasado 30 de enero en la ciudad de Elizabeth, Estado de Nueva Jersey, Torres ganó por decisión.

**ROMA, 1.º (UPI).**— Los roderos de la vuelta a Italia en bicicleta descansaron durante el día de hoy.

La carrera se reanudará mañana.

**LIMA, 1.º (UPI).**— Se anunció que el cuadro Palmeiras, campeón de fútbol de Sao Paulo, llegará al sábado once de junio, para jugar tres partidos el doce, el dieciséis y el dieinueve del mismo mes.

El Palmeiras se presentará aquí con varios jugadores del seleccionado que actuó en Buenos Aires y que conquistó la Copa Roca.

**MOSCÚ, 1.º (UPI).**— El equipo de fútbol Fluminense, del Brasil, jugará cuatro partidos de fútbol en la Unión Soviética, del 22 de junio al dos de julio.

El primer partido, que tendrá lugar el 22 de junio, será contra el "Dinamo" de Moscú, campeón soviético del año pasado. El 25 jugará contra el "Dinamo" de Kiev, en su ciudad, y el 2 de julio, otra vez en Moscú, contra el "Spartak".

**MEXICO, 1.º (UPI).**— Partió a Guatemala la delegación del club de fútbol León, perteneciente a la primera división, a fin de efectuar tres partidos con conjuntos de ese país que todavía no se ha dado a conocer.

El equipo mexicano debutará el domingo. Preside la delegación Nacho Vera, dirigente del León.

**MATADERO "CODECAR"**

Ofrece de 800 a 1.000 litros de sangre de vacuno 100/00 tres veces por semana. Ofertas a:

Sierra Bella 2808 Fono 53586

**OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL**

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1269

# PROGRAMACION DE LOS ACTOS FINALES DEL CONCURSO DE BELLEZA "MISS CHILE"

Catalina cedió el total de los beneficios a la Universidad de Concepción.— Acto de homenaje.— Las candidatas de Santiago y las de provincias

En sucesivas reuniones del comité organizador ha quedado delineado el programa a que estarán sujetos los actos finales del Concurso "Miss Chile" para la elección de la belleza chilena que representará a nuestro país en el evento internacional "Miss Universo", de Miami Beach, el 2 de julio próximo.



Sra. CARMEN HUERTA, de 18 años, que cuenta con numerosos partidarios y sectores de opinión en La Serena.

**CATALINA CEDE BENEFICIOS**

Ante la magnitud de la desgracia que afecta a importantes provincias del sur del país, Catalina, patrocinante del Concurso Miss Chile, acordó realizar una única presentación en público, a base de la elección de Miss Chile 1960.

En consecuencia, este acto, que tendrá lugar en un teatro céntrico de la capital, será a beneficio de la Universidad de Concepción, cuyo Rector, don David Stitchekin, y sus peroneos en Santiago, aceptaron el gentil ofrecimiento.

**ACTO DE HOMENAJE**

Se encuentra en programación un extraordinario acto de homenaje en favor de la Universidad pensilvanés a base de la exhibición de películas de ese importante centro cultural que sufrió en sus edificios, laboratorios e instrumental pérdidas superiores a 2.600 millones de pesos. También se pedirá la actuación de conocidos elementos de los Teatros Experimental y Ensayo de la Universidad Católica y prestigiosos artistas.

**CANDIDATAS DE LAS PROVINCIAS**

De las diversas provincias se ha continuado recibiendo informaciones sobre el desarrollo y elección de sus postulantes. Las representantes de las respectivas zonas deberán encontrarse en la capital el

14 de junio, para lo cual se enviarán a los comités locales las credenciales y pasajes correspondientes a las elegidas.

# ECHAVE S. A. C. Gentes

Tiene el agrado de comunicarle a su distinguida clientela que a partir del lunes 30 de mayo recién pasado atiende en sus nuevas oficinas de

AGUSTINAS 1235 — 3er. PISO  
Teléfonos: 82321 - 82322 - 82323

**M/N "OSORNO"**

anuncia su próximo viaje al puerto de ARICA e intermedios.

9 de JUNIO de 1960 a las 12 horas desde VALPARAISO

**EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO**

Valor de los pasajes, ida y regreso, incluyendo dos días de estado en ARICA

Primera clase, desde E° 74.- imp. incl.  
Turista id. E° 49.- id.  
Económica id. E° 33.- id.

Mayores informes en su agencia de viajes, o en la

Santiago Moneda 1160 2 Piso Valparaíso Errázuriz 711

# AYUDA FIAT PARA LOS DAMNIFICADOS DEL SUR

El profesor Vittorio Valletta, presidente de la Fábrica de Automóviles FIAT de Turin (Italia), puso a disposición del Embajador de Italia, Dr. Mario Lucifoli, la suma de 10 millones de liras (17 millones de pesos) en nombre de la fábrica por el representada; como también Agrotécnica, representante de FIAT en Chile, admitió con la suma de \$ 1.000.000, y su personal, con otro aporte de \$ 350.000, correspondientes a un día de trabajo.

**PSNC SALIDAS DE VALPARAISO**

"COTOPAXI" .....	8 de junio
"SARMIENTO" .....	11 de junio
"SALINAS" .....	22 de junio
"FLAMENGO" .....	27 de junio
"SANTANDER" .....	30 de junio
"SALAVERRY" .....	10 de julio

(Fechas sujetas a cambios sin previo aviso)

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY  
ANTOFAGASTA SANTIAGO VALPARAISO  
WASHINGTON 1888 AGUSTINAS 1068 ALMITE RECORD 38

**KNUTSEN LINE**

SERVICIO A EUROPA

**M/N "HELENE BAKKE"**

CARGARA EN: ... 8-9 Junio  
VALPARAISO ... .. 10 "  
SAL ANTONIO ... .. 10 "  
TALCAHUANO ... .. 11-12 "

Esta nave recibe carga para ENTREGA DIRECTA en los puertos de Amberes, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Copenhague, Gotemburgo, Oslo y otros puertos Escandinavos vía puertos Peruanos y Ecuatorianos. (Sujeto a cambio sin previo aviso.)

AGENTES GENERALES  
WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S.A.  
VALPARAISO: Blanco 759 - Fono 1871  
SANTIAGO: Huérfanos 812 - 2º piso  
Fonos 32181 - 398141

**FIERRO**

Nuevo y Usado

**PLANCHAS VIGAS**

1/8" - 3/16" - 1/4" - 5/16" - 3/8" - 1/2" - 3/4" - 1"

hasta 14 m. de largo

Doble I y U de 4-5-6-7-8-9-10-12-14-15-18"

Ejes-Angulos-Perfiles

MAESTRANZA SE CORTA A MEDIDA

TEL 52792 SANTA ROSA 2265 SANTIAGO

**USE ALMIDON SIBERIA DE ARROZ BLANCO Y PURO PROTEGE Y HERMOSEA SU ROPA**

Fono 90214

**Aprietos del Gobierno de S. M. por invitación de Montgomery a Chou**

LONDRES, 1.º (UPI). Por K. C. Thaler.— Fuentes autorizadas dijeron hoy que el Gobierno conservador británico se encuentra profundamente molesto por la actitud del mariscal Chou En-Lai, a visitar Gran Bretaña.

La impresión aquí, sin embargo, es que el líder chino no hará el viaje, aunque se dice que aceptó la invitación.

Montgomery estuvo en Pekín la semana pasada e invitó a Chou a venir a Gran Bretaña como su huésped personal durante una comida que el líder chino ofreció en su honor. A su regreso a Gran Bretaña, el mariscal dijo que Chou había aceptado la invitación encantado.

En fuentes autorizadas se dice que tanto el viaje de Montgomery a China Roja como la invitación extendida a Chou han incomodado considerablemente al Gobierno británico.

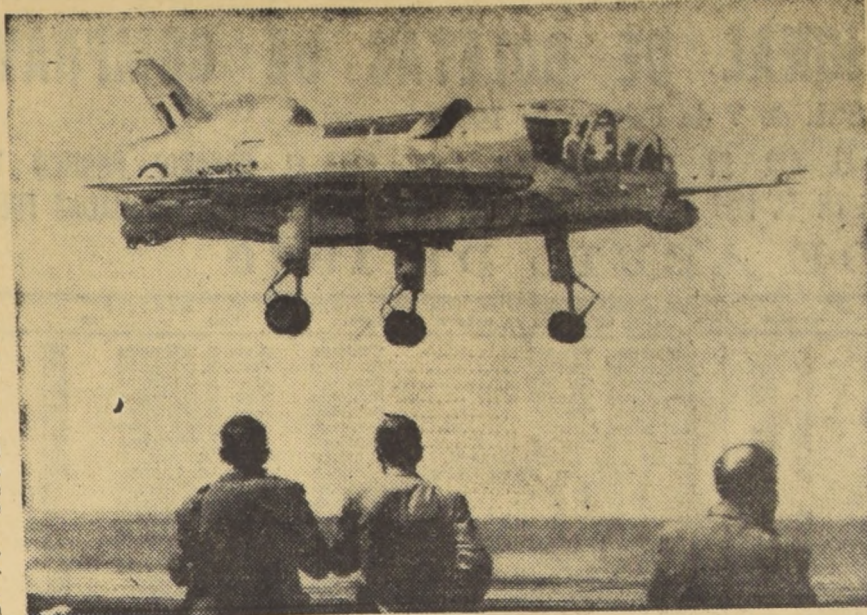
Según los mismos informantes, Montgomery viajó a Pekín sin la aprobación del Gobierno de Londres y Chou a venir a Gran Bretaña causó en Londres tanta sorpresa como la que debe haber causado a Chou mismo.

No parece haber indicios, sin embargo, de que el líder chino se comprometa en firme a venir a Gran Bretaña, aunque se dejó la puerta abierta a la posibilidad de hacer el viaje.

Si Chou visitara a Montgomery en Gran Bretaña, el Gobierno británico se vería en un serio aprieto diplomático, tanto en relación con China como con Estados Unidos. Los expertos señalan que, en tal caso, el Primer Ministro, Harold Macmillan, se vería obligado a recibir a Chou y a conferenciar con él, respetando el protocolo diplomático y la cortesía internacional, aunque la visita fuera estrictamente privada.

Gran Bretaña y China comunista tienen relaciones diplomáticas, aunque dormidas. Una negativa de Macmillan a recibir al Primer Ministro de un país al que Gran Bretaña reconoce diplomáticamente equivaldría a un insulto deliberado.

La incógnita ahora es si Chou aprovechará la oportunidad de poner a Gran Bretaña en una situación embarazosa que podría complicar seriamente sus relaciones con Estados Unidos.



REDFORD, Inglaterra.— Un versátil aparato creado por los británicos aparece en el grabado. Se trata del "escarabajo volante" que asciende 40 pies en 4 segundos, marcha hacia atrás a 160 millas por hora, para y desciende a tierra con seguridad y de inmediato emprende nuevo vuelo (RADIOFOTO UPI).

**Más de un millón de dólares dejó Pasternak en el Oeste Hospitalizada Mamie Eisenhower**

LONDRES, 1.º (UPI).— El escritor ruso Boris Pasternak probablemente dejó en el oeste más de un millón de dólares en derechos de autor por su novela "Dr. Zhivago". El autor y poeta falleció el lunes en su casa de las afueras de Moscú como un proscrito, sin haber tratado en momento alguno de conseguir el pago de esos derechos. Es posible que el Gobierno soviético le hubiera impedido hacerlo.

El periódico londinense "Daily Telegraph" cita hoy al viceroy de la firma de Editores Collins, que dijo que los derechos de autor del libro, que fue prohibido en Rusia, llegaron en Gran Bretaña a 644 mil dólares. Según el viceroy los derechos en los Estados Unidos son aún mayores y de una edición de bolsillo publicada recientemente se han vendido más de un millón de ejemplares.

El dinero de los derechos de autor se retiene en Italia. Está en manos de Feltrinelli, editor italiano que sacó el libro de Rusia y lo publicó en Rusia por primera vez en occidente.

Una amiga de Pasternak, Vera Traill, nacida en Rusia, dijo ayer en Londres que cree que el escritor haya dejado testamento.

"Nunca supo cuánto dinero tenía y no pareció preocuparse por ello", dijo Vera.

WASHINGTON, 1.º (UPI).— La Casa Blanca informó hoy que Mamie Eisenhower, esposa del Presidente de los Estados Unidos, Dwight D. Eisenhower, ingresó en el hospital del Ejército "Walter Reed" con un ataque de bronquitis asmática aguda.

El Secretario Presidencial de Prensa, James C. Hagerty, dijo que la Primera Dama, que cumplirá 64 años en noviembre, entró en el hospital ayer por la tarde.

**REVUELO EN TORNO A CAPTURA DE EX NAZI ADOLF EICHMANN**

JERUSALEN, Israel, 1.º.— (Resumen de titulación de una corte internacional con la cables de UPI).— El Ministro de Justicia, consigna de enjuiciar a Eichmann por los Pinhas Rosen, rechazó una propuesta hecha por el dirigente sionista Nahum Goldman de a millones de Judíos.

Goldman es el presidente de la Federación Sionista mundial, y sostuvo que sería apropiado que los israelíes permitiesen la cons-

titución de una corte internacional con la consigna de enjuiciar a Eichmann por los cargos que se le imputan de haber asesinado a millones de Judíos. Goldman dijo que no pone en tela de juicio el derecho que asiste a Israel para juzgar a Eichmann por crímenes de lesa humanidad perpetrados durante el régimen de Adolf Hitler.

El órgano de los elementos nacionalistas, "Azul y Blanco", sostiene en su edición de esta semana que la persona y el pasado de Adolf Eichmann tienen poca importancia frente al ultraje cometido a la soberanía argentina.

El agresivo semanario político nacionalista en cuestión titula su información sobre el asunto Eichmann: "Insulto a la soberanía argentina, un comando israelí opera en Argentina".

"Azul y Blanco" sostiene que el 11 de mayo un grupo semimilitar de la organización terrorista judía Irgun Zvai Leumi secuestró al refugiado alemán, que vivía en el país con su esposa y sus hijos, uno de ellos nacido en Argentina, desde hacía algunos años.

Agrega que exactamente diez días después del secuestro, el avión oficial en que vino la delegación israelí a la celebración del Sesquicentenario de la revolución de la independencia argentina, partió a Tel Aviv llevándose al ciudadano secuestrado.

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Diógenes Taboada, llamó hoy a su despacho al Embajador de Israel, Arich Lavavi, para pedirle una declaración oficial de su Gobierno sobre el anunciado secuestro de Adolf Eichmann por agentes israelíes en territorio argentino.

Taboada dijo más tarde a los periodistas: "Llamé al Embajador para pedirle una declaración y manifestarle que si han sido vio-

lados los derechos internacionales e internos de Argentina, el Gobierno argentino tomará las medidas que correspondan".

La policía de la provincia de Tucumán confirmó que el jerarca nazi Adolf Eichmann obtuvo en 1952 una cédula de identidad a nombre de Ricardo Klemen (o Clement, según otras informaciones).

La policía no suministró otros detalles, como tampoco explicó de qué manera había obtenido Eichmann el documento con un nombre falso pero se sabe que varios emitidos jerarcas nazis se asilaron en esta país al amparo del régimen peronista, derrocado en 1955.

**Scotland Yard busca hasta en gallineros las joyas de Sofía**

LONDRES, 1.º (UPI).— Los detectives de Scotland Yard buscan por toda la campiña de Hertfordshire, las joyas, por valor de 300.000 dólares, robadas a la actriz cinematográfica italiana Sophia Loren.

La búsqueda de las joyas en granjas, graneros y hasta en los gallineros cercanos a Elstree—donde la actriz ha estado filmando su nueva película "Los Millonarios"— se basa en la teoría de que el robo fue un "trabajo local".

Una cantidad bastante apreciable de las joyas robadas del chalet que alquila la actriz, no estaba asegurada, dijo Sophia Loren.

La Loren ofreció 50.000 dólares de recompensa por el retorno de las joyas, que cada una de ellas marca una piedra millar en su carrera hacia el estrellato.

La Oficina Federal de Investigaciones de Estados Unidos se ha unido a la campaña que realiza Scotland Yard, a pedido de la policía británica. La intervención de la policía norteamericana se limitará a conseguir las impresiones digitales de algunas personas que vivieron en el chalet que ahora alquila la Loren o que lo visitaron en fecha reciente. La razón es que la policía británica ha hallado un sinnúmero de impresiones digitales en la casa y quiere tener la seguridad de que podrá distinguir entre las impresiones del criminal o criminales, y destacar todas aquellas de las personas inocentes. La actriz Olivia de Havilland y el actor Thomas Mitchell, estuvieron en el chalet y la policía británica quiere sus impresiones digitales para descartarlas, ya que no los considera sospechosos de modo alguno.

**LA NUEVA PFAFF AUTOMATIC**

**EMBELLECE SU COSTURA**

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL agustinas 1343 entripiso

Sub Distribuidores: EL HOGAR ahumada 64

**Pueden ser condenados a muerte Menderes y sus colaboradores**

ANGORA, 1.º (UPI). (Por Wilbur C. Landrey).— Un portavoz del Gobierno anunció esta noche que los depuestos Primer Ministro, Adnan Menderes, y Presidente Celal Bayar, así como todos los diputados del Partido Demócrata, que dirige Menderes, son pasibles de la pena de muerte si se los encuentra culpables de haber violado la Constitución turca.

El coronel Ertugrul Alati, portavoz de la Comisión de Unidad Nacional, que derrocó el viernes último al Gobierno Menderes, fue el encargado de hacer el anuncio, al mismo tiempo que fuentes competentes informaban que la mayoría de los 408 ex diputados oficialistas estaban ya entre rejas.

El general Cemal Gursel, presidente de la Comisión y jefe del Estado Interino, había anunciado anoche que el Gobierno establecía una Comisión Judicial para investigar los hechos del régimen derrocado, a fin de determinar si era culpable de violación de la Constitución. Añadió que el Ejército había procedido con la convicción de que tanto Menderes como Bayar eran culpables de ello. Ambos fueron prendidos en las primeras horas de la revolución. A partir de entonces, se informó que centenares de diputados demócratas fueron encarcelados en un período de dos días, cuando el Ejército se enteró de una campaña de rumores contra el Gobierno Gursel.

Anteriormente se había hablado de que los diputados detenidos eran de 150 a 300, pero los informantes explicaron esta noche que el Ejército procedió con rapidez el lunes, al enterarse de la campaña contra Gursel, y procedió a la detención de los restantes; la mayoría de los detenidos fueron enviados a la Isla Yasslada, en el mar de Marmara.

**OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL**

TALLERES GRAFICOS "LA NACION"

AGUSTINAS 1269

**increíble LIQUIDACION semestral**

*Jamás se vendió tan barato... en* **ALMACENES Paris**

**LINEA AEREA NACIONAL**

se complacen en comunicar, que, pasado el período de emergencia en que debió dedicar sus esfuerzos al socorro de las zonas afectadas, ha restablecido el Servicio de Correo, Encomiendas y cargas, para el público en general, a:

**CONCEPCION, TEMUCO, OSORNO VALDIVIA Y PUERTO MONTT**

**RESULTADO del 23º Concurso Mensual de EL BARRIL MILLONARIO**

correspondiente al mes de Mayo

Efectuado ayer ante el Notario Público señor Rafael Zaldivar. Con el premio mayor de **un millón**

resultó favorecida la Boleta 58666-6 que entró al Sorteo con el número 693743, correspondiente a la señora **HILDA DE LARACH**, domiciliada en Suárez Mujica 2295, Santiago

Con los 10 premios extras de **cien mil** resultaron favorecidos los siguientes clientes

No del Concurso	Nº de la Boleta	NOMBRE	DIRECCION
683883	40552-11	Alejandro Moya Tobar	Aconcagua 1388
693051	58186-6	Teresa de Serrano	Cuevas 1348
688083	57553-6	Eliana Rivera Cabezas	Avenida Bulnes 79-Dpto. 92
677924	69583-4	Zdenka U. de Giano	Tobalaba 1213
691333	95496-14	Catalina Marasovic	Zapata Lillo 19-S. Bernardo
682491	70187-4	Elena Barja de Moll	R. Sotomayor 2982
685900	58265-3	Hernán Riveros Edwards	Vitacura 4089
693975	72083-4	Noelly de Rauld	Ainavillo 625-Concepción
692913	96882-14	Elena Glavic C.	Celerino Pereira 1921
687183	57413-6	Rolando Carvacho C	Altamirano 7613-Cisterna

Apróveche la Increíble Liquidación Semestral y participe en el Concurso Mensual correspondiente al presente mes. Cualquiera compra, de cualquier monto que sea, le da derecho a participar en el Concurso de EL BARRIL MILLONARIO

**ALMACENES Paris** MR

Alameda y San Antonio

VIGESIMOQUINTO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAS

(Ley N.º 12.861, de 7 de Febrero de 1958)

NOMINA DE BOLETAS PREMIADAS EN EL SORTEO EFECTUADO EL DIA 31 DE MAYO DE 1960, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS EMITIDAS EN EL MES DE ABRIL DE 1960. TODAS LAS BOLETAS PREMIADAS FUERON EMITIDAS

EL DIA 4 DE ABRIL DE 1960

Table with columns: NOMBRE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA, DIRECCION DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA, BOLETA Nº y Serie, PREMIO, NOMBRE DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA, DIRECCION DEL NEGOCIO O DEL COMERCIANTE EMISOR DE LA BOLETA, BOLETA Nº y Serie, PREMIO. Includes sections for Provincias de Tarapaca, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Aconcagua, Valparaiso, Santiago, and Magallanes.

Los poseedores de BOLETAS PREMIADAS podrán presentarse en cualquiera de las oficinas de Impuestos Internos del país. En SANTIAGO, serán atendidos en el Departamento de Compras de esta Dirección, ubicado en el 7.º Piso del Ministerio de Hacienda, oficina 11. Señor COMERCiante, INDUSTRIAL o AGRICULTOR: CONSERVE esta lista en su poder; tanto a Ud. como a algún cliente suyo puede serle útil. EL PLAZO PARA COBRAR los premios indicados en la presente nómina VENCE EL 31 DE AGOSTO DE 1960. EL PROXIMO SORTEO se efectuará el 30 DE JUNIO DE 1960, con un PREMIO MAYOR DE P. 8.000.- y doscientos treinta Premios menores de P. 300.- cada uno, y el mismo Sorteo dos premios de P. 5.000.- cada uno y veinte premios de P. 300.-

NOTA: LA ABBREVIATURA "MAQ. REG." significa VALES DE CAJA emitidos por máquinas registradoras autorizadas por impuestos Internos.

DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

Vertical advertisements on the right side of the page, including: INSTITUTO SAN CRISTOBAL Escuela de Choferes, MACIVER 72, ALMACENES DE VENTA Y OFICINAS ALAMEDA 1850 TEL. 82465, COKE, REISER PETITBON y Cia. S.A. ALAMEDA 460, RADIOS DE AUTOMOVIL, 2 ANTEOJOS EN, MUEBLES DE OCASION, and AVISOS ECONOMICOS \$ 25 LA PALABRA "LA NACION".

# Bauprés es especialista en 2.000 metros

## UN NUEVO TRIUNFO PUEDE SIGNIFICAR SU CONSAGRACION

Mucho tiempo hacía que el Club Hípico de Santiago no ofrecía un programa tan interesante como el anunciado para esta semana. Catorce carreras, dos de ellas sin apuestas, completan una reunión interesantísima que contará con un premio central atrayente, donde medirán fuerzas los mejores elementos de fondo actualmente en training.

Papel importante de esta carrera será el que cumplirá BAUPRES, pupilo de Augusto Breque Venegas que siendo ganador en esta pista, viajó a la arena del Hipódromo y allí, en su pista preferida, recibiendo, eso sí, 3 kilos, se dio el lujo de ganar a Llancañelo, arenoso insigne y elemento considerado como imbatible en aquella pista. En esta oportunidad,

el peso de reglamento a que obliga la carrera — premio "Valparaíso Sporting Club" — deja a los rivales en las mismas condiciones que en el clásico "Fuerzas Armadas", por lo que la lucha, seguramente, será interesante hasta la misma meta.

En busca de la rehabilitación saldrá al césped EULALIO, que no corre bien en la arena y fracasó el 21 de Mayo. Ahora está en gran forma y conviene no tomarle en cuenta aquella presentación.

Vuelve REPARO, después de su enfermedad del Saint Leger, pero pese a estar bien entrenado, estimamos le falta el "apretón" APOLOONIO, BEN SHAK y BLACKBUSHES, son los otros animadores y de ellos se asegura gran actuación. Lo veremos.

## PROGRAMA DE CARRERAS EN EL H. CHILE PARA EL MES DE JUNIO

El siguiente es el programa de carreras para el mes de junio, en el Hipódromo Chile:

**DOMINGO, 12 DE JUNIO.**— (Inscripciones, lunes 6 de junio).— I.— Premio LANCANUELO. 1.400 metros. Para potrillos de dos años, nacidos en Chile, no ganadores.— Peso: 55 kilos.— Inscripción: E° 1.500.— Premio: E° 1.000 al primero.

carrera especial. Handicap para tres años y más. Inscripción: E° 11.25. Premio: E° 1.500 al primero.

VI.— Premio FERNANDO SUBERCASEAUX.— 4.000 metros. Clásico Steeplechase. Para tres años y más. Peso de reglamento.— Inscripción: E° 6.— Premio: E° 800 al primero.

II.— Premio LA BRISA.— 500 metros. Para machos y hembras de tres años y más, ganadoras. Peso: 58 kilos.— Descargo de un kilo por carrera corrida.— Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

JUEVES, 16 DE JUNIO.— (Inscripciones, miércoles 8 de junio).— I.— Premio LAS QUERENCIAS.— 1.400 metros. Para potrancas de dos años, nacidas en Chile, no ganadoras. Peso: 58 kilos.— Descargo de un kilo por carrera corrida.— Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

III.— Premio LADINO.— 1.200 metros. Para potrillos y potrancas de dos años, ganadoras de una carrera.— Peso: 55 kilos.— Recargo extra de tres kilos por cada carrera clásica ganada.— Inscripción: E° 10.— Premio: E° 1.000 al primero.

II.— Premio LATIDO.— 1.200 metros.— Para machos de tres años y más, no ganadores. Peso: 58 kilos.— Descargo de un kilo por carrera corrida. Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

IV.— Premio LANCERO.— 1.500 metros. Handicap para tres años y más, ganadores.— Inscripción: el 3/4 por ciento del premio. Premios: entre E° 670 y E° 950 al primero.

III.— Premio LAZULITA.— 1.200 metros.— Handicap para tres años y más, ganadores. Inscripción: el 3/4 del premio. Premios: entre E° 620 y E° 850 al primero.

V.— Premio GUILLERMO TEJEDA.— 1.200 metros.

IV.— Premio HUMBERT YANEZ VELLASCO.— 1.400 metros. Carrera especial. Handicap para tres años y más.— Inscripción: E° 11.25. Premio: E° 1.500 al primero.

DOMINGO, 19 DE JUNIO.— (Inscripciones, lunes 13 de junio).— I.— Premio L'EXILE.— 200 metros.— Para potrillos de dos años, nacidos en Chile, no ganadores.— Peso: 55 kilos.— Inscripción: E° 7.50.— Premio: E° 1.000 al primero.

II.— Premio LE TELLIER.— 400 metros. Para hembras de tres años y más, no ganadoras.— Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por carrera corrida. Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

III.— Premio LE VENT.— 400 metros. Handicap para tres años y más, ganadores.— Inscripción: el 3/4 por ciento del premio. Premios: entre E° 670 y E° 950 al primero.

III.— Premio LE VENT.— 400 metros. Handicap para tres años y más, ganadores.— Inscripción: el 3/4 por ciento del premio. Premios: entre E° 670 y E° 950 al primero.

IV.— Premio ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL.— 1.500 metros. Clásico.— Para potrancas de dos años, nacidas en Chile. Peso: 52 kilos.— Recargo de dos kilos por carrera clásica ganada.— Inscripción: E° 15.— Premio: E° 2.000 a la primera.

IV.— Premio REPUBLICA DE VENEZUELA.— 1.500 metros. Clásico. Para potrillos de dos años, nacidos en Chile. Peso: 54 kilos. Recargo de dos kilos por cada carrera clásica ganada.— Inscripción: E° 15. Premio: E° 2.000 al primero.

DOMINGO, 26 DE JUNIO.— (Inscripciones, lunes 20 de junio).— I.— Premio LEICESTER.— 1.200 metros. Para potrancas de 2 años, nacidas en Chile, no ganadoras.— Peso: 53 kilos.— Inscripción: E° 7.50. Premio: E° 1.000 a la primera.

V.— Premio CARLOS MIRANDA.— 3.600 metros. Steeplechase. Handicap para tres años y más. Inscripción: E° 4.65.— Premio: E° 620 al primero.

II.— Premio LIBERTY.— 1.300 metros. Para machos de tres años y más, no ganadores.— Peso: 58 kilos. Descargo de un kilo por carrera corrida. Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

III.— Premio LICENCIADO.— 1.200 metros. Handicap para 3 años y más, ganadores. Inscripción: el 3/4 por ciento del premio. Premios: entre E° 620 y E° 850 al primero.

IV.— Premio REPUBLICA DE VENEZUELA.— 1.500 metros. Clásico. Para potrillos de dos años, nacidos en Chile. Peso: 54 kilos. Recargo de dos kilos por cada carrera clásica ganada.— Inscripción: E° 15. Premio: E° 2.000 al primero.

MIÉRCOLES, 23 DE JUNIO.— (Inscripciones, 22 de junio).— I.— Premio LICENSOSO.— 1.400 metros. Para potrillos de dos años, nacidos en Chile, no ganadores.— Peso: 55 kilos.— Inscripción: E° 7.50.— Premio: E° 1.000 al primero.

II.— Premio LIGHT GRAFT.— 1.200 metros. Para hembras de tres años y más, no ganadoras. Peso: 56 kilos.— Descargo de un kilo por carrera corrida. Este descargo no excederá de ocho kilos.— Inscripción: E° 4.50.— Premio: E° 600 al primero.

II.— Premio LING TAN.— 1.400 metros. Handicap para tres años y más, ganadores.— Inscripción: el 3/4 del premio. Premios: entre E° 670 y E° 950 al primero.

III.— Premio VALPARAISO SPORTING CLUB.— 2.000 metros. Clásico. Handicap para tres años y más. Inscripción: E° 15. Premio: E° 2.000 al primero.

IV.— Premio PLANETARIO.— 1.500 metros. Clásico. Handicap para tres años y más. Inscripción: E° 15. Premio: E° 2.000 al primero.



BAUPRES debe ser de los favoritos en el Clásico "Valparaíso Sporting Club", que se correrá el domingo en el Club Hípico de Santiago. El pupilo de Breque Venegas se ha visto muy bien en sus aperturas.



Este domingo se disputará una carrera especial sobre 1.500 metros en el Hipódromo Chile y su jilote será nada menos que Enrique Araya, el líder de la estadística. En el grabado, aparece venciendo a Coker por tres cuartos de cuerpo en el premio "Darío Pavez". En esa oportunidad lo condujo Matías Alquinta.

## CAMPAÑA DE LOS 17 POTRILLOS QUE CORREN PREMIO "GUARDABOSQUE"

Campaña de los caballos que participarán en el premio "Guardabosque", carrera condicional sobre 1.500 metros, que se correrá el domingo próximo en el Club Hípico.

CABALLOS	1.o	2.o	3.o	4.o	N/ta	Co-ri-das	Total E°
OPOSITOR	2	1	2	—	3	8	3.700
ANTILLANO	2	1	1	1	1	6	2.575
POPULAR	1	1	—	—	1	3	1.300
RECITAL	2	—	1	—	2	5	2.400
AZUL VERDE	1	1	—	—	1	3	1.250
RIO TAJO	1	—	—	1	3	5	1.100
BATACLAN	1	1	—	—	2	4	1.300
CASALIS	1	1	3	1	3	9	2.000
KING CLUB	1	2	2	1	3	9	2.700
PORTALITO	1	—	—	—	3	4	1.000
IMPERIOSO	1	1	1	—	2	5	1.100
PRINCE MEDICIS	1	1	1	—	4	1.950	
MILLONARIO	1	1	1	—	1	4	1.600
NUBIS	1	2	—	—	3	1.600	
PICARQUIN	1	—	—	—	1	2	1.000
SPRAY	1	1	1	—	1	4	1.800
VEJESTORIO	1	—	2	—	3	6	1.400

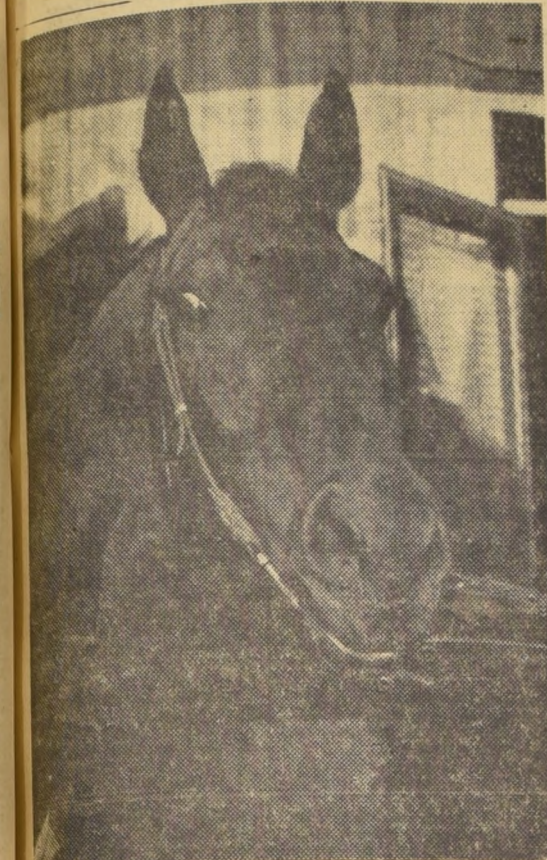
## Sport de 1,32 escudo pagó Hollyhook en pista de Peñuelas

El hijo de Aloraye e Hilacha, consiguió un fácil triunfo en la segunda carrera del Hipódromo norteño. Por dos cuerpos se impuso a Hjalmar. Damos a continuación, los resultados generales:

- 1a. Carrera: PORTUGAL, 55 kilos; (E. Castellano) E° 0,25
- 2a. Carrera: HOLLYHOOK, 52 kilos; (E. Castellano) 1,23
- 3a. Carrera: GLION, 54 kilos; (B. Muñoz) 0,39
- 4a. Carrera: PESCADOR, 53 kilos; (J. Moya) 0,17
- 5a. Carrera: MANON, 46 kilos; (J. Armentel) 0,52
- 6a. Carrera: EL ENSAYO, 54 kilos; (L. Plaza) 0,57
- 7a. Carrera: ANTARES, 58 kilos; (O. Menees) 0,42

## Once carreras en el H. Chile

Desde el domingo se disputarán en el Hipódromo Chile once carreras. Esto es sin tomar en cuenta las pruebas que puedan intercalarse como carreras "A" o "B". Entre las primeras competencias habrá sólo una demora de 30 a 35 minutos, mientras que las tres últimas se disputarán con 40 minutos de diferencia. Una innovación que dará nuevas oportunidades a numerosos elementos que deben quedar en sus caballerizas.



LANCANUELO será conducido por José Escobar, quien preferirá a Apolonio. El hijo de Bachiller II es buena pieza, a pesar de que sus energías no son las mismas de él.

## PARSING, CRACK DE LOS LIMENOS

El triunfo de Parsing fue por 4 cuerpos y medio, empleando para los 2.600 metros 2.39.35. Parsing no volverá a las pistas hasta el premio "Jockey Club del Perú", que tiene una bolsa de 300 mil soles y que se disputará el último domingo de junio.

N. de la R.— Es muy posible que este año el Gran Premio "Jockey Club del Perú" no sea premio internacional, como estaba ocurriendo en temporadas pasadas.

En Lima, no habrá carrera internacionales hasta la inauguración de Monterrico.



ENRIQUE ARAYA lee LA NACION mientras a su alrededor están Raúl Gatica, Mario Valdivieso, Francisco Gatica y Jorge Castro, todos ellos colegas. El líder de los jockeys se mantiene en el primer puesto de la estadística y lo más probable es que pasen muchas reuniones antes que le acorten la diferencia.

## SAINT PADDY GANO "DERBY DE EPSOM"

**FAVORITO ANGERS FUE SACRIFICADO**

EPSOM (Inglaterra), 1.0 (UPI).— "Saint Paddy", caballo inglés a pesar de que su nombre es irlandés, ganó hoy el 181.º Derby Inglés en Epsom Downs.

El caballo, propiedad de sir Victor Sassoon, sacó 3 cuerpos de ventaja al segundo, "Alcaeus", entrenado en Irlanda y propiedad de sir Robert Brooke.

A medio cuerpo de distancia de él llegó otro caballo irlandés, "Kythnos", propiedad de E. More.

Diecisiete caballos participaron en esta carrera reservada para animales de 2 años de edad, en la cual las apuestas fueron de 7 por 1, 10 por 1 y 7 por 1, respectivamente.

"Angers", entrenado en Francia y propiedad de la señora de Ralph B. Strassberg, era el favorito, 2 por 1, pero no llegó en ninguno de los cuatro primeros lugares.

ANGERS SACRIFICADO

EPSOM, 1.0 (UPI).— Gerard Thibouet, jockey francés que montó el caballo "Angers", favorito del Derby, explicó lo ocurrido con el animal, que sufrió un accidente durante la carrera y tuvo que ser sacrificado.

"No marchaba entre los primeros —dijo— pero estaba satisfecho de mi posición. De repente un chasquido y me detuve inmediatamente aunque no sabía lo que había pasado. No estaba cerca de la valla y no había ningún otro caballo cerca de mí. Por lo tanto, no pudo haber interferencia."

"El médico veterinario llegó pronto y descubrió que el caballo se había fracturado una pata trasera."

El médico veterinario mató allí mismo al animal.

### PEDIGREE DE SAINT PADDY

ANCESTRAL	ANCESTRAL
HIPERION	Galsborough Bayardo Rosedrop
AUREOLE	Selens Chauca Serenissima
ANGELOLA	Donatello II Blenheim Delleans
CAERLISSA	Feola Friar Marcus Aloe
EDIE KELLY	Vatout Prince Chimp Vasthi
BOIS ROUSSEL	Flucky Liege Spearmint Concertina
	Catleon Phalaris Canyon
	Sister Sarah Abbots Trace Sarita

N. de la R.— Saint Paddy, el brillante ganador de El Derby de Epsom de 1960, pertenece a la familia por la línea materna de Pretty Poly.

En Chile, el criador señor Alberto Benavente, en su haras "Longavi", tiene a un pariente de este ganador. Se arribó a Chile.

El preparador de Saint Paddy, es Noel Murliss, que ganó esta competencia en 1957 con Crepello y con el mismo jinete, Lester Pigott, quien también condujo a Never Say Die, en 1954.

Sir Victor Sassoon, su propietario, ha hecho suya esta competencia en cuatro ediciones en los últimos siete años: 1953, 1957, 1958 y 1960.



● GRANADINO, un potrillo en que Pedro Inda tiene cifradas grandes esperanzas, está con remedios en los nudos.

● GUSTAVO FARFAN viajó ayer a las 19 horas, a Lima, por vía aérea. Fue acompañado por el periodista peruano Ricardo Espinoza.

● GIOMAR, por Nasr ed Din y Buena Unión, que entrena Ernando Inda, sufrió la fractura de un semámoide de la mano izquierda. Le aplicaron remedios.

● PAPAITO, que no pudo correr el domingo en el Hipódromo Chile, se cayó y sufrió la fractura de la cruz.

● LA MELANIA y Caballería abandonaron el corral de Luis A. Orellana.

● PLANETARIO e Ignorado fueron purgados. Deberán mantenerse en reposo.

# PLANTA DE HUACHIPATO

La Compañía de Acero del Pacífico S. A. (CAP) está en condiciones de atender, de inmediato, las necesidades de planchas cincadas PARA TECHO, tanto para consumos normales como para los extraordinarios, derivados de las reparaciones y nuevas construcciones que se ejecuten en las zonas devastadas.

Las órdenes de compra pueden colocarse a través de las firmas distribuidoras CODINA, COPEC, SODIMAC y SOGECO, o directamente en sus oficinas, Bandera 84 - Piso 9.º - Santiago.

## COMPAÑIA ACERO DEL PACIFICO S. A.

**NUEVO MONTO DE ASIGNACION FAMILIAR PARA EE. PP. SIGUE SU TRAMITE REGLAMENTARIO**

Próxima semana se harían publicaciones en la prensa, para que empleadores cancelen beneficio con efecto retroactivo al 1.º de enero del presente año.

Quedó totalmente aprobada el acta por medio de la cual se estipula la fijación del nuevo monto de la Asignación Familiar, que percibirán los empleados particulares durante el presente año. La aprobación tuvo lugar en la sesión ordinaria del Consejo de la Caja de Empleados Particulares del mes de mayo. Dicha resolución pasó, de inmediato, en forma oficial, a conocimiento del Ministro de Previsión, Eduardo Gormien, y de la Superintendencia de Seguridad Social. Este último organismo, de acuerdo a los reglamentos, tiene un plazo de cinco días para ratificar o vetar al acuerdo.

Según informaciones procedentes de fuentes allegadas a la Superintendencia, es posible que la ratificación se haga durante los días que restan de la presente semana. Posteriormente, el Instituto Previsional hará las publicaciones pertinentes en la prensa de la capital, para que, seguidamente, los empleadores inicien la cancelación de este beneficio. Esta deberá hacerse con efecto retroactivo al 1.º de enero del presente año. Se calcula que más de ciento cincuenta mil empleados percibirán dicho beneficio.

**CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO SE INAUGURARA MAÑANA EN GINEBRA**

Los delegados chilenos a la Cuadragésimocuarta Conferencia Internacional del Trabajo, que se celebrará en Ginebra desde mañana, saldrán hoy, vía aérea, con destino a Europa.

El Gobierno designó como representantes a los trabajadores chilenos, al presidente del Sindicato Profesional de Empleados de la ENDESA, Ernesto Lennon y al presidente de la Confederación Marítima de Chile (COMACH), Wenceslao Moreno. Por la parte patronal, asiste Manuel Montt Balmaceda.

Parte del temario a debatir es el siguiente: Memoria del director general, cuestiones de presupuesto, memoria sobre aplicación de convenios, protección a los trabajadores contra las radiaciones ionizantes y contribución de la OIT para mejorar ingresos y condiciones de vida de los asalariados del mundo entero.

Reuniones preliminares a la conferencia misma se iniciaron en Ginebra anteaer.

**COMERCIANTE EN FERIAS LIBRES RECOLECTARAN VIVERES Y DINERO PARA DAMNIFICADOS EL DOMINGO**

La Federación Profesional de Comerciantes de Ferias Libres de Chile hará una recolección de viveres y dinero para destinados a los damnificados de la zona afectada por los movimientos sísmicos. La realización de dicha recolección tendrá lugar el domingo próximo en todos los lugares donde funcionen las Ferias Libres. El mismo día, a las 20 horas, los enviará en una caravana de camiones que saldrá con destino al sur del país, desde la sede social de la institución, Catedral 1350.

La directiva de este organismo ha impartido instrucciones a todos sus sindicatos miembros, de esta iniciativa. Al mismo tiempo, pide la colaboración para efectuar dicho cometido.

Esta información fue proporcionada anoche a la Dirección de LA NACION, por intermedio de una nota firmada por Ismael Castilla Riveros y Antonio Barahona, secretario general y subsecretario general, respectivamente, de la mencionada institución.

**CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPUUESTAS PUBLICAS**

POBLACION "SAN GREGORIO", SANTIAGO

Solicítanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de:  
160 viviendas en colectivo, y  
1 Mercado, en Población "SAN GREGORIO", de Santiago.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en primera categoría de los nuevos Registros de la institución.

Las propuestas se abrirán el día 4 de julio de 1960, a las 16 horas en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4.º piso.

Bases, planos, especificaciones y demás antecedentes, podrán solicitarse en la secretaría de la Sección Zona Central de esta Corporación, 4.º piso, a contar del día 6 de junio de 1960.

Se hace presente a los señores interesados que podrán retirar los antecedentes oficiales anteriormente indicados y formular observaciones a los mismos, hasta las 17 horas del día 14 de junio de 1960.

SANTIAGO, junio de 1960.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**

Dirección de Vialidad

OFICINA CENTRAL

Llámanse a propuestas públicas para el suministro de tres BALSAS METÁLICAS, que tengan las siguientes dimensiones:

LARGO ..... 14 metros  
ANCHO ..... 5 metros  
TONELAJE UTIL DE ÁCARRE 15 toneladas  
La propuesta se abrirá el lunes 6 de junio, a las 11 horas, en la oficina del Director de Vialidad.

Los señores cotizantes, deberán presentar adjunto a la cotización un anteproyecto de la balsa, indicando plazo de entrega.

Se aplicará una multa de 1% diario por cada día de atraso en la entrega ofrecida, a partir de la fecha de la firma de la resolución respectiva.

**Dirección de Obras Sanitarias**

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de las siguientes maquinarias y materiales destinados a las obras que se indican:

Item I.—Agua Potable Valparaíso y Viña del Mar:  
3 Tableros eléctricos tipo celular, de alumbrado y fuerza motriz.

Item II.—Agua Potable Constitución:  
1 Bomba centrífuga para un gasto de 15 lts./seg.

Item III.—Alcantarillado Putaendo:  
2 Grupos motor eléctrico bomba centrífuga para aguas servidas.

Item IV.—Agua Potable Yerbas Buenas:  
2 Grupos motor eléctrico — bomba centrífuga horizontal.

Item V.—Agua Potable Bulnes:  
2 Cloradores Wallace & Tieman o similar.

Bases y antecedentes se podrán retirar desde el día 31 de mayo de 10.30 a 12.30 en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.º piso.

La propuesta pública se efectuará el 24 de junio a las 11 horas.

**AGUA POTABLE DE IQUIQUE**

Se solicitan propuestas públicas, por el suministro del siguiente material destinado a las obras de A. P. de Iquique:

125 toneladas de asfalto para protección de CANERÍA.

Bases y antecedentes se podrán retirar en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.º piso, de 10.30 a 12.30.

La propuesta pública se efectuará el día 3 de junio, a las 11 horas.

Se solicitan cotizaciones públicas por el suministro del siguiente material:

100 toneladas de TALCO tipo industrial, molienda bajo malla N.º 200.

Bases y antecedentes se podrán retirar en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.º piso, de 10.30 a 12.30.

La cotización pública se efectuará el 10 de junio a las 11 horas.



EL CARBÓN EN LA MONEDA.— Por segunda vez, el Presidente de la República recibió a las directivas sindicales del carbón. Dieron a conocer a S. E. sus puntos de vista sobre el conflicto que mantienen. El Primer Mandatario quedó de preocupar personalmente en buscarle solución al conflicto. En el grabado, el ministro del Interior, Modesto Montaña, el presidente del Sindicato Metalúrgico de Schwager, Leopoldo Hermsillos y Pedro Sierra, del Sindicato Bahía de Lota; el abogado Egidio Contreras; Raúl Sanhueza y José Campos de Lota-Green; e Isidoro Carrillo, del Sindicato Industrial de Lota.

**S. E. solucionará personalmente conflicto de obreros del carbón**

Recibió a directivas sindicales al mediodía de ayer. — Impasse puede quedar resuelta hoy.

El Presidente de la República solucionará personalmente el conflicto de los trabajadores del carbón. Con esta finalidad concedió una audiencia a las directivas sindicales en la mañana de ayer. Esta se desarrolló en un tono cordial a las 12 horas, en el Salón Reina de la Moneda. El jefe del Estado se mostró altamente interesado de la situación de estos obreros, que mantienen una huelga legal por espacio de más de setenta días. Les dijo que una vez que reúna todos los antecedentes les llamará nuevamente para expresar su opinión sobre el petitorio, para proceder de inmediato a solucionar este problema. Al mismo tiempo encomendó al Ministro del Trabajo conversará con los representantes de las compañías. Esta gestión la inició anoche mismo. Primeramente sostuvo una larga reunión con el diputado Raúl Sporer y con Arturo Matte Larraín, mediadores oficiosos en el conflicto. Al término de la reunión el diputado Sporer declaró a los periodistas que tenía la casi absoluta seguridad de que este conflicto quedará solucionado hoy.

**CON EL PRESIDENTE**

Al iniciarse la entrevista con el Primer Mandatario, Clotario Blest agradeció la entrevista que S. E. había concedido a los dirigentes del carbón, para tratar una vez más este conflicto. Seguidamente le reiteró el propósito de la entidad que representa de colaborar con el Gobierno en la solución de los problemas creados por los movimientos sísmicos que afectan a la zona sur del país.

S. E. señaló que estaba profundamente reconocido de la actitud asumida por todos los sectores de la colectividad, y particularmente de los trabajadores.

Refiriéndose a la situación económica en general, S. E. manifestó que muchos de los conflictos sociales que se suscitaban tenían origen en una injustificada desconfianza que algunos sectores del trabajo mantenían respecto del Gobierno, haciéndose eco del cargo gratuito que se formulaba al Ejecutivo en cuanto a que procuraba beneficiar a los capitalistas con perjuicio de los asalariados. Hizo ver S. E. la falta de fundamento de estas apreciaciones, lo que era atestigüado por su conducta permanente de buscar siempre el bienestar de la clase trabajadora y la circunstancia de haberle valido ello la adhesión y afecto de los empleados y obreros que habían trabajado juntos a él.

Por otra demostración de lo infundado de esos cargos en cuanto a que la acción del Gobierno había perjudicado a los trabajadores, lo constituirían los antecedentes que el propio S. E. en su reciente Mensaje, según los cuales, mientras el monto de los salarios pagados en 1959 eran superiores en un 45% a los del año anterior, el alza del costo de la vida fue de un 33%, lo que significaba que la clase obrera había tenido una mayor participación en la renta nacional y que se habían creado nuevas fuentes de trabajo para ella.

Añadió S. E. que el Gobierno estima que los reajustes deben provenir de las utilidades de las empresas, ya que él no puede aceptar el sistema enojoso de que por una parte se otorguen aumentos de remuneraciones por encima de lo que las empresas pueden absorber y al día siguiente se produzca una alza inevitable de los precios, que hace ilusorio todo reajuste.

Su Excelencia, después de dar a conocer la difícil situación de las compañías carboníferas, manifestó que no tenía ningún inconveniente de actuar personalmente en la solución de sus pliegos de petición.

Los dirigentes sindicales y Clotario Blest agradecieron con viva complacencia la actitud del jefe del Estado y le expresaron la confianza que les asistía de poder llegar a un acuerdo definitivo por su intermedio. Seguidamente le manifestaron que uno de los puntos en discusión es el relativo a la retroactividad. El Presidente Alessandri les contestó que legalmente habían perdido este derecho y que era partidario que se respetaran en todo momento las disposiciones contempladas en el Código del Trabajo. Les agregó que éste no es sólo un instrumento en defensa de los derechos de los asalariados, sino que también es un cuerpo de disposiciones destinadas a defender el interés de la colectividad. Por ello que la huelga importa una pérdida para asalariados y patronos, con el objeto de evitar que estos conflictos se repitan, como un resguardo de los intereses de la comunidad, que se ve dañada por la menor producción que estos conflictos llevan aparejados.

**COMITIVA SINDICAL**

A la reunión con el Primer Mandatario, asistieron el Ministro del Trabajo, Eduardo Gormien, el presidente de la CUT, Clotario Blest, el presidente de la Federación Minera, Galvarino Melo, el secretario de conflictos de la CUT, Bautillo Casanova; los abogados Carlos Manríquez y José González, presidente del Sindicato Metalúrgico Lota; Manuel Salgado y Narciso Rodríguez, de mismo sindicato; Leopoldo Hermsillos y Pedro Sierra, del Sindicato Bahía-Lota; Egidio Carrillo y Víctor Carrillo, del Sindicato de Empleados; Raúl Sanhueza y José Campos, del Sindicato Metalúrgico de Lota-Green; Julio César Pinto, Carlos Manríquez y José González, del Sindicato Industrial Schwager, de Coronel; Modesto Montaña y Benjamín Fernández, del Sindicato Metalúrgico de Schwager y Orsman Parra y Javier Navarrete, de Colico-Sur.

**AGRADECEN A S. E.**

Inmediatamente después de finalizada la entrevista con el jefe del Estado, algunos dirigentes expresaron a reporteros de LA NACION su satisfacción por el hecho de que el Presidente de la República se interesara, por iniciativa propia, en darle un corte definitivo al conflicto. Carlos Martínez, presidente del Sindicato Metalúrgico, de Lota, dijo:

**PRESTAMO DEL S. S.**

Prosiguiendo expresando que S. E. estuvo de acuerdo en que el Servicio de Seguridad Social, haga préstamos extraordinarios a sus imponentes del carbón, con motivo de los recientes sismos.

**ENTREGA DE CASAS**

Por otra parte, agregó, que el Presidente se mostró de acuerdo en que se realicen las diligencias pertinentes para que se entreguen a la brevedad, ochocientas casas de la nueva Población "Buen Retiro", en Coronel. Esto, como una medida para paliar en forma rápida el problema habitacional de los mineros, quienes perdieron muchas de sus casas en el terremoto. S. E. personalmente abordará este problema, añadió Carlos Martínez.

**DEFUNCIONES**

Ha fallecido nuestro querido amigo, señor

ALFONSO MONTAL ARCUSA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Bustos, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia de la Vera Cruz.  
Nota: Se ruega no enviar coronas.  
Familia Montal Herrera.

Tenemos el sentimiento de comunicar al sensible fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano

HUGO A. ARAYA ORELLANA  
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo del cortejo de su casa-habitación, Roca Salas 737, en dirección al Cementerio General.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar a nuestras relaciones, el fallecimiento de nuestro querido amigo, doña

VICTORIA BUSTOS MONTALBA

El cortejo sale hoy, de calle Piedad N.º 35.  
Rufino Garay e hijos.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hermana y suegra, señora

RAQUEL NARVAEZ DE HERNANDEZ (Q. E. P. D.)

Ocurrido en la madrugada del 1.º del presente. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, José Joaquín Pérez 5662.

Su esposo, hijos, hermanos y yerno.

**BREVES GREMIALES**

**ARBITRAJE**

Por medio del arbitraje será resuelto el conflicto de los trabajadores de la Maestranza Madrid, de Valparaíso, con el Ministro Eduardo Gormien. Los trabajadores propusieron reintegrarse a sus labores, para seguidamente proseguir discutiendo su pliego de peticiones (son 450 obreros). El Ministro hablará con la representación patronal. Además, citó a dirigentes para hoy a las 12 horas.

**ASTILLEROS**

En el Ministerio del Trabajo conversaron ayer dirigentes sindicales de Astilleros Las Habas, de Valparaíso, con el Ministro Eduardo Gormien. Los trabajadores propusieron reintegrarse a sus labores, para seguidamente proseguir discutiendo su pliego de peticiones (son 450 obreros). El Ministro hablará con la representación patronal. Además, citó a dirigentes para hoy a las 12 horas.

**METALURGICOS**

El Ministro del Trabajo, Eduardo Gormien, citó a los representantes patronales de las industrias metalúrgicas. El objetivo es conversar con ellos acerca de los movimientos huelguísticos que hay en la industria y ver modo de solucionarlos. Posteriormente informará a los dirigentes sindicales de estos acuerdos.

**EN LA CORFO**

El Consejo de la CORFO acordó ayer reajustar los sueldos y salarios para sus empleados y obreros, respectivamente, en un 10 por ciento. Esta resolución se concretará en la mañana de hoy éstos trabajadores.

**CEMENTERIO GENERAL**

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.º 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 421, del 14 de abril de 1952).

**NICHOS DE ADULTOS**

GALERIAS 2 y 3.— 1170, Juvenal Fernández G.; 2238, Ester Fariñas S.; 2549, Antonio Cárcamo B.; 2748, Custodio Zepeda, 2954, María Díaz.

GALERIAS 7 y 8.— 7721, Manuel González A.; 11378, Blanca González G.

GALERIAS 9 y 9 Anexo.— 12356, Nemesia Guayara M.; 13714, Guillermo Cisternas A.; 9, Rodrigo Chacón V.

GALERIA 11.— 274, Cefarina Zamorano C.; 1131, Bernardo Capelli N.; 1251, Elvira Narváez V.; 1329, Manuel Orellana; 1378, José Millar S.

SECC. ORIENTE PIEDRA.— 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Moran; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.

SECC. NORTE PIEDRA.— 707, Margarita Alborno; 971, María Videla; 1103, Hernán Román F.; 1252, Manuel Martínez; 1564, Pilar Alvarez M.; 2158, Amelia Mayer; 2412, Alessio Rossetti B.; 2954, Anzer Castro L.

SECC. NORTE LADRILLO.— 207, Natalia Acevedo.

NVA. SECC. ORIENTE LADRILLO.— 1217, Ema Roa Quiroz.

**NICHOS DE PARVULOS**

PABELLON 18.— 67, Albertina Cartes; 79, Vicente Salazar; 203, Silvio Hume O.

PABELLON 21.— 50, N. N. Hurtado A.; 95, Enrique Peters; 107, Rosa Núñez C.; 134, Patricio Sandoval; 145, María Vargas M.; 225, Jorge Alvarez Román; 232, N. N. Chinchón S.

PABELLON 28.— 3, Jaime Jesús Mellán; 6, Ricardo Silva N.; 25, César Osorez Ramírez; 55; N. N. Fernández A.; 61, Magdalena Figueroa A.; 71, Andrés Fernández Rojas; 124, Emilio Arcos León; 128, N. N. Iturría Rosales; 151, Ana Toledo R.; 200, Guillermo Barra V.; 211, Rosa Muriano Aguilár; 222, Ruperto Bravo Castillo.

NOTA.— En conformidad al Decreto Ley N.º 421, del 14 de IV—1952, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.º al 10, inclusive) y en un solo diario.

**AVISOS IMPORTANTES**

NICHOS-BÓVEDAS DEL PABELLON N.º 29.— Por tercera y última vez se comunica a los dueños de D. Orlando Barraza C. y de D. Héctor Flores Gacitúa, cuyos restos fueron sepultados PROVISORIAMENTE en los nichos-bóvedas Nos 72 y 324 del Pabellón 29, respectivamente, que deben proceder antes del día 10 del presente mes a hacer traslado de esos restos a otros nichos individuales, pues ambos nichos-bóvedas deberán ser desocupados. Pasado el plazo señalado sin que los interesados se hayan presentado, estos traslados los hará el Cementerio, no afectándole por ello ninguna responsabilidad.

Se pone en conocimiento del público que haya adquirido terrenos en este Cementerio General, se sirvan pasar a nuestra Oficina de Estadística, a fin de retirar sus respectivos Títulos.

SANTIAGO, 1.º de JUNIO de 1960.

EL ADMINISTRADOR

**EMPLEADOS DE COOPERATIVA DE EE. PP. DONARON FRAZADAS Y LECHE A LOS DAMNIFICADOS**

La Cooperativa de Empleados Particulares, conjuntamente con el Sindicato Profesional de Empleados, que en ella, aportaron la suma de dos millones de pesos, para ir en ayuda de los damnificados de la región sur del país, que fueron afectados por el reciente cataclismo. Dicha suma fue destinada a comprar ropas y leche en polvo. El Sindicato colaboró con 250 kilogramos cada uno. Y la Cooperativa, con 250 toneladas.

Además, el Sindicato Industrial (obrero) envió 15 toneladas de Asistencia Social del Ministerio del Interior, que fueron repartidas en calle Dieciocho 552. Esta noticia fue proporcionada ayer a reporteros de LA NACION, por el secretario del Sindicato Profesional de Empleados, Sergio Peralta Herrera.

**La información QUE UD. NECESITA**

<b>SANTORAL</b> HOY: Erasmo y Blandina. MAÑANA: Cecilia y Clotilde.	<b>CARABINEROS</b> Santiago, Moneda.— Batallón Patrullas Central, Plaza Bulnes 1196. Prefectura General de Morandé. Santiago.— Prefectura Santiago Norte, Dávila 829. Santiago.— Prefectura Santiago Central, San Pablo N.º 1333. Santiago.— Prefectura Radio Bulnes, Agustinas 120. Santiago.— Prefectura Rural de San Antonio, Vial Freyre 143.
---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>ITINERARIO DE TRENES</b> Expreso Rápido, Santiago-Puerto Montt, Martes y Jueves. Sale de Estación Alameda, a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia. Ordinario, Santiago-San Rosendo, Diarío, Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco. Ordinario, Santiago-Pichilemu. Diarío, Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas. Expreso, Santiago-Concepción Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco. Ordinario, Santiago-Talca, Diarío, Sale de Estación Alameda a las 14 horas. Ordinario, Santiago-Orquid, Diarío, Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas. Directo, Santiago-Temuco, Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Combinación a Puerto Montt.	<b>ITINERARIO DE AVIONES (LAN-CHILE)</b> RUTA SANTIAGO-ARIKA Lunes, martes, viernes y sábados parten de Los Cerrillos a las 8.30 horas, en vuelo directo a Arica. Diciembre sale un DC-46 los 745 horas, hasta Antofagasta donde combina con 2 vuelos diarios con escalas en Chileno, Copiapo, Iquique y Arica. Los jueves sale, a las 10.15 horas, con escalas en Antofagasta, Iquique, terminal en Arica. Los martes y jueves sale de Cerrillos a las 9.30 horas, con escala en Antofagasta, Iquique y Arica, con escala en la Serena, Copiapo y Talca. Los lunes, miércoles y viernes, con el mismo temario de escala en la Serena, Copiapo y Chabarro. Los viernes sale a las 9.30 horas, con escala en Copiapo, Iquique y Arica, con escala en la Serena, Copiapo y Chabarro. Los viernes sale a las 9.30 horas, con escala en Copiapo, Iquique y Arica, con escala en la Serena, Copiapo y Chabarro.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>VALPARAISO</b> — Expreso diarío, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábado, excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo, excepto sábados, sale a las 18 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas. DE VALPARAISO — Expreso diarío, salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingo y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas. Expreso rápido nocturno Santiago-Puerto Montt, Viernes Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. Combinación a Valdivia.	<b>RUTA SANTIAGO-P. MONTT</b> Santiago-Temuco: Sale a las 13 horas. Escalas en Concepción y Victoria. Santiago-Puerto Montt: Sale a las 13.30 horas. Escalas en Concepción, Valdivia y Osorno. Santiago-Coihaique: Sale de Cerrillos los martes, a las 18 horas. Escalas en Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt e Iquique y Castro. Santiago-Coihaique: Sale de Cerrillos los sábados, a las 18 horas. Escalas en Chiguagué, Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>DE VALPARAISO</b> — Expreso diarío, salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso, días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingo y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso, diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas. Expreso rápido nocturno Santiago-Puerto Montt, Viernes Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. Combinación a Valdivia.	<b>COMANDANCIA EN SANTO DOMINGO</b> Comandancia en Santo Domingo 978 ..... 61171
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

<b>SECC. NORTE PIEDRA</b> — 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Moran; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.	<b>SECC. NORTE LADRILLO</b> — 207, Natalia Acevedo.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

<b>SECC. NORTE PIEDRA</b> — 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Moran; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.	<b>SECC. NORTE LADRILLO</b> — 207, Natalia Acevedo.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

<b>SECC. NORTE PIEDRA</b> — 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Moran; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.	<b>SECC. NORTE LADRILLO</b> — 207, Natalia Acevedo.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

<b>SECC. NORTE PIEDRA</b> — 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Moran; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.	<b>SECC. NORTE LADRILLO</b> — 207, Natalia Acevedo.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------



FESTIVAL FUTBOLISTICO DE AYUDA:

MERECIDO TRIUNFO URUGUAYO

SUPERADA SELECCION CHILENA POR 3 GOLES A 2.— NO HUBO GOLES EN EL PRIMER TIEMPO.— EN CASI ONCE MILLONES SE ACRECENTO AYUDA A LOS DAMNIFICADOS

Más de 13 mil personas llegaron ayer hasta el Estadio Nacional. Aplaudieron al seleccionado uruguayo de fútbol desde el momento que ingresó al campo y lo despidieron con una ovación sostenida durante la "vuelta olímpica" final.

Un preliminar de cuartas especiales (venció Audax Italiano a Universidad de Chile, 3-1) inició la reunión. Un destacamento militar rindió honores a los pabellones nacionales de Chile y Uruguay. El Director de Deportes del Estado, señor Fernando Renard hizo entrega a cada uno de los jugadores uruguayos de un banderín recordatorio. El partido destinado a ayudar a las víctimas de la catástrofe del Sur fue más que nada una clara muestra de la confraternidad entre el deporte de ambos pueblos.

TRIUNFO CLARO Y MERECIDO

Los futbolistas uruguayos ratificaron que han entrado, tras largo período de rectificación de procedimientos, en el camino del fútbol moderno.

Después de un primer tiempo sin goles, el marcador se movió activamente. Al medio minuto de la etapa final, Moreno hizo rebotar la pelota en un poste y en la espalda del arquero Soza y abrió el marcador. Luego, a los 6 minutos, el equipo uruguayo inició su serie de goles: un error de Navarro, que al intentar habilitar a su arquero, puso la pelota al alcance del centrodelantero uruguayo, dio lugar

al empate. A los 18 minutos, un tiro libre permitió un remate de cabeza del mismo delantero oriental que aumentó el marcador a 2x1. Finalmente, a los 29, un tiro de Escalada que no pudo controlar Astorga, fue a los pies de Guilanone que aprovechó cabalmente la situación, y elevó a 3x1.

DESCUENTO NACIONAL

La disposición defensiva oriental dificultó con éxito los imprecisos avances chilenos que terminaron en los pies de los defensas uruguayos, los más, y otros en tiros de esquina. A los 32 minutos, un avance individual de Musso dio lugar a un centro medido que finalizó Foulloux con gol de cabeza, acercando las cifras.

El dominio uruguayo, y más que nada su sentido práctico, para aprovechar las fallas de la defensa nacional, merecieron cifras más claras.

La reunión, fría en su aspecto futbolístico, tuvo un broche emocional: el público que esperó hasta el final del encuentro, obligó a los jugadores celestes a dar la olvidada "vuelta olímpica" y les tributó una sostenida, emocionada y muy merecida ovación.

Asistieron 13 mil 328 personas; se recaudaron, a beneficio de los damnificados del sur, 10 mil 867 escudos 20 centésimos.



EL AUTOGOL.— Se equivocó Navarro al pretender dar atrás a Astorga, y H. Rodríguez tiró cruzado. Raúl Sánchez, corrió a la desesperación y sólo logró asegurar la conquista del empate a uno de los uruguayos. Así jugó la defensa chilena: desorientada.



LLAVEROS Y BESOS, en un lindo gesto de los jugadores de Independiente, para con las pequeñas alumnas de la Escuela N.º 8, de Rancagua. Las niñas homenajearon a los argentinos, cantándoles con mucho fervor su Himno Patrio, y éstos agradecieron tan tierno gesto, acariciándolas y obsequiéndoles pequeños recuerdos.

Noble gesto uruguayo



NOBLE GESTO URUGUAYO.— A su gesto hidalgo de venir a jugar a Chile en favor de las víctimas del sur, los uruguayos agregaron su presentación caballerosa en el Estadio Nacional. Jugaron bien y fueron legítimos vencedores. Al final, ese aplauso apretado de la multitud expresó el agradecimiento chileno.



DEFENSA SOLIDA.— Una retaguardia firme y resuelta, característica saliente del fútbol, mostró el equipo uruguayo. El arquero Sosa, aquí en acción, evidenció una vez más la seguridad y eficacia de su juego. Salta por sobre Bello y su compañero E. Alvarez.

EN RANCAGUA: TAMBIEN INDEPENDIENTE

Inobjetable triunfo del cuadro argentino por 2 goles a 0 sobre O'Higgins, sin tres titulares.— Se recaudaron 2.603 escudos. INDEPENDIENTE, venció por 2 a 0 a O'Higgins en el match a beneficio de los damnificados, jugado en Rancagua, ante 4.209 personas que pagaron 2.603 escudos. El equipo de los Diablos Rojos de Avellanada, pese a que salió a la cancha del micro que los transportó desde Los Cerrillos a Rancagua, cumplió una meritoria actuación y obtuvo un triunfo inobjetable. De juego moderno y táctico. Con una delantera incisiva y una defensa firme. Con valores individuales de indiscutible jerarquía, Independiente llenó el gusto a la afición rancagüina. Fue entusiastamente aplaudido por doble razón. Por su enaltecido

Ganó INDEPENDIENTE



GANO INDEPENDIENTE a O'Higgins en Rancagua, por 2 a 0. La estricta marcación, como muestra la escena, ejercida sobre Meléndez, terminó por destruir todo avance del equipo rancagüino.

URUGUAY, MUY SUPERIOR:

# Pocas veces un equipo chileno jugó tan mal



Arrojándose a tierra, Sosa contiene un tiro bajo en medio de la expectativa de sus compañeros Méndez y E. Alvarez. Más atrás, Ramírez y Sánchez. Fue al comienzo, antes que el team chileno se diluyera por completo.

No hubo en el Seleccionado Nacional sentido de equipo y el fracaso de hombres fue casi completo.— Astorga, gran figura.— Un equipo sólido y efectivo el de los celestes

CANCHA: Estadio Nacional.  
PÚBLICO: 13.238 personas.

RECAUDACION: 10.867.20 escudos.  
ARBITRO: Carlos Robles.

SELECCIONADO CHILENO (2) Astorga, Eyzaguirre, R. Sánchez, Navarro, Luco y Rodríguez Moreno. Ramírez, Tobar, L. Sánchez y Bello.

SELECCIONADO DE URUGUAY (3) Sosa, Méndez, Esteban Alvarez, Meías, González y Emilio Alvarez; Cubillas, Bergara, Guaglianone, Rodríguez y Escalada.

PRIMER TIEMPO.— 37' se desgarró Jaime Ramírez, entrando en su lugar Alberto Fouilloux.

SEGUNDO TIEMPO.— En Chile, Ramiro Cortés reemplazó a Luco y en Uruguay, Salva a Cubillas. 1' gol de Moreno, aprovechando una incidencia de la defensa celeste. 8' empató Bergara, en una jugada equivocada de la defensa chilena. Sánchez intentó el rechazo y sólo logró meter la pelota a la red. 20' gol de Guaglianone, que por encima de Cortés cabeceó un centro alto de Bergara. 25' Musso entró en lugar de Moreno. 28' gol de Bergara, recogiendo un rechazo de Astorga frente a un violento tiro de Escalada. 30' gol de Fouilloux que cabeceó frente al arco de Sosa, un centro a media altura de Musso. 39' Gómez reemplazó a Emilio Alvarez, en el equipo uruguayo.

Nunca, posiblemente, por lo menos en los partidos que aquí se le han visto, el seleccionado chileno había jugado tan mal como lo hizo ayer frente a la selección uruguayo. Fue el conjunto nacional, una fuerza amorfa, carente siempre de ritmo y cohesión, lleno de baches en la defensa y de imperfecciones en el ataque. Perdió incontestablemente ante un rival superior. El 3-2 no alcanza, nos parece, a expresar en todas sus dimensiones el mejor fútbol de los uruguayos.

La derrota chilena produce desaliento por la labor tan magra del conjunto, y por que rompe una línea de triunfos registrados desde hace varios años, en torneos sudamericanos, de las representaciones nuestras sobre las de la divisa celeste. Incluso, este buen cuadro uruguayo que conocimos ayer en Nuñoa es inferior al que Chile venía en el Campeonato Sudamericano de Buenos Aires.

El hecho de que no hubiera goles en el primer tiempo, vio a engaño. Hizo alentar esperanzas de triunfo. La verdad, no obstante, es que el cuadro rojo estuvo bajo ya en ese período. Llegó a jugar discretamente en la primera hora, mientras Jaime Ramírez armó y llevó a la delantera. A partir de la salida del forward de O'Higgins, a



SALUDO.— En la tribuna oficial, Fernando Renard, Director de Deportes del Estado, saluda a los futbolistas uruguayos, agradeciendo su noble gesto. Junto al orador, representantes diplomáticos del Uruguay.

## EN EL CAMARIN URUGUAYO: "Es difícil jugar con los chilenos"

"Estamos satisfechos por la oportunidad de venir y por el triunfo es la opinión general"

Más que alegría, había satisfacción en el camarín de los uruguayos. En medio del ajeteo, encontramos a ESCALADA, a media conversación con Esteban Alvarez, que ya estaba vestido. Se vuelve hacia nosotros: "No crea que fue fácil. El equipo chileno sabe jugar la pelota; marcan mucho y dificultan a cualquier delantero. Cometieron fallas propias de su juventud; tiramos suerte y las aprovechamos. Veremos qué ocurre en Montevideo".

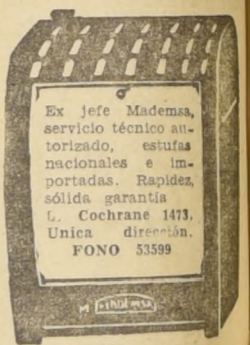
ALVAREZ (Esteban), espasa para opinar: "Estamos contentos. Cumplimos nuestra misión y estamos dispuestos a cualquier otra que se nos pida, por esta tierra. Del fútbol, mejor no hablemos; tuvimos sus errores y nos equivocamos para ganar. El público fue injusto con ellos; jugar con velocidad es difícil; se cae en errores que a veces no se pueden enmendar. El cuadro de Uds. es mejor que el que se vio. Basta ver sus jugadores".

Luego se acerca MENDEZ, que escuchaba la entrevista. "Diga que estamos agradecidos del público por sus aplausos. Vinimos a jugar y a estar con Uds. Nos han dependido con una ovación. Estamos satisfechos con eso".

Finalmente, SALVA, el puntero derecho, opina sobre el partido: "Lastima que no haya estado mejor. El equipo chileno juega mucho más; yo los conozco bien. Nosotros no anduvimos en el primer tiempo. Se quiso hacer velocidad y cuesta, sabe. Una vez que comienzan las fallas uno no es el mismo. Pero nos hicieron dos goles, para contentar a cualquiera. En Montevideo, será mucho mejor".

### DIRECCION DEPORTES DEL ESTADO

Conforme a lo acordado en la sesión celebrada el día 25 de mayo, en la Dirección de Deportes del Estado, se cita a una nueva reunión de las Asociaciones y Ligas Independientes de Deportes, a realizarse hoy jueves a las 19 horas, en las oficinas del Centro Vasco, ubicadas en Avenida Vicuña Mackenna 947, local que ha sido gentilmente cedido por el señor Astaburuaga.



EN SU TRIUNFO SOBRE O'HIGGINS:

# GUSTO INDEPENDIENTE

Los Diablos Rojos de Avellaneda, que entraron a la cancha, a los pocos minutos de haberse bajado del avión, dieron en Rancagua una hermosa lección de fútbol moderno.— O'Higgins, sin Ramírez, Rodríguez y Ríos, sólo aguantó el primer tiempo.— El 2-0 no reflejó la tremenda superioridad del cuadro visitante



MELLENDEZ, no estuvo afortunado en el match que O'Higgins perdió con Independiente. Tuvo posibilidades de gol, como la que muestra la escena, que no supo aprovechar.

Cancha: Bradén, de Rancagua.  
Público: 4.209 personas.  
Recaudación: \$ 2.603.  
Arbitro: Walter Manning.  
Guardalneas: René Duval y Gastón Hormazábal.

O'HIGGINS (0): Ricardo Storch; Alejo Calderón, Federico Vairo y Jorge Romero; Gonzalo Carrasco, y Hernán Ríos; Jaime Salamancá, Jorge Robledo, René Meléndez, Juvenal Soto y Luis Morales.

CAMBIOS (en el segundo tiempo): en O'Higgins, Pozo por Ríos, E. Rojas por Robledo y Vergara por Storch; en Independiente, Tremonti por Toriani, Raffo por Vázquez, Abeledo por D'Acenoso, Cesky por R. Jiménez, Edwards por Roland, Ferreiro por Acevedo y Miranda por Maldonado.

GOLES (primer tiempo): a los 25 minutos, Ricardo Jiménez, alero izquierdo, se cortó por la derecha y envió un centro arrastrado, que WALTER GIMENEZ recibió muy bien a la entrada del área; con chut de izquierda, pegado a un vertical, dejó sin chance a Storch.

Segundo tiempo: a los 20 minutos, WALTER GIMENEZ, tomó un rechazo largo de su defensa, superó en velocidad a Pozo, entró al área y venció a Vergara, quien intentó leve resistencia; pero la escasa visibilidad, y la fuerza del chut, llevaron la pelota hasta las mallas.

HOMENAJES.— Antes de iniciarse el encuentro, el señor Ricardo Román, director de O'Higgins, agradeció con empalmeadas palabras el gesto y esfuerzo de Independiente

de llegar hasta Rancagua a jugar un match a beneficio de los damnificados. Posteriormente, fueron izados los pañuelos patrios de Argentina y Chile, cuyos himnos fueron cantados por las pequeñas alumnas de la Escuela N.º 9, "República Argentina". Finalmente, el Intendente de O'Higgins, señor Alejandro García Huldobro, saludó a los visitantes, agradeciéndoles, en nombre del Gobierno, su gesto.

PRIMER TIEMPO.— Reclen a las 16.15 horas, debido a la espera por los argentinos, que se habían retrasado, entraron los equipos a la cancha, portando el Pabellón de Chile. A las 16.32 y luego de los homenajes, partió el trió central de Independiente. A TODO VAPORE De ritmo veloz, los prime-

ros 15 minutos fueron de sostenido equilibrio. El equipo de O'Higgins estuvo cerca de abrir el marcador, a los 13 y 14 minutos, perdiendo Juvenal Soto, en ambas ocasiones, buenas posibilidades de gol. La réplica la dio Giménez, quien, a los 17 minutos, exigió a Storch —con tiro largo— a esforzado corner.

Marcando bien y atacando en forma incisiva, Independiente poco a poco fue dominando. Trasunto de este dominio fue el gol que marcó GIMENEZ, a los 19 minutos. DIFERENCIAS La defensa de O'Higgins tuvo dificultades para contener los bien hilvanados avances gestados por Doukss, y finalizados por Giménez, y las endemoniadas corridas de los punteros Vázquez y Jiménez. Mientras que la ofensiva del cuadro rancagüino, no logró poner en real peligro a Toriani, porque los punteros Salamancá y Morales, y el ariete Soto, estuvieron muy bien marcados; al igual que Meléndez, quien, para colmos, estuvo desahogado. Atrás, Robledo, jugando de virtual mediocentro, no cooperó mucho con la ofensiva.

Planteadas las cosas en esta forma, no extrañó el 1-0 con que finalizó el primer tiempo en favor de Independiente, que tuvo varias ocasiones de aumentar el marcador. EN TINIEBLAS SEGUNDO TIEMPO.— A las 17.27 y ya en tinieblas, se inició el segundo tiempo. Y de partida Independiente prácticamente arrasó con su rival. A tal punto que, bien se puede decir que en la segunda etapa, O'Higgins desapareció de la cancha. Presionados a fondo, los defensores de Rancagua debieron multiplicarse para salvar su vallada de seguras calzas. Vairo en una oportunidad y Vergara, en otra, salvaron a su arco de goles hechos.

VIÉNDOSE SUPERIOR, Independiente comenzó a hacer una serie de cambios, que lógicamente le restaron potencial, al paso que insinuaron cierta reacción de O'Higgins. Sin embargo, descontrolados e inseguros, Morales, Salamancá y Meléndez, perdieron buenas ocasiones de lograr el empate. A los 20 minutos, cuando se jugaba casi totalmente a oscuras, GIMENEZ logró el 2-0, y ahí el match quedó definido. Una que otra corrida de O'Higgins, de leve peligro, hasta que Manning, a los 38 minutos, cuando en la cancha no se veía nada, dio por terminado el encuentro. FUTBOL DE CALIDAD.— Independiente mostró en Rancagua un fútbol de calidad indiscutible. Un fútbol en el que sus hombres amalgamaron capacidad individual, táctica, velocidad y efectividad. Al verlos, nos explicamos su buena ubicación en el torneo argentino, y encontramos la razón de que se diga que es uno de los equipos transandinos que más ha evolucionado al fútbol moderno. Tiene valores calificados, como D'Acenoso, Silveira, Doukss, Giménez, y Vázquez, y una defensa que no luce; pero que es compacta y defiende una barbaridad. Ante un rival así, poco es lo que pudo verse de bueno en O'Higgins. Afloraron los defectos en el equipo rancagüino, que para colmos, hubo de presentarse a la breja, sin valores como Ramírez, Rodríguez y Ríos, y por agotamiento hubo de reemplazarse en el segundo tiempo a Gonzalo Carrasco, Ríos y Robledo, que bastante habían hecho en la primera etapa, en beneficio de su equipo.

Sin embargo, pese a la diferencia de capacidades, la breja arrastró retirándose los aficionados, muy satisfechos del Estadio Bradén.

M. E. C.

## APSA

... LE AYUDA A CONOCER OTROS PAISES...



**AEROLINEAS PERUANAS S.A.**  
AHORA SALIDAS MARTES Y VIERNES  
A: LIMA, GUAYAQUIL, TEGUCIGALPA, MIAMI  
CON CONEXIONES A: MEXICO Y LOS ANGELES  
AGUSTINAS 1161 - LOCAL N.º 8  
FONOS 66843 Y 89854 - STGO.

Elegante de pies... a cabeza... y con qué economía!  
**RANCHERO**  
CALZADO PARA COLEGIALES para niños y niñas  
Máquinas especiales fabrican este calzado con cueros seleccionados... hechos para soportar el más duro trajín. Un calzado superior a precio muy bajo y con la Garantía de B. Ilharreborde Hijo y Cia. Ltda.  
Suela de goma antideslizante Duración extraordinaria. Varios modelos, en negro o café.  
CUEROS SELECCIONADOS  
Números del 26 al 38  
En venta en las zapaterías más acreditadas del país  
Fabricado por B. Ilharreborde Hijo y Cia. Ltda.

KID DINAMITA POR SAM LEFF  
AL ESTÁ EN EL SUELO... KORN SE APARTA A UNA ESQUINA NEUTRAL  
1-2-3-4-5  
VAL. TRATE DE PONERSE DE PIE!  
¿EL REF. REE ESTÁ HABLANDO?  
¿C'QUE SERÁ?  
¿VAN A PARAR LA PELEA?

# EL CAMPEONATO: SANGRE JOVEN Y BUEN FUTBOL

(Por RAUL H. LEPPE)



ES MUY FAVORABLE el momento que vive Misael Escuti. Lástima que su labor no se refleje en la campaña de Colo Colo

### SE HA JUGADO MAS QUE EN CUALQUIER OTRO TORNEO EN SU COMIENZO. — LA TABLA ESTA AL REVES CON LOS "CHICOS" ARRIBA

Tres fechas no sirven, naturalmente, ni son un elemento de juicio necesario para entocar la marcha del Campeonato de Fútbol Profesional de primera división. Sin embargo, las tres jornadas disputadas dan margen a comentar hechos y cosas que han transformado el torneo en uno de los más atrayentes de los últimos años.

#### LOS "CHICOS" ARRIBA

La tabla muestra una cara revolucionaria: equipos de los llamados "chicos" están arriba, al paso que algunos de los "grandes" se equilibran peligrosamente junto al hoyo de la "cola". Everton comparte el puesto de líder con Unión Española y San Luis le discute el segundo a Wanderers y O'Higgins. En esa conversación anda metido también Santiago Morning.

Ferrobádminton no ha ganado punto alguno en contraste notorio con su desempeño feliz y eficaz del año pasado en este tramo del torneo. Está último, conmovido por un punto, escaso de Universidad Católica y dos de Colo Colo, Magallanes, Audax Italiano y Universidad de Chile. Es esta posición del campeón y del subcampeón la que le da un tinte extraño, una fisonomía casi increíble al computo. Es como para pensar que la tabla está al revés. En el medio queda Rangers, de campaña pobre el año pasado, y que se salvó también a última hora de caer en el pozo del descenso.

#### SANGRE JOVEN

Una de las notas más salientes y valiosas del campeonato la proporciona la presencia de un nutrido y valioso contingente de jugadores jóvenes. Gente bien dotada, con muy buenos fundamentos. Algunos como Osvaldo Rojas, el delantero de Palestino, y condiciones muy ricas. Y otros como Honorino Landá, de Unión Española, que se da el lujo de ir de scorer del certamen, impresionando hondamente con su juego de eficacia demoleadora. Figuras de este tipo, va-



VETERANOS QUE VIVEN una segunda juventud parecen los jugadores de Palestino, Roberto Coll y Guillermo Díaz son factores importantes en la campaña, sorprendente que está cumpliendo el equipo de Alejandro Scopelli.

#### PARA EL DESCENSO:

## ASI VAN LOS PROMEDIOS

Los promedios que llevan los 14 equipos de división de honor, sumados sus puntajes de las temporadas de 1958 y 1959 y cumplidas tres fechas de la de 1960, son los siguientes:

EQUIPOS	1958	1959	1960	Total Prom.
1.º Everton	24	22	5	51
2.º Unión Española	22	26	5	53
3.º San Luis	22	26	4	52
4.º Wanderers	34	34	4	72
5.º O'Higgins	33	34	4	71
6.º Palestino	31	19	4	54
7.º Santiago Morning	21	21	4	46
8.º Rangers	18	23	2	43
9.º Magallanes	31	38	2	71
10.º Universidad de Chile	22	20	2	44
11.º Audax Italiano	33	38	2	73
12.º Colo Colo	27	23	1	51
13.º Universidad Católica	24	27	0	51
14.º Ferrobádminton	24	27	0	51

DESCENSO.— De acuerdo a la reglamentación vigente, al término del torneo de 1960 descenderá aquel equipo que, ubicado en los tres últimos lugares de la competencia, reúna el promedio más bajo de los tres últimos campeonatos.

## OTRA POSTERGACION DE LA SESION DE LA CLAB

Nueva postergación sufrió la reunión de la CLAB que iba a celebrarse el 4 de junio en Buenos Aires. El presidente del boxeo argentino, José Oriani, telegrafió ayer a la Federación Chilena, comunicándole que ante la tragedia que sufría nuestro país, estimaba oportuno postergar la sesión de la CLAB para una nueva ocasión, no fijándose fecha definida.

#### LA VOZ DE LAS CIFRAS:

# El equipo ideal: defensa de Everton; ataque de San Luis

### JUNTANDO LOS DOS SECTORES DE ESOS CUADROS SURGE EL TEAM DE MAYOR RENDIMIENTO HASTA AHORA. — COSAS QUE MUESTRA LA TABLA Y SUS CIFRAS

Mirando la tabla del campeonato surgen muchas cosas interesantes y curiosas y surgen conclusiones más o menos claras. Como campañas, llama la atención la trayectoria de los equipos que llevan Unión Española y Everton. Punteros que han jugado bien, convenciendo y rindiendo actuaciones altamente satisfactorias.

#### GORDOS REJUVENECIDOS

Alejandro Scopelli ha realizado una labor ponderable con un equipo de "veteranos" como es el de Palestino, sacándole kilos a sus jugadores, agilizándolos a su ritmo de juego, y dándole una tónica más expeditiva a su fútbol de mo. Almeyda, Coll y Fernández dejan la impresión de estar revitalizados. Y junto a ellos, muchachos prometedoros, de excelente aptitud técnica, como Osvaldo Rojas, presidente de esta campaña deportiva, pero lógico, para lo que ha jugado el cuadro "nacional".



CON SUERTES y calidades distintas han jugado Unión Española y Universidad Católica, los equipos de Revecco y Espinoza. El volante rojo está jugando mucho. El piloto

#### ATAQUE TEMIBLE

René Quiral, entrenador de San Luis, mantuvo la formación de la defensa, con sólo poner a Castillo en el lugar de Torres. Un bloque de hombres grandes, fuertes. Reclus. Pero modificó substancialmente la delantera con la inclusión del paraguayo Rolón y de Jesús Picó. Los dos, junto a Abello, forward luchador y rendidor, más los punteros Millas y Ortiz, han conformado una línea que tal vez no luzca mucho; pero rinde una barbaridad. Hizo 10 goles.

#### LOS GOLEADOS

Esto ocurre entre aquellos equipos que marchan en los lugares altos de la tabla. Al fondo, las mismas cifras explican posiciones. Ferrobádminton hizo 4 goles y recibió el doble en su arco. Por eso va último. Extraña que le hayan hecho tantos goles a una defensa que en 1959 fue de las mejores del torneo. Cuatro de esos 8 goles se los hizo Palestino en un partido donde estuvo au-

# Osvaldo Rojas: una promesa

### Joven alero de Palestino, que muestra trazas de crack

(Por MANUEL E. COSSA)

El fútbol nacional, escaso en nuevos valores, se conmueve cuando aparecen jóvenes de condiciones. Jóvenes con trazas de cracks, como las que ha lucido Osvaldo Rojas, novel alero derecho de Palestino. ¿De dónde salió ese cabrito? ¿Qué bueno es? ¿Tiene clase? Llegará a crack!

#### SU FICHA

Osvaldo Rojas Olivares nació en Santiago, en 1942. Se inició en el equipo "Cien Aguilas", del barrio Franklin. Desde hace tres años está en Palestino. Es el menor de una familia que forman cuatro hermanos hombres y una mujer. Cursa 5º año de Humanidades en el Liceo Nocturno "Ernesto Guzmán". Hizo su aparición en la primera de Palestino el año pasado. Debutó con Ferro en la primera rueda y alcanzó a jugar cuatro partidos. Su puesto habitual es de centrodelantero o en cualquier lugar del trió central. Scopelli lo vio, lo puso de alero derecho, y como conformó, ahí está.

#### AMATEUR

El salto que ha dado Rojas es en cierto modo meteórico. De la división juvenil pasó a primera. Pero en la planilla de Palestino sigue siendo juvenil; y como tal, es jugador amateur. Jugador amateur ligado reglamentaria y moralmente al club de "colonia". Club y jugador están muy de acuerdo. Rojas está agradecido de su institución, que le trata de llevar a la fama, y Palestino feliz con un muchacho al cual dará en su oportunidad el trato de profesional que le corresponde.

#### SELECCIONADO JUVENIL

Títulos, antecedentes. Rojas tiene de sobra para llegar a ser alguien en el fútbol chileno. Formó en la reciente Selección Juvenil que fue eliminada el año pasado por Argentina, en los partidos eliminatorios para la Olimpiada de Roma. Y en 1960 fue a Lima, con el "Seleccionado Juvenil" que cumplió dos exitosas presentaciones ante la Selección peruana, que irá a Roma.

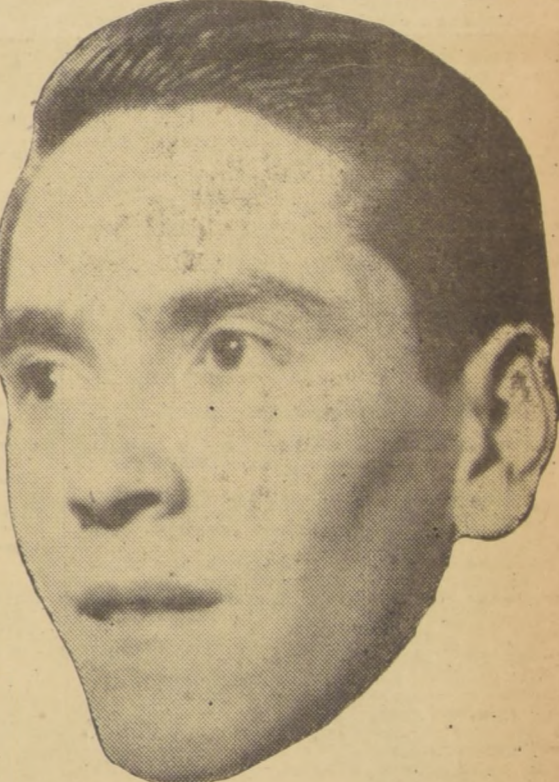
Es un muchacho, pues, que tiene antecedentes para llegar a crack.

#### EL FUTBOL: UN PASATIEMPO

Joven, demastado joven para pensar en su porvenir, Osvaldo Rojas está indeciso en cuanto a lo que para él significa el fútbol. Por el momento es sólo un pasatiempo. Un pasatiempo que ya le ha costado caro, como que el año pasado perdió curso, por el fútbol.

#### SUS MAESTROS

Dos maestros tiene Osvaldo Rojas. Uno en la cancha: Coll, y otro, a la orilla de ella: M. E. C.



¿LLEGARA A CRACK? Osvaldo Rojas, joven alero de Palestino, tiene las condiciones precisas para ser alguien en el fútbol chileno. De seguir por la senda que se ha trazado, puede ser un crack.

## DOS SELECCIONADOS

Sin pretender ser la última palabra, hemos formado dos Seleccionados, de acuerdo a lo que hemos visto a cada jugador en las tres fechas jugadas del Campeonato. En estos equipos —A y B— hemos considerado a todos los jugadores, incluyendo a los extranjeros. No se trata de un Seleccionado chileno, sino de seleccionador a los dos mejores valores de cada puesto. En consecuencia, estos equipos serían:

#### SELECCIONADO "A":

Astorga (UEH); Beltrán (UE), Sánchez (W), Droguett (OH); E. Rojas (E), y Rodríguez (OH); Salamanca (OH), Ramírez (OH), Tobar (W), Landá (UE), y Morales.

#### SELECCIONADO "B":

Nistche (UE); Coloma (W), Martínez (E), y Valentini (W); Revecco (UE), y Cortés (AI); Moreno (CC), Avio (E), Rodríguez (SM), Rolón (SL), y Bello.

Menciones honoríficas en los once puestos: Donoso (P), Yori (AI), Vairo (OH), Huerta (F), Bozalla (W), y Rodríguez (CC); O. Rojas (E), Picó (SL), M. Rojas (E), Cabretra (M), y Miranda (E).

#### SU META

La de jugar algún día con los maestros de él. Los maestros de él son los maestros de él. Los maestros de él son los maestros de él. Los maestros de él son los maestros de él.

DIJO CARLOS DITTBORN:

# Alessandri resaca da el ampeonato del '62

### Conferencia de prensa de noche del Comité del Mundial.— Pronto se inicia la venta de entradas a plazos para financiar la ampliación de estadios

Chile no transferirá la organización del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962. Anoche, en conferencia de prensa, Carlos Dittborn, presidente del Comité Ejecutivo de la Copa Jules Rimet, reiteró esta decisión, aportando interesantes referencias acerca de la forma en que se encará su organización, luego de la decisión adoptada por el Comité, de pedir al Supremo Gobierno que los fondos para la construcción y ampliación de estadios se destinaran a ayudar a las víctimas de la tragedia del sur.

#### ENTRADAS A PLAZO

El titular del Comité dio a conocer un nuevo y amplio plan de trabajo, destinado a encarar la organización del torneo con fondos propios, ya que el total de los \$ 3.600 millones que acordaba la ley para estos fines, sólo se ocuparán 1.200 millones para las obras, ya en marcha, de ampliación del Estadio Nacional. La Copa del '62, dijo Dittborn, posiblemente, no tenga el brillo que hablamos pensado concederle, pero si contará con la misma calidad y jerarquía de otros torneos internacionales realizados en Europa.

Explicó el dirigente que en un plazo de 120 días se iniciará la venta de entradas, en 10 cuotas mensuales, cuyo producto se irá anticipando a las Municipalidades en cuyas ciudades haya que hacer amplias de estadios. Estas le ceda su 10 por ciento de ciudades son: La Serena y Talcahuano.

#### AYUDA DE LA FIFA

A la Junta de Adelanto de Arica —reveló el dirigente— se le solicitará que invierta 240 millones en lugar de los 100 ya ofrecidos, para la construcción de un estadio con capacidad para 20 mil personas, en tanto que se le pedirá a la Municipalidad de Viña del Mar que acelere los trabajos de ampliación a 30 mil personas del Estadio de El Tránsito. En los partidos del Mundial que se jueguen en ese campo, como otros de propiedad fiscal, se otorgará su máximo espacio a la resolución de los dirigentes de mantener la sede y organización del torneo. Este será una en español y otra en inglés, que el Presidente de la República enviará a la FIFA.

#### APOYO PRESIDENCIAL

Carlos Dittborn dijo cuenta, además de la reciente entrevista sostenida por el Comité con el Presidente de la República. Expresó que el Primer Mandatario había recibido con mucha complacencia la decisión de entregar los fondos de estadios a la ayuda de los damnificados, y que, a su vez, había estado conforme en acceder a las siguientes peticiones del Comité: terminación de las obras de ampliación del Estadio Nacional, cesión del Estadio de El Tránsito del Fisco en los partidos del Mundial que se jueguen en ese campo, como otros de propiedad fiscal, y otorgarle su máximo espacio a la resolución de los dirigentes de mantener la sede y organización del torneo. Este será una en español y otra en inglés, que el Presidente de la República enviará a la FIFA.

## ALOJAMIENTO GRATUITO EN LA OLIMPIADA

ROMA, 1.º (UPD). — El Comité Olímpico italiano, ofreció hoy alojamiento gratuito a los representantes de Chile si asisten a los próximos Juegos Olímpicos. El Comité chileno canceló hace unos días su participación en las Olimpiadas a fin de que se destinen todos los fondos disponibles a la ayuda para los damnificados por los terremotos. El Comité italiano dijo hoy que ha decidido ofrecer a los deportistas chilenos vivienda gratis en la Villa Olímpica para que puedan participar.

"Chile ha estado siempre presente en los Juegos —agregó el Comité— y sería causa de vivo pesar para el Comité Olímpico Nacional italiano que la bandera chilena estuviera ausente de las Olimpiadas de Roma."

## Dos partidos a Eyzaguirre

El Tribunal de Penalidades de Fútbol aplicó anoche las siguientes sanciones: Eyzaguirre (U); 20 escudos, Villegas (P); 15 escudos, Molina (M); 10 escudos, Cruz y Cárdenas (S); 5 escudos, Rojas (N) y Matus (R); tres escudos, Arias (A), Escobar (C), Rodríguez (P); Contreras (U) y Escobar (A);

## DEPORTE en los Barrios Gremios e Industrias



CAMPEONES DE "LA NACION". — Finalizó el campeonato interno del diario, clasificándose invitado en el primer lugar el conjunto representativo de Pátios, Portera y Paquete (PAPOPA). El cuadro gana dor, que aparece en el grabado, estuvo integrado por los siguientes jugadores, de izquierda a derecha y de pie: Oscar Díaz, director técnico; Francisco Peña, Luis Aguilera, Fernando Tirado, Segundo Maulén, Gerardo Messina, Enrique Aliza, Edicto Nuñez, director técnico; grabados: Jaime Cerón, Juan Valenzuela, Hector Cornejo, Eugenio Urbina y Manuel Cerón. En el último partido vencieron estrechamente a Talleres Nocturnos por 2 a 1. La posición final de los equipos fue: 1.º PAPOPA, 2.º Talleres Gráficos, 3.º Talleres Nocturnos, 4.º Mecánica U y 5.º Administración.

## TERCERA FECHA DEL REGIONAL CENTRAL SE JUEGA EL DOMINGO

La competencia oficial del Regional de Fútbol Central seguirá el domingo con los partidos se jugarán a las 15.30 horas, con excepción del que se realizará en Limache, que comenzará a las 16.15 horas. Los encuentros a los que no se referimos son los siguientes: EN MAIPU: Estadio Municipal; Insa con Chiproal. Arbitro, Jaime Meneses; director de turno, Carlos Alvarez. EN RENGO: Guillermo Guzmán con Deportivo Aviación. Arbitro, Antonio Vergara; director de turno, Carlos Cánepa. EN BUIN: Lautaro con Comercio. Arbitro, Mario Jafias; director de turno, Luis Figueroa. EN PEÑAFLORES: Thomas Bata con LAN-CHILE. Arbitro, Manuel Pérez; director de turno, Orlando Vergara. EN COYA: Unión Coya con Walter Müller. Arbitro, Víctor

## FESTIVAL PRO VICTIMAS HABRA EN QUINTA NORMAL

El Consejo Relacional de Deportes de la comuna de Quinta Normal efectuará el próximo domingo 5 del presente un festival deportivo a beneficio de los damnificados del Sur, en los Estadios Municipal y Zambrano, de acuerdo al siguiente programa: INTERASOCIACIONES LOFRANCO Y QUINTA NORMAL. 9.15 horas, Unión Bleriot con Escuela Experimental. 10 horas, 100 metros plano. 10.15 horas, Unión Florida

## ACTIVIDADES DE SU CLUB

COLO COLO DE LAS CORDILLERAS. — En reciente asamblea general, la mencionada institución designó diario oficial a "LA NACION". La directiva recientemente elegida, quedó constituida de la siguiente forma: presidente, Víctor Norambuena; vicepresidente, Víctor Páez; secretario, Luis Baeza P.; prosecretario, Luis Salinas; tesorero, Tadeo Nempo; director de cancha, Arnoldo Alfaro; director de Prensa, Luis Baeza; utilero, Francisco San Martín; concertador de partidos, Hernán Salas capitane; primer equipo, Alfonso Monsalve y Arnoldo Alfaro; del segundo, Luis Salinas y Floridor Zamorano; del tercero, Luis Puga y Pedro Arias.

## Sesión importante de antiguos socios del club "Carioca"

Visitó nuestra redacción el antiguo deportista y socio del club Carioca, don Edmo Garray Donaire, a fin de provocar la reunión de socios para el domingo 5 del presente en la calle Altamirano 2210, Vivacante con Hipódromo Chile. En esta sesión se tratará el proyecto de observar un valioso trofeo denominado "Copa Colonias Escolares" que fue disputado los años 1917, 18, 19 y 21 en la Liga Metropolitana que fue ganado dos veces por el Green Cross y luego después tres veces consecutivas por el club Carioca de la Asociación de Fútbol de Santiago. La idea de estos antiguos socios, es la de organizar una competencia que beneficie a los damnificados. La copa es de plata y tiene ahora un valor de mil escudos.

## Fútbol a beneficio de los damnificados

La Liga de Deportes de Obreros Municipales de Santiago, que preside por varios años el señor Manuel Ferrada Arriagada, llevará a efecto el sábado y domingo próximos, festivales de fútbol en beneficio de las víctimas del terremoto del sur. Para tal efecto cuenta con las canchas de dicha Liga y las de la Asociación General José Velásquez, ubicadas en Avda. Bernardo O'Higgins número 4780. El programa consulta interesantes encuentros en los cuales participarán clubes de gran nombradía, tales como: Laboratorio Chile, J. A. Innovación, Flecha, América, Bunes, Vizeaya, Springhill, P. J. Lenoxx, Anso, Grupo Mólvil, Cristalerías Toro, Juventud de Renca, Sergio Gálvez, Santa Ana, Florentina, Manchester, Huracán, Maturana, El Cairo, Olímpico Mapocho, Gimnástico, Capul, Juventud Condal, Enrique Cañas Flores y muchos otros. El programa de estos festivales de beneficio, organizados por la Liga de Deportes de Obreros Municipales, para ayudar a los damnificados, se publicará mañana viernes y el domingo, esperando los organizadores, que acudirá numerosos deportistas a presenciar los partidos que se realizarán en seis canchas de Avda. Bernardo O'Higgins N° 4780.

## MARCAS COMERCIALES

- Marcas comerciales solicitadas entre el 12 al 27 de Mayo, inclusive. Santiago, 1.º Junio de 1960.
- Clase 1.—Substancias minerales en bruto.—"JOYA" etc.
  - Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 3.—Abonos minerales y fosfatos en bruto y elaborados.—"JOYA" etc.
  - Clase 4.—Materiales, "MARAJITA", "JOYA" etc.
  - Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.—"AMAX", "JOYA" etc.
  - Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.—"JOYA" etc.
  - Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.—"LUNINI", "VALIT", "JOYA" etc.
  - Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos.—"JOYA" etc.
  - Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.—"JOYA" etc.
  - Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas, canteadas, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.—"JOYA" etc.
  - Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.—"JOYA" etc.
  - Clase 13.—Productos azucarinos no refinados.—"JOYA" etc.
  - Clase 14.—Pielas y cueros sin curtir, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 15.—Pielas y cueros curtidos, sedas, lanas, crines, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 16.—Materias animales óseas, corneas y cáscaras.—"JOYA" etc.
  - Clase 17.—Carbones y calas animales.—"JOYA" etc.
  - Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.—"FORMICA", "JOYA" etc.
  - Clase 19.—Pinturas y grasas lubricantes y para pintura.—"GASLISUR", "PURITAN", "TML", "JOYA" etc.
  - Clase 20.—Adhesivos, pinturas, barnices, pastas.—"GOLONDRINA", "LUNINI", "VALIT", "NATIONAL", "JOYA" etc.
  - Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.—"HC 7", "GAMA", "BLU", "LONDREY", "JOYA" etc.
  - Clase 22.—Teleros para construcciones.—"JOYA" etc.
  - Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones, embaldosados, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 24.—Papeles decorativos.—"FORMICA", "JOYA" etc.
  - Clase 25.—Cesterías, cedazos, esteras.—"JOYA" etc.
  - Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.—"JOYA" etc.
  - Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases.—"JOYA" etc.
  - Clase 28.—Instrumentos de cerrajería, armas blancas, cubiertos y tijas.—"JOBS" etc.
  - Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 30.—Aparatos de servicio, higienicos y aseo, planchas.—"DAP", "JOYA" etc.
  - Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.—"JOYA" etc.
  - Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.—"TRANE", "NATIONAL" etc.
  - Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.—"JOYA" etc.
  - Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.—"IMPERIAL", "TRANE", "JOYA" etc.
  - Clase 35.—Cámaras, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales.—"JOYA" etc.
  - Clase 36.—Maquinaria y vehículos.—"JOBS" etc.
  - Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.—"VICOTORY", "IRILUZ", "ERICROSSBAR" etc.
  - Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.—"JOYA" etc.
  - Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlazado.—"MEALPACK", "VOLCAN", "JOYA" etc.
  - Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.—"VOLCAROL", "JOYA" etc.
  - Clase 43.—Hilos, hilados, cordones.—"SUPERBEL", "JOYA" etc.
  - Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas.—"JOYA" etc.
  - Clase 45.—Telas y tejidos.—"JOYA" etc.
  - Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.—"JOYA" etc.
  - Clase 47.—Ropa de vestir.—"MICKY", "CONTESSA DI ROMA", "ETON", "ARMORIAL", "DE MARQUIS", "JOYA" etc.
  - Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonera, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.—"JOYA" etc.
  - Clase 50.—Calzado.—"JOYA" etc.
  - Clase 51.—Sombreros.—"JOYA" etc.
  - Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras, etc.—"JOYA" etc.
  - Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.—"JOYA" etc.
  - Clase 54.—Pieles y cueros preciosos, joyas.—"DIAMONT-ITE", "JOYA" etc.
  - Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.—"JOYA" etc.
  - Clase 56.—Instrumentos musicales.—"CARAVELLE", "BARNANGEN" etc.
  - Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.—"ALIANCE", "PRIMOR", "SILK", "COLORLIF", "BABY SOAP", "BABY COLOGNE", "BABY OIL", "SOCIETE DIVIGNE DERMATOLOGIQUE DE VICHY VICHY SOURCE DE BEAUTE", "DERMO SERUM", "SECRET DE VICHY", "FEMME LA SOURCE", "FLOREALIA", "GALVIN", "SCADAPAL", "EIZ", "FINAUD", "ICE BLUE", "BURBON", "GIULLIA" etc.
  - Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.—"JOYA" etc.
  - Clase 59.—Grasas comestibles.—"JOYA" etc.
  - Clase 60.—Leche y productos de lechería.—"JOYA" etc.
  - Clase 61.—Alimentos condimentados.—"MORITTO", "JOYA" etc.
  - Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.—"JOYA" etc.
  - Clase 63.—Harinas, fideos, pan.—"JOYA" etc.
  - Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.—"ALBINO", "JOYA" etc.
  - Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.—"SAMURAI" etc.
  - Clase 66.—Galerías, pastelería, confitería, postres, jarabes.—"JOYA" etc.
  - Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.—"MATERLET", "JOYA" etc.
  - Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.—"JOYA" etc.
  - Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.—"VINA PEÑAFLORES", "JOYA" etc.
  - Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.—"JOYA" etc.
  - Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.—"JOYA" etc.
  - Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.—"JOYA" etc.
  - Clase 73.—Calefacción, calefactores y artículos para viajes, pesca y caza.—"JOYA" etc.
  - Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.—"JOYA" etc.
  - Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.—"EUCAGESCO", "PROSTIGMINE", "JALOU", "KILL-TAL", "VETAL", "STOP", "GULLIVER", "OBEGHIL", "SEM-CODRIN", "DEPEMIN", "SEMERE", "DUMEX", "ABDECOOL", "FARABIN", "MEDULES", "ROCADOR", "SOMALGIN", "REPOISE", "ENDUREPIS", "TIAZIMIL", "PETRONAMIDA", "CORVIT", "VASULIN", "VASULARIT", "PLURINIC", "TEMPRA", "DIGLUKALINA", "KALGLUCINA", "LUFU", "LUFU METHISCHOL", "PRIMITA", "METOPLEX", "NORLUTATE", "DESTIN" etc.
  - Clase 76.—Armas artísticas y químicos.—"JOYA" etc.
  - Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc.—"DUMEX", "PURITAN", "APLICAL", "JOYA" etc.
  - Clase 78.—Relojes y cronómetros.—"JOYA" etc.
  - Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.—"JOYA" etc.
  - Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales.—"PHILETTA", "JOYA" etc.
  - Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.—"SIGMA", "CICOMA" etc.
  - Clase 82.—Publicaciones periódicas.—"DIARIO DE LA MUJER", "PESQUERIAS CHILENAS", "ONDA", "VERTICE", "JOYA" etc.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas, dentro de 30 días, a contar desde la última publicación. Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento. Jefe del Departamento de Industrias. 1. 2. 3. VI

LA BATALLA OLIMPICA HA COMENZADO:

# Estados Unidos rompe el fuego con el básquetbol

EN TORNEO DE 8 GRANDES EQUIPOS CON LOS MEJORES JUGADORES DE TODOS LOS TIEMPOS. SE ELIGIO EL EQUIPO MAS JOVEN Y PODEROSO EN 70 AÑOS DE BASQUETBOL.

(Por ALFREDO OLIVARES)

El incidentario Tercer Campeonato Mundial jugado en nuestro Estadio Nacional, proyecta su sombra sobre el torneo olímpico de Roma. La quinta competencia de baloncesto olímpico es motivo de muchas preocupaciones: EE. UU. quiere borrar la pobre impresión que dejó en Santiago, su cuadro de la Fuerza Aérea, que fuera derrotado por Unión Soviética y por Brasil. Los soviéticos, por su parte, entrenan su cuadro desde hace tiempo, desearios de ratificar el triunfo del Mundial, sobre el elenco norteamericano. Brasil también se prepara para alternar con los grandes y hacer honor a su título de Campeones del Mundo, aún en las especiales circunstancias en que se desarrolló el torneo de Santiago.

### TRAS LA MEDALLA DE ORO

Estados Unidos ha ganado los cuatro títulos olímpicos disputados: 1936, en Berlín; 1948, en Londres; 1952, en Helsinki, y en 1956, en Melbourne. Vés tras el quinto, en Roma, y los que vivirá el torneo de selección en Denver, Colorado, estiman que la Medalla de Oro de los Juegos de Roma, ya cuelga del pecho de sus básquetbolistas.

En tres días, por el sistema de eliminación, alternaron los ocho mejores equipos que podía formarse en las distintas regiones de Estados Unidos. Los estudiantes hicieron tabla rasa; con Oscar Robertson, como conductor, y Jerry West, como hombre de seguridad, los All Stars de los equipos universitarios ganaron con facilidad sus partidos. Fueron dirigidos por Pete Newell, que se retiró del básquetbol para dedicarse al atletismo, y cumple con ésta, su última actuación bajo los cestos.

### DIFFICIL ELECCION

Costó mucho a la Junta seleccionadora olímpica de la AAU elegir a los doce jugadores que irán a Roma. Son los primeros designados en la numerosa delegación norteamericana. Han sido confiados a Pete Newell y al veterano "coach" de los Gatos de Peoria, Warren Womble. En el torneo de Denver estuvieron los elencos de All Stars de todas las ligas y regiones de Estados Unidos, a excepción de los francamente profesionales. Una idea del valor de la generación de básquetbolistas universitarios norteamericanos, es considerar que superaron a los All Stars, de la NIBL (Liga Nacional de Básquetbol Industrial) que agrupa a los equipos de industrias como: Phillips 66, Wichita Vickers, Peoria Caterpillar, y tantas otras, donde van los mejores jugadores universitarios que piensan en su porvenir, representado por un empleo fácil y bien remunerado, con todas las facilidades para entrenar y hacer largas giras por el mundo.

### MISTER "O"

La figura del cuadro olímpico norteamericano, es el astro del básquetbol de hoy, el jugador más completo de todos los tiempos, un mozo de 21 años, que actúa por la Universidad de Cincinnati, aunque nació y sobresalió en Indianapolis. Robertson fue desde niño, un gran jugador; primero Mr. Básquetbol en su College; luego, All-State, o sea, entre los mejores de su Estado; luego All-Star, y finalmente, dos veces, All-América, o sea, nombrado entre los mejores jugadores del país.

El fabuloso Mr. "O" es el mejor goleador, el mejor botero, en ataque y en defensa; y el mejor marcador. En el torneo de Denver, la maravilla de agilidad, gracia y disciplina, como también se le llama, dejó sin marcar tantos a Murrell, goleador de los Pies Alados, de Goodyear (vino con Wichita); y a Bob Boozer, de los Peoria Cat's, a quien en medio partido le dejó marcar sólo tres puntos. Robertson a esos jugadores les marcó 23, 29 y 20 puntos, respectivamente.

### LA SELECCION

Los doce jugadores que en Roma buscarán la Medalla de Oro, son astros de distintas magnitudes y muy distintas orígenes. De allí el trabajo de los entrenadores: transformar en piezas de un mecanismo a jugadores que en sus equipos concentran más del cincuenta por ciento del juego. Siete jugadores estudiantiles fueron elegidos: Jay Arnette, 21 años, de Texas; Walt Bellamy, 21, de Indiana; Terry Dischinger, 19, Purdue; Darrel Imhoff, 21, de California; Jerry Lucas, 20, de Ohio State; Oscar Robertson, 21, de Cincinnati; y Jerry West, 21, de West Virginia. Cuatro son de clubes industriales: Bob Boozer, 22, y Al Kelley, 27, de Peoria Cat's; Burdie Halderson, 25, y Les Lane, 26 (vino con Wichita), de Phillips 66. El seleccionado de las Fuerzas Armadas, aportó a Adrian Smith, de 23 años.



EL MEJOR ESTIMULO: es el que Alejandro Díaz ha recibido siempre de su esposa, señora Lily Lake de Díaz. Como en esta feliz instantánea, es ella quien le congratula primero, después de sus actuaciones en el foso.

## ¿QUIEN LO SUCEDERA?

MUCHO tendríamos que charlar con Alejandro Díaz. Es un deportista ciento por ciento. Que siempre llega a las competencias, dispuesto a cumplir su actuación, sin alardes de recordman. Incluso, brindando sus consejos a los bisoños, o a quienes se los piden. "Muchos instantes felices he tenido en el atletismo, nos decía en su visita a LA NACION. Son inolvidables, porque los he compartido con mis compañeros de equipo, generalmente. Cuando salimos a luchar para ganar, o ser vencidos, en esa comunidad de esfuerzos propia del deporte. Por eso, por sus mil emociones y alternativas que me atan a él, no quisiera pensar en dejar este deporte."

Pero, el tiempo pasa. Alejandro Díaz tiene 40 años, y hay nuestros sucesores. Esto es su proyecto más inmediato, aún cuando sólo lo varían y de calidad. Crispieri, hará efectivo, si esos embriónes de los primeros, que confío en que su lejana ubicación geográfica, para obtener un definido progreso con el martillo; Héctor Núñez, también nortino, que siendo juvenil ya está cerca de los 45 metros con el implemento de 7 kilos; Pablo Silva, el cadete militar, bien dotado físicamente o Jorge Cáceres, el ranagüino. También, he sabido que Edmundo Zúñiga, piensa retirarse y tal vez Arturo Melcher. Te

# El martillo: una prueba para la que vive Alejandro Díaz

Por FEDERICO MARTINEZ

Dura e interesante trayectoria del recordman chileno. Seleccionado nacional desde 1952, es ejemplo de constancia. Quién y cómo es el especialista. Sin sucesores próximos, sigue en la brega por las cifras

Pocas pruebas como el lanzamiento del martillo requieren mayores recursos físicos y técnicos para lograr marcas de real calidad. Felizmente, nuestro atletismo dispone hoy de elementos parejos en la prueba, con tres capaces de 60 metros: Díaz, Zúñiga y Melcher, y también Mora

Pequeño y amargo. Pero con una larga trayectoria que obliga a tener en cuenta a la reserva valiosa que está surgiendo con muchas condiciones. Para confiar en que habrá de señalar los sucesores de los actuales, con muchas posibilidades de superarlos. Es, entonces, una de las pruebas de actualidad, de la que hemos creído de interés charlar con su especialista más calificado, el recordman chileno Alejandro Díaz Barroil.

QUIEN ES EL CAMPEON Conocemos a Díaz desde que se inició en el atletismo, en 1950, después de llegar del Sudamericano de Montevideo de 1945, al que asistió como simple aficionado. Le entusiasmó al punto de calzarse las zapatillas con clavos hasta forjarse poco a poco el futuro crack. Con la tenacidad ejemplo que ha mantenido desde entonces. Sin desmayos y con tremenda fe en su progreso. Hasta que sus afanes le permitieron integrar el equipo internacional de 1952, en el que debutó con escasa fortuna, logrando sólo 38.83 metros, que le dejaron fuera de clasificación. Fue una lección que nunca olvidaría.

LO MEJOR ENTREGADO AL ATLETISMO Así Alejandro Díaz inicia su actuación en el foso. En día, día faena de pulimiento. Con altibajos propios de quien debe de asimilar recursos con la debida compensación de energías. Para esto se ha convertido en autodidacta. "Es lo más provechoso. Corregirse a sí mismo, en lo posible. No sentirse incómodo con las sugerencias que se reciben. Que al final todo será en nuestro provecho." Con estos conceptos, Díaz, estimulado por su compañera, señora Lily Lake, ha estado variando sus rendimientos. Primero, logrando el record chileno. Después el sudamericano. Pero no le ha sido suficiente. Y aún continúa en la que es para él "una vibrante tarea", como la calificó.

SUS HIJOS: EN IGUAL CAMINO En tal sentido, el lanzador, recalca, emotivamente al cronista, que espera mucho de sus "cabros", Alejandro y Willy. Que a sus 13 y 10 años, ya están lanzando la bala chica y la pelota. Siguiendo de cerca sus pasos, y en el mismo clima de continuo fervor por el deporte. Espera que sigan viéndolo.

TRAYECTORIA INTERNACIONAL Seleccionado de todos los equipos internacionales, desde 1952. Lanzó en 1954, Sao Paulo, 50.04 metros, siendo ganador en el último ensayo por el brasileño Kuper: 1955, Panamericano de México, 50.82 metros, en el que tuvo su primer contacto con los americanos: 1956, Melbourne, 52.23 metros, aunque sin clasificarse: 1958, Sudamericano de Montevideo, en que fue campeón, 54.45 metros. Finalmente, en 1959, Chicago y Santiago (Panamericano y torneo triangular). Es decir, siempre en la dura brecha, sin defraudar.



CONCEPTO ACTUAL.— "El especialista de hoy, debe ser veloz, ágil y fuerte. Capaz de mantener una preparación de gimnasia, levantamiento de pesas y trabajo corrio en la pista", afirma el recordman chileno del martillo, Alejandro Díaz, cuando lo captó el lente de Muñoz Armijo.

# Eugenio Velasco en busca de los 2 metros

Intenso trabajo está realizando el saltador universitario.— Primero, el record chileno.— También Ricardo Marraccini quiere llegar más arriba.

Eugenio Velasco, el alumno de Universidad Católica, y saltador de alto de Atlético Santiago, es hoy una de las escasas posibilidades internacionales en la prueba, en la que hace años se dispuso de numerosos valores, que han ido desapareciendo sin ser reemplazados. Esto quedó de relieve en el reciente torneo juvenil donde sólo Eugenio Marraccini, el ganador y, tal vez, el porteño Augusto Castro, exhibieron calidad para llegar al 1.90 metro. Marca sólo discreta en el progreso de la prueba.

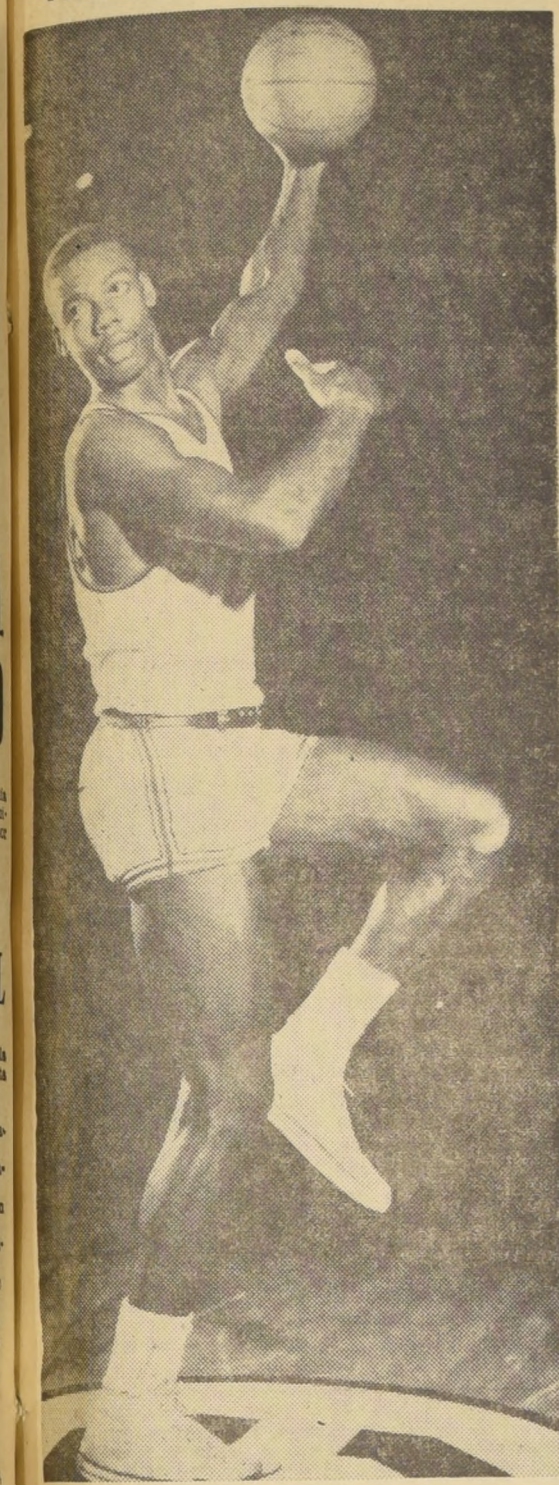
PRIMERO: EL RECORD DE 1.97 METRO Por esta razón es que hemos destacado en más de una ocasión el trabajo que está realizando Velasco, para amargar primero el record nacional de 1.97 metro, que detenta desde el lejano 19 de abril de 1952 Guido Hanning. Con el anhelo de que lo supere en junio y eleve las cifras en el Iberoamericano de octubre, si tiene éxito en su tentativa inicial.

FE DE SU ENTRENADOR El excelente brincador está entrenando ahora bajo las órdenes de Albert Mainella, con quien va al foso dos o tres veces a la semana, sin olvidar las necesarias sesiones de gimnasia en la Federación Atlética. Con esforzado afán de pulir sus aptitudes y repetir sus actuaciones de 1959, dominando casi la citada marca índice.

"SALTARA 2 METROS" Fue la afirmación categórica que hizo a LA NACION el coach galo, después de saber que Eugenio Velasco había anotado 1.75 metro en el tar-



EL MEJOR SALTADOR.— Eugenio Velasco, traspasa la vara del salto en un ensayo, en que lo hace perado a ella, y dentro de efectivos recursos técnicos; pero que deberá mejorar en el trabajo que está efectuando a las órdenes de Albert Mainella, para llegar en poco tiempo más a los 2 metros. Ricardo Marraccini, es el único valor en potencia que puede acompañarlo.



MISTER "O".— El fabuloso astro de 21 años, Oscar Robertson, conductor del equipo olímpico norteamericano. Es el mejor jugador de todos los tiempos.

# Cuatro títulos obtuvo Club Unión Española

En el campeonato de preparación que organiza la Asociación Santiago. Actuación destacada cumplieron los diferentes equipos del Club Unión Española, en el Campeonato de Preparación que organiza la Asociación de Tenis de Mesa de Santiago. Obtuvo los títulos de campeón, en serie de honor, en primera, en damas y en infantiles.



CAMPEONA.— Gladys Grant, excelente pimponista de Unión Española, que se tituló campeona en el equipo de damas.

# Ciclistas porteños donaron sus premios

Para los damnificados. Generoso gesto tuvieron los ciclistas ferroviarios de Valparaíso, que además, de intervenir en una competencia para procurar fondos a los damnificados del sur, donaron sus premios de especies, para enviarlas a la gente necesitada de la zona devastada. Los ciclistas que hicieron estas donaciones, fueron: Héctor Krause, una lámpara; Agustín Krause, un jersey y Adelmás, un cinturón. Además, el corredor no participante Enrique Padró, obtuvo la suma de 2 escudos, Carlos Pérez Ahumada 5 escudos y Osvaldo Muñoz Vera, 2 escudos.



HALDERSON.— Veterano All Star que formó en el cuadro norteamericano que jugó en Moscú. Aporta la experiencia en el nuevo elenco, junto a otros tres jugadores de clubes industriales.



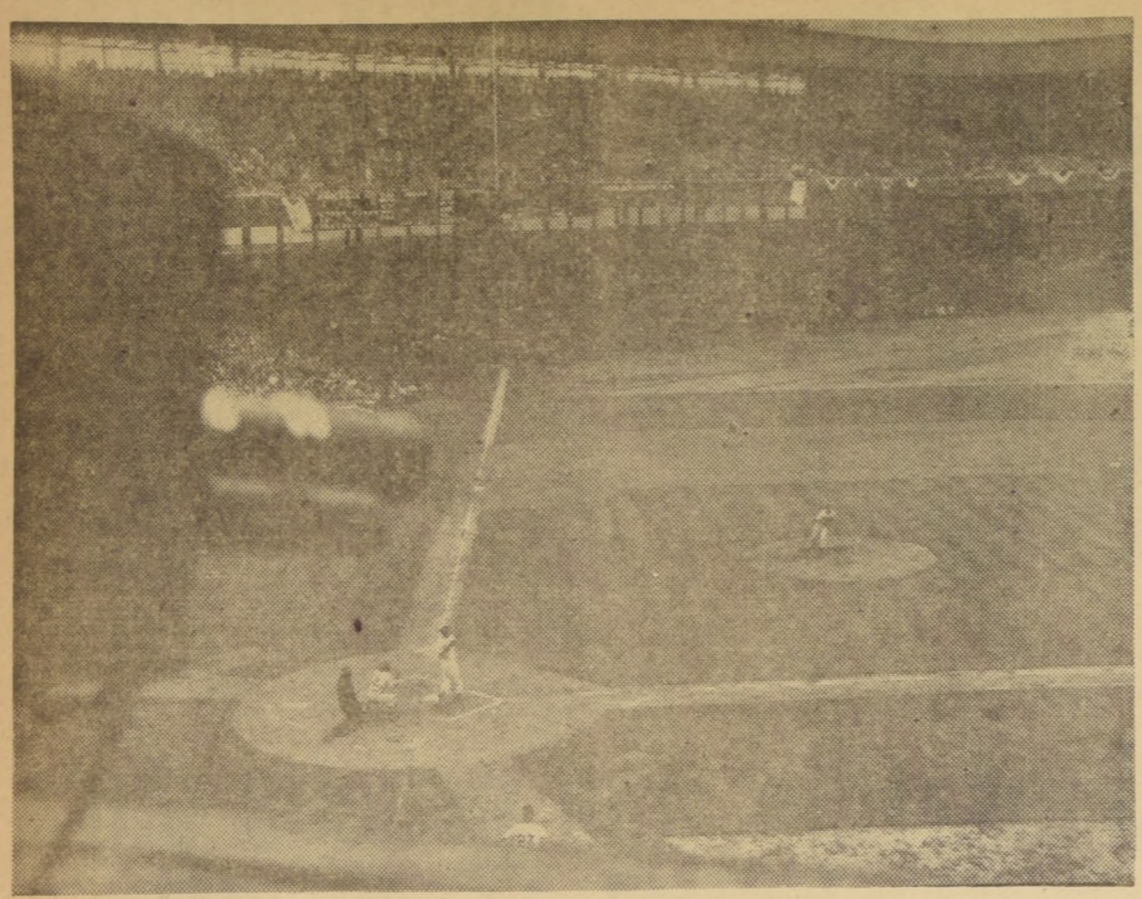
VENEZUELA GANO A CUBA.— Finalizó en La Habana, con el triunfo del equipo visitante, el torneo entre ambos países. 108 a 82 fue el puntaje de las diversas pruebas, en las que se anotaron marcas de calidad, según la información cablegráfica de la UPI. Interesa conocerlas, ya que los especialistas que las obtuvieron, deben estar, de seguro, en el torneo Iberoamericano de octubre en Santiago.

VELOCIDAD.— Lo mejor fueron los 213" de Roy Murat (V), en 200 metros que además fue segundo en 100 metros con 10"6", prueba ganada por el cubano Enrique Figuerola, con 10"5". Sus coequipos, Emigdio Torres y Emilio Planas, anotaron 48.5" y 48.8" en 400 metros. Las postas fueron para Venezuela, la de 100 metros, con 41.6" y también la de 400 metros, que se corrió en 2'18.3" contra 3'19.9".

SALTOS Y VALLAS.— Víctor Hernández (V), se impuso en triple con 14.30 metros, y en largo con 6.89 metros. Malo el 1.78 metro de Gilberto Sire (V) y Ricardo Pérez (C) en alto. En cambio, destacan los 14.8" del cubano Lázaro Betancourt, en los 110 metros vallas, que ganó al venezolano John Muñoz, que los pasó en 15.4".

LANZAMIENTOS.— 51.71 metros lanzó Daniel Cerialli (V), en martillo, sobre 36.50 metros de Bastanzuri de Cuba, que a juzgar por esta marca —salvo error—, aparece sólo como un deficiente novicio. Regulares fueron los rendimientos en la bala, que ganó Humberto Lamalave (V), con 38.85 metros, a Armando Pallares (C), 37.87 metros, y Luis Rodríguez (V) 37.16 metros. Los venezolanos fueron también campeones en disco: con Cerialli, 44.77 metros y Héctor Thomas, 43.82 metros. Finalmente, este último se impuso en bala con 13.90 metros, marca no internacional, al cubano Arnoldo Pallares, con 13.33 metros.

FRITZ



DEPORTE TELEVISADO: Ha provocado problemas en Argentina, en donde los clubes de fútbol han tenido que aceptarlo a regañadientes. En el grabado, un encuentro de beisbol televisado.

POR JUAN MORA Y ARAUJO:

# TV Exhibió debilidades de los clubes argentinos

**BUENOS AIRES.**— (Especial para LA NACION).— Cuando alguna vez se habló de televisar los partidos de fútbol, un "NO" rotundo partió de la AFA. Se agotaron argumentos, se hicieron gestiones, se pidió, hasta casi se rogó. Nada. El "NO" de los dirigentes se mantuvo enérgico, rotundo, inflexible, inapelable.

Y, sin embargo, el fútbol se va a televisar. ¿Qué ocurrió? ¿Recordaron acaso los dirigentes que es de sabio cambiar de opinión y decidieron aprovechar esta ocasión de ejercer la sabiduría? NO. ¿Y entonces?

**LA COMPLEJIDAD HUMANA.**  
Para descubrir las causas de este cambio, hay que penetrar en la complejidad de las cosas humanas: otear en la más profunda entraña de los hechos el nexo que relaciona a los elementos más dispares.

¿Quién puede obligar a los clubes de fútbol a que permitan la televisación de los partidos? Nadie, por supuesto. ¿Acaso no son libres las entidades de adoptar las determinaciones que más convengan a sus intereses o que más crean que les convienen? Desde luego que sí.

Pero, bien puede ocurrir que un club (pongamos por caso Boca Juniors) necesite hacer una rifa para reunir fondos necesarios a sus planes de fútbol espectáculo. Bien puede ocurrir, asimismo, que un club esté muy interesado en un terreno colindante con su estadio (pongamos por caso, Vélez Sarsfield). También puede acontecer que un club esté en mora con el Gobierno, al que no le paga el préstamo que alguna vez le hiciera (acá, para el caso, habría que citar muchos nombres).

**LO QUE PUEDE UNA RIFA.**  
Bien. ¿Pero qué tiene que ver la televisación de los partidos con la rifa necesaria, el terreno colindante, la deuda impaga? Desde el punto de vista de la lógica formal, nada. No tienen absolutamente nada que ver. Pero la lógica formal no siempre es útil para explicar las cuestiones humanas. En este asunto, por lo menos, no lo es.

Resulta que a pesar de la heterogeneidad de esos elementos (la televisación, la rifa, el terreno, las deudas y el fútbol), hay un nexo que los une, los interliga, los convierte en partes componentes de un mismo asunto. Hasta don José Amalfitani, el activo y progresista presidente de Vélez Sarsfield, entidad a la que él engrandeció elevándola al sitial en que ahora se encuentra, tuvo que allanarse a aceptar que ese nexo existe, a pesar de que su razón se lo hacía negar: hasta don Alberto J. Armando, el dinámico y renovador titular de Boca Juniors, tuvo que resignarse a admitir que ese nexo es una realidad que no se puede ignorar. Y el nexo que une a todos esos factores dispares, es que del Gobierno depende la autorización de la rifa, la cesión y escrituración del terreno, la otorgación de nuevos plazos para los pagos de las deudas... Y los partidos van a ser televisados. La libertad de las entidades para decidir de acuerdo a sus propias conveniencias, es también una realidad. Pero una cosa es decidir con rifa, con terreno, con plazos dilatados para el pago de la deuda, y otra muy distinta hacerlo sin rifa, sin terreno y con estricta puntualidad en el pago.

**A RIO REVUELTO.**  
¡Oh, la complejidad de las cosas humanas! Cuán inoperante e inútil suele ser a veces la lógica formal. Esta última sería mucho más aplicable para entender por qué ya se ha producido un alza considerable en el costo de los aparatos de televisión.  
Y he ahí a otro elemento de la charada: los industriales que fabrican esos aparatos. Y nadie ha dicho que industria y política gubernamental son incompatibles. Incluso, puede darse el caso de que se ligen estrechamente. ¿Por qué, en este caso?

**¡VIVA LA LIBERTAD!**  
Ejerciendo su libertad de decidir, los presidentes de las entidades y los delegados de las mismas al Consejo Directivo de la AFA, se reunieron el lunes último para resolver sobre la televisación de los partidos. Cualquiera que haya asistido a la sesión, con su deliberación previa, la votación ulterior y los lamentos que epilogaron la velada, habría podido sacar interesantes conclusiones sobre la variabilidad de los hombres, sobre el grado de verdad que puede encerrar el principio dialéctico de la conciliación de los contrarios; asimismo, sobre cómo es posible llegar a un

## la información de contrabando

\* **ALEJANDRO MARINO**, presidente de Audax Italiano, tuvo recientemente un gesto que le retiró de cuerpo entero. Un dirigente del Centro de Padres del Liceo Barros Borgoño, organismo que se hizo cargo de 20 estudiantes de la zona afectada por los sismos, le fue a solicitar albergue para dichos niños, en la sede de Audax. Marino, con muy buena disposición, le dijo: "Me lo por hecho. Se tratará de acomodarlos en el club. Tenemos piezas; pero no camas. Pero las camas se juntarán. Y si no es posible dejarlos en Audax, yo los acomodo en mi casa. Ud. no se preocupe. Apenas esos niños lleguen a Santiago, tendrán techo y abrigo. Pero una cosa: por favor, no le cuente a nadie esto. Porque no hay que hacer propaganda con la desgracia". Lindo gesto del presidente de Audax, que, lamentablemente, para su modestia, trascendió y lo destacamos, porque ejemplos como el de él deberán tener muchos imitadores.

\* **LUIS SAN MARTIN**, árbitro muy vulepado en el match que Universidad Católica le empató a última hora a Audax, hubo de dirigir dicho encuentro bajo una tensión nerviosa tremenda.  
El día del terremoto, que tuvo por epicentro Concepción, su madre sufrió un ataque cardíaco que la dejó en estado muy grave. Algo se había recuperado para la fecha del match de la U.C. con Audax. San Martín la dejó en compañía de familiares y partió a Independencia. Justo cuando llegaba al Estadio, se produjo ese temblor tumbador, que anunció terremotos y maremotos que tuvieron por epicentro a Valdivia. Pensó en su madre, el estado en que se encontraría, y quiso dejar todo y partir a su casa. Pero salió a la cancha. Cumplió como pudo. Las cosas andaban más o menos normales, hasta que vino ese gol dudoso del último minuto. Luego, por las réplicas de los italianos, San Martín hubo de esperar más de una hora en el camarín antes de poder salir, en circunstancias que su mente la tenía puesta en su madre enferma.

M. E. C.

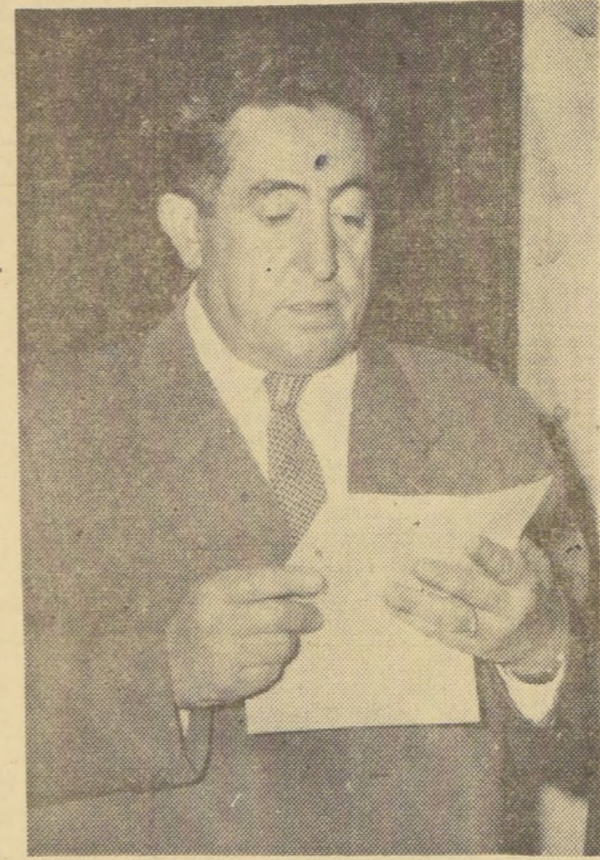
# "Me admiró que todavía los iquiqueños hagan deporte"

Declaraciones del dirigente de la Federación de Boxeo, Roberto Oróstegui, que asistió al Campeonato Zonal Norte (Por TOMAS MURRAY)

"Todavía Iquique se mueve en estas actividades del deporte, no obstante las dificultades económicas en que vive su población", nos declaró el dirigente de la Federación Chilena de Boxeo, señor Roberto Oróstegui, al Campeonato Zonal Norte, que organizó la Asociación Departamental de Tarapacá.

Luego agrega el dirigente nacional del boxeo: "Me impresionó de que aún mantengan entusiasmo por practicar deporte. Sus dirigentes no pierden aún esa sangre iquiqueña que los impulsa a toda actividad que diga relación con la cultura física, tan tradicional en esa gente. En esta competencia que presencié en esa ciudad, participaron aficionados de las Asociaciones de Arica, María Elena, Chuquibambilla, Calama, y, lógicamente, los dueños de casa."  
**IQUIQUE, CAMPEON.**— El título de campeón de este torneo zonal lo obtuvo justamente Iquique, que clasificó a cinco de sus representantes de las nueve categorías en que actuaron, siendo los más destacados Mario Gárate, Germán Rodríguez y Reinaldo Ruiz. Los de mayores aptitudes de toda la competencia fueron Mario Gárate, aun cuando todavía no está "puesto"; Galvarino Rojas, de Arica, y David Ossandón, de Chuquibambilla.

"De algo más puedo informarme", nos dijo el dirigente Oróstegui. "Todos los clubes de Iquique tienen sede propia, de manera que el factor local está solucionado desde hace años. Hace poco tiempo, el club "Matadero" levantó un local nuevo, que fue construido por la I. Municipalidad, y cuyo costo alcanzó la suma de 14 mil escudos. Es un local moderno, que incluso no lo tuvo en los mejores tiempos. El club "Manuel Sánchez", el más veterano, con el "Heriberto Rojas", posee una sede de parquet y todas las instalaciones inherentes. La única contra del momento es la renovación de títulos, que en Iquique no hay, como guantes, cuerdas, lonas para el ring, cabezales, etc."  
"En el orden personal —termina diciéndonos el señor Oróstegui—, puedo decirles que personalmente pude comprobar a connotados vecinos y aun a autoridades de la provincia que tratan de cooperar con el deporte, y que a mí, como dirigente, me atendieron exquisitamente, como el regidor Sampson, el funcionario de la COSATAN, Tito Ureta; don Juan de Dios Toro, y el periodista señor De María, además de todos los dirigentes del deporte iquiqueño."



OROSTEGUI: Regresó admirado del fervor iquiqueño.

objetivo determinado por los caminos más contradictorios. Porque ahí estaban los hombres que hasta poco tiempo antes decían "NO" a la televisación de los partidos; ahí se escucharon palabras discrepantes con la aprobación de la misma; hasta se escuchó alguna vehemente expresión rememorativa —en término de política comparada— de una época todavía no muy lejana del país. Pero cuando llegó el momento de votar, la televisación fue aprobada por unanimidad. ¡Viva la libertad! En honor a la verdad, no obstante, hay que señalar que hubo una excepción: el señor Chamizo, delegado de Racing, no pudo sobrelevar tan confusa situación anímica y antes de votar, queriendo ser fiel consigo mismo, renunció. Prefirió quedarse con su convicción antitelevisionista (valga el término), antes que con su libertad de decidir.

Ya realizada la votación, comenzaron las protestas y las quejas por eso mismo que había sido aprobado. Era algo así como el ansia de vivir que sacude todavía el cuerpo de los decapitados, a que alguna vez se refiriera Rafael Barrett. Y el señor Sande, delegado de Independiente, atribulado hasta la emoción por ese espectáculo, pidió que se cerrara el debate, porque la sesión corría el riesgo de convertirse en un coro de arrepietidos.

**REPARTO DE PESOS.**  
Al fin y al cabo, a los presentes todavía les quedaba un consuelo: el de que algo se salvará de lo que ellos creen que se va a perder, con los 18.400.000 pesos que pagará la TV por el derecho de televisar partidos hasta el fin del actual campeonato.  
Pero... (siempre hay un pero interfiriendo la tranquilidad de los espíritus, generando una nueva preocupación). Y los futbolistas, ¿qué dicen a todo esto? Ellos son los actores del espectáculo futbolístico y, por ende, están dispuestos a recordar y reivindicar sus derechos a que se les tenga en cuenta en la repartición de los dineros que va a entregar la TV. Y estos actores de las canchas futboleras, suelen ser tan materialistas, que cuando se trata de defender la plata, no aflojan ni el blanco de una uña.  
No tienen suerte los dirigentes del fútbol argentino. No quieren la TV en las canchas; pero la aprueban; y cuando van a cobrar por su renunciamiento, resulta que también tienen que pagar. No tienen suerte.

JUAN MORA Y ARAUJO

# Béisbol prepara equipo con miras al Sudamericano

TOCOPILLA ORGANIZARA UN TRIANGULAR CON SANTIAGO E IQUIQUE, EN AGOSTO.



CARLOS FOLETE, uno de los mejores "pitcher" del béisbol metropolitano, que formará en el seleccionado chileno de ese deporte para actuar en el Sudamericano de Lima.

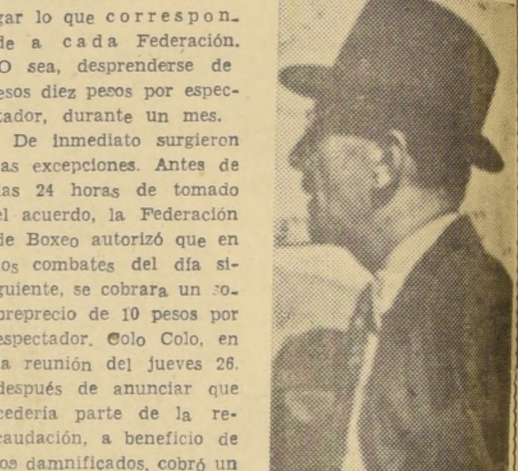
## EL DEPORTE y su Mundo



DA LA MANO.— Alberto Serrano saluda a Alberto Reyes. Cuando se trata de ayudar a los damnificados, el presidente del boxeo prefiere que dé el público; es partidario de los sobrepagos en las entradas.

**■ DAR Y HACER DAR.**  
Unánime ha sido la reacción del deporte ante el desastre del sur. Todas las organizaciones, desde federaciones nacionales a clubes de barrio, han tomado acuerdos que coinciden en el deseo de ayudar y en el impacto que hizo en los deportistas la magnitud de la tragedia.  
La diferencia aparece en la forma elegida para esa ayuda: unos prefirieron recurrir a sus haberes y entregar lo que tenían; otros en cambio, idearon las más sutiles maneras de hacer dar a otros y aparecer cooperando en la gigantesca tarea de paliar los sufrimientos y necesidades de millones de damnificados.

**■ UN MES DE AYUDA.**  
El Consejo Nacional de Deportes acordó entre varias medidas que cada Federación descuente 10 pesos de cada entrada que se venda en los espectáculos deportivos bajo su control, en el territorio no afectado por los movimientos sísmicos. Se rechazó el recargo a las entradas de sobrepagos, porque este significa hacer dar al público y el espíritu del acuerdo es entregar lo que corresponde a cada Federación. O sea, desprenderse de esos diez pesos por espectador, durante un mes.  
De inmediato surgieron las excepciones. Antes de las 24 horas de tomado el acuerdo, la Federación de Boxeo autorizó que en los combates del día siguiente, se cobrara un sobrepago de 10 pesos por espectador. Solo Colo, en la reunión del jueves 26, después de anunciar que cedería parte de la recaudación, a beneficio de los damnificados, cobró un sobrepago de 50 y 30 pesos, según se fuera a la sombra o al sol del Estado Nacional.



ALEJANDRO RIVERA: Su Federación no le hacen caso; antes de dar, prefieren hacer dar a los espectadores.

**■ DAR DE SI.**  
Después de estas menciones, vale recordar que el béisbol profesional tomó antes que el Comité Olímpico de Chile, el acuerdo de donar ciertas sumas de dinero a erogar entre los clubes afiliados, dirigentes, jugadores, técnicos y personal administrativo, y de servicio, con cuotas fijadas de antemano que al reunirse, sobrepasarán los cinco mil escudos.  
Además de realizar partidos de beneficio con el aporte solidario de equipos extranjeros, ha cedido una de sus fichas para que el seleccionado chileno juegue en Montevideo la revancha con los uruguayos, y para que los demás equipos viajen a provincias a prodigar encuentros que sustenten el generoso aporte de los deportistas profesionales.

**■ CON SUS FUERZAS.**  
El llamado deporte chico, por las dimensiones de su boletería, ha cumplido también el solidario deber. De inmediato surgieron las iniciativas, se programaron los festivales y se puso en movimiento la colaboración a la gran

tarea común. El hockey hizo tres días de festivales, el rugby dedicó una fecha de su torneo oficial, el tiro al vuelo ofreció una novedosa reunión de carácter público y así, el motociclismo, el golf, el ciclismo y tantos otros de larga enumeración.

El deporte ha mostrado una sensibilidad también en fuerza. Los mejores organizadores reaccionaron inmediatamente; otros han demostrado en su afán de hacer algo mejor. Lo importante es la presencia en la gran faena que el país entero acomete para restaurar tres provincias.



NAVARRO Y LIRA: campeones de América por las ricas y recordman del mundo. Para ayudar fuerzas incontinentales, hicieron demostraciones de habilidad.

**■ RECONSTRUIR EL DEPORTE SUREÑO.**  
Ciertamente que el sur vive un período de urgentes necesidades vitales: hogares, alimentos, vestuario. El invierno sureño no permite vivir a la intemperie o sin abrigo. Esas son las necesidades de hoy; pero mañana habrá otras necesidades que tomarán, a su tiempo, la debida urgencia. Entre ellas, estarán las deportivas, de muy difícil satisfacción. Los estadios, los gimnasios, las canchas, los refugios y toda clase de instalaciones deportivas son de alto costo. Antes habrá que construir hospitales, escuelas, edificios públicos, etcétera. Pero siempre faltarán locales deportivos; y allí se apreciará lo dañado que ha resultado también el deporte en este duro trance.  
Dentro de la escasez de recursos en que siempre ha vivido nuestro deporte, hará falta un plan muy inteligente para encontrar los medios para reconstruir el deporte sureño, el que más necesita de buenas instalaciones para sus breves temporadas impuestas por su clima tan especial.

Canciones Italianas  
sello de  
Estados Unidos  
su aparato  
dispos del set  
de dos  
de los  
publicado  
canciones  
El primer  
canciones  
Italia  
por Giac  
trae un to  
canciones  
"Acc  
Cantare" y  
"Cantare"  
El otro disc  
contiene och  
pretadas en  
castellano  
ellas figu  
"Meza  
"El amor  
Com  
I.  
BAL  
Función  
"Red  
"Red  
ENTR  
TE  
ANTONIO V  
Mitos 61  
vastro V  
tatos.  
CAMILLO B  
jul 31,  
Votro d  
de las fl  
MUNICIPAL  
San Ant  
Beneficio  
del Sur.  
FER HEN  
falso 314  
Chatro)  
verano.  
SARCH (S  
605.)  
605.)  
WALLA (S  
8350.)  
velo.)  
Gómer.  
COUSINO  
1950 5065  
Velas 11  
Céleros  
IMPERIAL  
1950 5111  
Velas 114  
cos 605  
OPERA (C  
3075.  
Bios Nam  
Ondico  
ENRICA  
PRINCESA  
teléfono  
Revistas  
Después  
bolillos.  
CH  
ASOR (E  
Epo 322  
Superio  
AZAR  
Epo 801  
sabueso  
BANDERA  
19111.87  
Operació  
de la pr  
CALIFORN  
1950 49  
anada 12  
CAPA (M  
N: Chang  
CENTRAL  
no 31555  
CERVA  
teléfono  
DAN (J  
no 49135  
toma de

Canciones francesas e italianas en un nuevo sello de discos

Show de Noticias

En el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se realiza hoy a las 19 horas, un foro sobre el ballet "Pasión" de Octavio Cintolesi...

Coros y bailarines celebran hoy espectáculos de beneficio

En el Teatro Municipal. Con su entusiasmo de siempre, los coros "ayudarán cantando" en un concierto organizado para las 19 horas de hoy...

MIRILLA INDISCRETA

La artista pelirroja Gwen Verdon y su marido Bob Fosse han instalado en el departamento que anteriormente ocupaba Charles Van Doren...

Brigitte Bardot hoy en el Lido



Quiéno no ha visto a BRIGITTE BARDOT ha visto muy poco. Pero quien no la vea en la película "JUGUETE DE UNA MUJER" no habrá visto nada...

Comité de Solidaridad de la I. Municipalidad de Santiago

BALLET DE ARTE MODERNO

Director: OCTAVIO CINTOLESI. Función a beneficio de los damnificados del Sur

"Redes" - "Pasión" - "El Lobo"

HOY, A LAS 22 HORAS

ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA

TEATRO MUNICIPAL

PEREJIL HOY T. SATCH HOY



CARMEN INCLAN, simpática figura de la Cia. Lequia-Gordoba, que tiene a su cargo el papel de Coty en la comedia musical "Perejil"...

Nueva adición de teatro en R. Yungay

A contar de ayer, C. B. 101, Radio Yungay, irradiará una función diaria de cine, teatro y radio...

¡La Pérgola de las Flores!

HOY: FUNCIONES POPULARES DOBLES, ENTRADAS AGOTADAS. DOMINGO: MATINEE, A LAS 15.30 Y VERMUT A LAS 19 HORAS.

"La Pérgola de las Flores", comedia musical de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo...

Con Eo 176 se despidieron los "7 Balcones"

La función de beneficio de la Casa de los Siete Balcones, en el Teatro Moderna, coincidió con la última representación de la obra de Casasa...

REPUESTOS DE MOTOR

METALES Y ANILLOS MC-QUAY NORRIS. Empaquetaduras, pistones, importados USA. BELCO LTDA. ALAMEDA 2326. FONOS: 94139-97249.

Advertisement for Caterina Valente featuring a portrait and text: "eres formidable", "NOTICARIO CON VISION COMPLETA DE LA TRAGEDIA DEL SUR"

Ilustre Municipalidad de Santiago

Teatro Municipal

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

MAÑANA VIERNES, 19 HORAS. 4.º CONCIERTO DE ABONO

Director: ROQUE CORDERO. Solista: JUAN CORREA (clarinete)

PROGRAMA:

- ROQUE CORDERO, Adagio Trágico (ira. audición). ROQUE CORDERO, Sinfonía N.º 1, en Mi bemol (ira. audición). MOZART, Concierto en La mayor para clarinete y orquesta, K. V. 622. MENDELSSOHN, "La gruta de Fingal" (ira. audición).

PRECIOS:

- Silla de orquesta \$ 260. Platea Baja \$ 250. Silla Palco \$ 230. Silla Palco de 2da. \$ 200. Balcón \$ 130. Anfiteatro preferencia \$ 0,80. Anfiteatro general \$ 0,60. Galería \$ 0,30.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

TEATRO ASTOR

MAÑANA VIERNES 3 DE JUNIO. A LAS 19 HORAS

QUINTO CONCIERTO DE LA XIX TEMPORADA OFICIAL

PROGRAMA:

- ALLENDE, "La voz de las calles". BARTOK, "Concierto para piano N.º 3". DEBUSSY, "La siesta del fauno". RAVEL, "Daphnis y Cloé", 2.º Suite.

Director: Luis Herrera de la Fuente. Solista: Herminia Raccagni.

PREFERENCIA \$ 2,90. PLATEA BAJA \$ 2,30

Este concierto será transmitido directamente por CB 114 Radio Corporación.

Función popular con "La Opera de Tres Centavos"

MARIA VICTORIA SALINAS, destacada actriz del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile...

GRAN COMPANIA de REVISTAS HUMORESQUE

RUBEN ORTEGA y su GRAN ORQUESTA TIPICA

ALBERTO DENIEL y JORGE DE LUCA. Cantando los astros de Radio Belgrano...

TEATRO COUSINO. San Ignacio 1249 - Fono 50657. HOY: 2 FUNCIONES, 7.30 y 10.30 P.M.

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61209). Instituto del Teatro V. La Opera de tres centavos.

DUVAL (Aguinas 777, teléfonos 33375).

EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, teléfono 480046). M. V. y N.: Operación faldas.

KING (Huérfanos 840, teléfono 32838).

LAS LILAS (Elodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43116). M. V. y N.: Reto al destino.

METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361).

NILÓ (Monjitas 879, teléfono N.º 392978). M. V. y N.: La novia del castillo de Fenix.

CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33550).

CITY (Aguinas 1022, teléfono 66687). El monstruo de fuego.

CINE SUR (Huérfanos 935, teléfono 61254).

PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714). M. S. V. y N.: La muchacha de Valdivia.

REAL (Compañía 1040, teléfono 65335).

REX (Huérfanos 735, teléfono 3143-36097). M. V. y N.: El delincuente.

SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins 84714).

COLON (San Pablo esquina Malcolón, teléfono 90577). El que con niños se acuesta.

EGARA (Los Guindos 3368, teléfono 471025).

ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 372568). La legión de los condenados.

FLORIDA (Estado 236, teléfono 34289).

GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 32163). Ochocientas leguas por el Amazonas.

REVISTAS

COUSINO (San Ignacio 1249, teléfono 50657). Compañía de Revistas Humorísticas.

MIRILLA INDISCRETA

La artista pelirroja Gwen Verdon y su marido Bob Fosse han instalado en el departamento que anteriormente ocupaba Charles Van Doren...

PEREJIL HOY T. SATCH HOY

CARMEN INCLAN, simpática figura de la Cia. Lequia-Gordoba, que tiene a su cargo el papel de Coty en la comedia musical "Perejil"...

QUINTO CONCIERTO DE LA XIX TEMPORADA OFICIAL

PROGRAMA: ALLENDE, "La voz de las calles". BARTOK, "Concierto para piano N.º 3". DEBUSSY, "La siesta del fauno". RAVEL, "Daphnis y Cloé", 2.º Suite.

TEATRO COUSINO

San Ignacio 1249 - Fono 50657. HOY: 2 FUNCIONES, 7.30 y 10.30 P.M.

TEATRO MUNICIPAL

Director: OCTAVIO CINTOLESI. Función a beneficio de los damnificados del Sur

REPUESTOS DE MOTOR

METALES Y ANILLOS MC-QUAY NORRIS. Empaquetaduras, pistones, importados USA. BELCO LTDA. ALAMEDA 2326. FONOS: 94139-97249.

GRAN COMPANIA de REVISTAS HUMORESQUE

RUBEN ORTEGA y su GRAN ORQUESTA TIPICA. ALBERTO DENIEL y JORGE DE LUCA. Cantando los astros de Radio Belgrano...

TEATRO ASTOR

MAÑANA VIERNES 3 DE JUNIO. A LAS 19 HORAS. QUINTO CONCIERTO DE LA XIX TEMPORADA OFICIAL

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile. TEATRO MUNICIPAL. MAÑANA VIERNES, 19 HORAS. 4.º CONCIERTO DE ABONO

CINES (HORARIO FIJO)

ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 32111). M. V. y N.: Su apellido era el océano.

DUVAL (Aguinas 777, teléfonos 33375).

EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, teléfono 480046). M. V. y N.: Operación faldas.

KING (Huérfanos 840, teléfono 32838).

LAS LILAS (Elodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43116). M. V. y N.: Reto al destino.

METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361).

NILÓ (Monjitas 879, teléfono N.º 392978). M. V. y N.: La novia del castillo de Fenix.

CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33550).

CITY (Aguinas 1022, teléfono 66687). El monstruo de fuego.

CINE SUR (Huérfanos 935, teléfono 61254).

PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714). M. S. V. y N.: La muchacha de Valdivia.

REAL (Compañía 1040, teléfono 65335).

REX (Huérfanos 735, teléfono 3143-36097). M. V. y N.: El delincuente.

SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins 84714).

COLON (San Pablo esquina Malcolón, teléfono 90577). El que con niños se acuesta.

EGARA (Los Guindos 3368, teléfono 471025).

ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 372568). La legión de los condenados.

FLORIDA (Estado 236, teléfono 34289).

GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 32163). Ochocientas leguas por el Amazonas.

GUIA DEL ESPECTADOR

che en el Kakadú Verde. La familia Trapo. NOVEDADES (Cuento 237, teléfono 94594). La irresistible. Cuatro chicas listas. Baila linda baila.

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio). Compulsión de matar. La hija del médico y la bestia. CINE SANTIAGO (San Bernardo). El hombre y la bestia. La sombra siniestra.

Proximos Estrenos

"LA PALOMA". Una comedia musical alemana tiene programada como su estreno más próximo el cine King. Se trata del film "La Paloma", distribuido por Star Film y en cuyo reparto central figuran Karlheinz Böhm, la joven estrella Billi Johns y el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong.

EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ \$ 25 LA PALABRA "LA NACION"

